



UNIVERSIDAD DE CHILE
Facultad de Ciencias Sociales
Escuela de Postgrado
Programa de Magíster en Estudios de Género y Cultura
Mención Ciencias Sociales

**RELACIONES DE PODER Y EL PROCESO DE FINANCIAMIENTO Y
COOPERACIÓN INTERNACIONAL EN PROYECTOS DE GÉNERO EN
CHILE DESPUÉS DEL RETORNO A LA DEMOCRACIA**

**TESIS PARA OPTAR AL GRADO DE MAGISTER EN ESTUDIOS DE GÉNERO
Y CULTURA, MENCIÓN CIENCIAS SOCIALES**

Alumna: Shannon Kelly
Profesora Guía: Loreto Rebolledo González

Santiago de Chile
Junio de 2008

Tabla de Contenido

I. Introducción.....	1
1.1 Planteamiento del Problema.....	1
1.2 Objetivos.....	5
1.3 Relevancia.....	6
II. Aproximaciones Teóricas.....	9
2.1 Un Concepto General de Género.....	9
2.2 Historia del Feminismo y los Movimientos de Mujeres en Chile.....	11
2.3 Concepto de Género dentro del Ámbito de Desarrollo.....	17
2.4 Un Concepto General del Poder.....	20
2.5 Relaciones de Poder en el Ámbito de Desarrollo Internacional.....	23
2.6 Lenguaje y Comunicación como Elementos de Poder.....	27
III. Aproximaciones Metodológicas.....	30
3.1 Metodología Cualitativa.....	30
3.2 Técnica de Recolección de Datos.....	33
3.3 Justificación y Diseño del Muestreo.....	34
IV. Análisis.....	38
4.1 Comunicación con las Agencias Internacionales.....	39
4.2 Comunicación con el Estado Chileno.....	58
4.3 Control y Poder con las Agencias Internacionales.....	62
4.4 Control y Poder con el Estado Chileno.....	72
4.5 Resistencia, Negociación, y Aceptación con las Agencias Internacionales.....	77
4.6 Resistencia, Negociación, y Aceptación con el Estado Chileno.....	88
4.7 Factores Externos.....	92
V. Conclusiones.....	97
5.1 Conclusiones.....	97
5.2 Bibliografía.....	106

Resumen/Abstract

El objetivo principal de esta tesis es explorar y analizar las relaciones de poder que se producen en el proceso de financiamiento extranjero de los proyectos de género y desarrollo en Chile después del retorno a la democracia durante la década de los noventa. Espera llevar a cabo este objetivo a través de examinar las formas de comunicación, el proceso de negociación, y los factores externos que afectan como se ejerce el poder dentro de estas relaciones.

El estudio utiliza una metodología de investigación y análisis cualitativos recolectando datos a través de entrevistas semi-estructuradas a trece mujeres quienes fungían como representantes de ONG chilenas que auto-identifican como actividad prioritaria proyectos para la mujer con una perspectiva de género. Colectivamente estas mujeres proveen una entrada al entendimiento de cómo se han desarrollado y continúan desarrollándose las relaciones de estas organizaciones con agencias donantes internacionales tanto con las del Estado Chileno en el contexto post-dictadura de financiamiento del movimiento de mujeres y género y desarrollo en Chile.

The main objective of this thesis is to explore and analyze the power relationships that are produced in the context of international cooperation and financing of gender-focused development projects in Chile after the return to democracy during the decade of the 90s. It aims to accomplish this by examining forms of communication, the negotiation process, and external factors that affect how power is exercised within these relationships.

The study utilizes a qualitative methodology of investigation and analysis and derives data from semi-structured interviews with thirteen women who acted as representatives of Chilean NGOs that self-identify as having, as their primary activity, women's projects with a gender perspective. Collectively these women provide an entry into how relationships with international donors as well as with the Chilean State have developed and continue to develop in the post-dictatorial funding of the women's movement and gender-focused development in Chile.

I. INTRODUCCIÓN

1.1 Planteamiento del Problema

El proceso de financiamiento de los proyectos de desarrollo en el ámbito de cooperación internacional es un proceso muy complejo y los actores son múltiples. En el caso de América Latina, la cooperación financiera proviene de organizaciones internacionales, organizaciones estatales, organizaciones religiosas, u organizaciones privadas sin fines de lucro. Los postulantes o receptores de estos fondos pueden ser las ONG, ministerios del gobierno, universidades, etc. La interacción entre estos actores ayuda a construir relaciones de varios tipos. En un discurso que dio en el año 2003, una funcionaria de la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI), una agencia del Ministerio de Relaciones Exteriores, explicó:

“la cooperación internacional es un componente fundamental de las relaciones que se establecen entre los países, a nivel de sus gobiernos y sociedades civiles; y para nosotros, países en desarrollo, un instrumento primordial y propicio que aporta soluciones a nuestras carencias y problemas, fortalece la solidaridad entre nuestros pueblos, eleva nuestro conocimiento mutuo y permite un inserción económica más armoniosa en los mercados mundiales.” (Moraga, 2003)

Estas relaciones que se establecen son de varios tipos y un elemento básico, como en todas las relaciones, es el poder. Sin duda las ideologías o enfoques temáticos de las organizaciones donantes están incluidas de manera implícita o explícita en el proceso.

Un eje o enfoque de desarrollo es *género en desarrollo* (GED). Este enfoque emergió como el enfoque de *mujer en desarrollo* (MED) en los años sesenta que posteriormente se transformó en GED. El enfoque de género como elemento importante en el proceso de desarrollo y cooperación internacional sigue vigente

entre varias agencias donantes. Aunque este enfoque parece promover relaciones horizontales de poder, los proyectos que apelan al enfoque de género no siempre logran evitar relaciones desiguales de poder entre los donantes y los receptores durante el proceso de financiamiento. Como comentan algunas investigadoras, “para implementar sus propuestas, las ONG cuentan con apoyo financiero de agencias internacionales de cooperación. Sin embargo, y pese a la importancia mutua de la relación entre las ONG y las agencias financieras, esta no siempre ha sido fluida” (Guzmán et. al., 1991: 10). En el caso de Chile, una científica política, Verónica Schild, ha investigado este fenómeno y Shahra Ravasi describe su trabajo así:

“En el caso de Chile, por ejemplo, para permanecer económicamente disponibles, muchas ONG están abandonando proyectos que estaban cercanamente asociados con sus compromisos feministas, como los proyectos de educación popular sobre sexualidad y formación de liderazgo, en cambio, están aceptando proyectos que interesan más a los patrocinadores, como los de la salud de las mujeres, el desarrollo de las pequeñas empresas y programas de formación para el trabajo de las mujeres cabezas de familias” (Ravasi, 2004: 14).

Este ejemplo nos indica sólo una de las formas en que los intereses de los donantes afectan la trayectoria que toma la implementación de proyectos de género en Chile. Esta investigación intenta conocer y analizar este y otros efectos en la implementación de estos proyectos también.

Un elemento importante que merece consideración en este proceso es la decisión de las agencias donantes de cooperación de tratar con ministerios u otras entidades estatales o de tratar directamente con la sociedad civil a través de las ONG. Hinton y Groves (2004) explican que: “*At a macro level, there has been a shift from service delivery to supporting citizens` entitlement to services. Donors are emphasizing the need to work in partnership with national government rather than create parallel structures for service provision. The 1990s witnessed a gradual increase in the flow of aid delivered through governments, as support for democratic national processes grew*” (Hinton y Groves, 2004: 4).¹ En el caso de

¹ En un nivel macro, ha habido un cambio de implementación de servicios orientados a apoyar el derecho de los ciudadanos hacia servicios. Los donantes están enfatizando la necesidad de trabajar en conjunto con los gobiernos nacionales en vez de crear estructuras paralelas de servicio. En los 1990s hubo un aumento paulatino en el flujo de cooperación a través de los gobiernos, debido al

Chile, algunas agencias donantes, como la NOVIB (Nederlandse Organisatie Voor Internationale Bijstand/Organización Holandesa de Cooperación Internacional), han mantenido sus relaciones directas con actores en la sociedad civil, mientras otras han canalizado sus proyectos con enfoque de género a través del SERNAM (el Servicio Nacional de la Mujer). Sin embargo, este cambio no se realizó sin controversia. La ASDI, la Agencia Sueca de Desarrollo Internacional, con el retorno a la democracia en Chile, quiso canalizar sus fondos a través del estado para reducir la carga administrativa y aumentar la sostenibilidad, asumiendo que en un momento cercano terminaría el apoyo sueco. Durante ocho meses en el año 1994, la ASDI dialogó con el SERNAM, las ONG, y la AGCI.

“En su propuesta, las contrapartes chilenas argumentaron que a pesar de que las ONGs habían jugado un papel importante en la creación del SERNAM, y el desarrollo de la política del gobierno con respecto a la igualdad de género, el diálogo entre la sociedad civil y el estado se encontraba en condiciones incipientes y frágiles, aún no se había logrado suficiente progreso en la definición de los papeles respectivos de cada quien. Por este motivo, el sector ONG, no obstante su interés de cooperar con el gobierno, querían evitar convertirse en los implementadores de las políticas estatales, y el acceso directo a recursos financieros se consideraba como parte esencial de su estrategia para mantener su autonomía en relación al gobierno. Muchas de las personas entrevistadas por la misión expresaron la preocupación que la participación política ha bajado en Chile a partir de la transición democrática. Por tanto, el desarrollo de movimientos sociales, fuertes, constructivos e independientes se consideró como determinante para la consolidación de la democracia en Chile” (Ellsberg, 1997: 42).

Por lo tanto, las ONG no querían que sus fondos fueran canalizados a través del estado, sin embargo la ASDI decidió canalizar fondos para las ONG a través de la creación de un Fondo para Apoyar a la Sociedad Civil, administrado por el SERNAM. Se asignaron aproximadamente 1 millón USD (350.000 USD por año) y SERNAM lo distribuyó a través de concursos.

Además de las grandes agencias estatales y privadas que operan en Chile, hay también una variedad de ONG internacionales y fundaciones privadas y/o religiosas que también influyen a través de su apoyo a proyectos a menor escala. En algunos casos individuos en el extranjero se involucraron en proyectos de género y

crecimiento del apoyo a los procesos democráticos nacionales. (Traducciones del Inglés están hechas por la autora de la investigación)

desarrollo transformándose en donantes significativos. Es sumamente importante reconocer esta variedad de organizaciones y actores porque siempre han estado presentes en Chile y mientras el panorama financiero de los proyectos del desarrollo en Chile cambia, posiblemente seguirán aún más presentes que las agencias tradicionales.

Es interesante observar este proceso y la toma de decisiones de los fondos desde la perspectiva de las relaciones de poder. El problema que explora esta investigación es justamente las relaciones de poder. Se busca responder a interrogantes sobre lo que ocurre en Chile: ¿Cómo se cruzan los discursos de género y desarrollo con las prácticas de financiamiento? ¿Cómo ejercen el poder los actores múltiples en el proceso de financiamiento internacional? ¿Qué piensan esos actores sobre la situación vigente? ¿Cómo se diferencian las relaciones directas de las que tienen intermediarios?

1.2 Objetivos:

Objetivo General:

Analizar las relaciones de poder que se producen en el proceso de financiamiento extranjero de los proyectos de género y desarrollo en Chile después del retorno a la democracia.

Objetivos Específicos:

Establecer los factores externos y el contexto en el cual se inserta la propuesta de fondos en los procesos de negociación, líneas de proyectos, el uso del dinero.

Conocer las dinámicas de comunicación, aceptación, negociación, y resistencia de las normas tácitas e implícitas detrás de las donaciones tanto por parte de los donantes como de los receptores.

Identificar las relaciones de poder entre las agencias donantes internacionales y los postulantes/receptores Chilenos de los fondos destinados a los proyectos de género y desarrollo

1.3 Relevancia del Estudio

Mi interés en este tema surgió hace un par de años. Después de graduarme de la University of Notre Dame en los Estados Unidos con títulos en ciencia política, servicio público y estudios de género en el año 2002, entré a un programa de voluntariado donde me enviaron a Calle Larga, una comuna rural en la Quinta Región de Chile. En el año 2003 empecé a trabajar con el obispado de San Felipe, específicamente con el programa de la mujer en su departamento de acción social. Después de participar en su escuela de liderazgo y conocer a muchas de las mujeres líderes del sector, me pidieron que empezara un programa para mujeres jefas de hogares en sectores rurales de Calle Larga, donde ellas formarían un grupo que participaría en talleres, que contienen tres etapas: Desarrollo personal, aprendizaje de una manualidad, y formación de un colectivo que funcionaría como micro-empresa.

Durante el proceso de formación del grupo, me acerqué al tema de las fuentes de financiamiento para este proyecto y otros proyectos similares. Aprendí que la mayoría de su financiamiento venía del extranjero, principalmente de fondos Europeos con ideas definidas sobre quienes podrían participar en el proyecto, cuanto tiempo deberían durar, como deberían implementar las tres etapas, etc. Como yo vivía en esta comuna rural y pasaba mucho tiempo con las mujeres participantes, me di cuenta de que, muchas veces, las expectativas de los fondos extranjeros no coincidían con la realidad local. También me di cuenta de cómo las monitoras del obispado implementaron estrategias de resistencia para ejercer un tipo de poder local sobre los proyectos.

Encontré muy interesante la idea de contrastar el tema del poder en proyectos de género, que por definición deben promover relaciones de poder más equitativas, y el tema del poder en el ámbito de cooperación internacional. Así surgió mi interés en las relaciones de poder entre los actores de las agencias donantes y los actores locales que postulan y reciben los fondos para proyectos de género.

El sistema de cooperación internacional se encuentra en un estado de constante cambio y transformación. Por lo tanto, hay un dialogo y reflexión permanente respecto a las filosofías de cooperación y las buenas prácticas. Es decir, hay constante debate con respecto al pensar y el hacer en el ámbito de cooperación internacional en general, y más específicamente, en el área de cooperación para proyectos de género y la mujer.

En el año 2006, después de 30 años en Chile, la NOVIB, uno de los actores mencionados previamente en esta investigación, decidió seguir los pasos de otras agencias donantes y dejó de funcionar en Chile directamente. Esta decisión se debe, entre otras razones, a la supuesta fuerza de la democracia y la economía Chilena. Aún están explorando maneras indirectas de participar y cooperar en Chile. Actualmente, están en diálogo con varios actores en el proceso.

Otra evidencia de este dialogo o reflexión constante viene específicamente del universo de proyectos de género y desarrollo. En febrero del año 2006, la Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo (AWID) publicó su primer reporte **Fináncialas [Fundher]**, titulado “**¿Dónde está el dinero para los derechos de las mujeres? Una evaluación sobre los recursos y el papel de las financiadoras en la promoción de los derechos de las mujeres y el apoyo a las organizaciones que trabajan por los derechos de las mujeres.**” Ese informe analiza una variedad de fuentes para: “identificar factores claves de influencia y cambio que nos podrían ayudar a movilizar mayores recursos para el trabajo en derechos humanos de las mujeres, fortaleciendo así nuestros movimientos en este momento decisivo” (Donde, 2006: 10). En junio del año 2007, la AWID publicó el segundo reporte **Fináncialas [Fundher]** titulado “**Financial Sustainability for Women’s Movements Worldwide**”², donde analizan una encuesta aplicada a casi mil organizaciones de mujeres de todas partes del mundo en un intento por “*improve the effectiveness of women’s organizations to raise more funds and utilize them to*

² Aun no disponible en el inglés, este informe se titula *Sostenibilidad Financiero para los Movimientos Mundiales de Mujeres*

build stronger movements and progress gender equality worldwide” (Kerr, 2007: 6).³

Los dos informes de la AWID destacan la relevancia del tema de las relaciones del poder y así la relevancia del tema de la presente tesis:

“El poder del dinero cambia la dinámica organizativa de las mujeres. El poder del dinero tiende a dirigir las agendas, lo que ha llevado a que algunas líderes cuestionen si es posible en alguna medida llevar adelante y sostener una agenda feminista utilizando recursos externos. Otras activistas dicen que a ellas les llena de energía acercarse a las/os donantes, reconociendo que las financiadoras tienen dinero para dar y ellas tienen programas importantes que necesitan recursos. También existe la realidad de que el financiamiento y la búsqueda de recursos son con frecuencia fuentes de tensión y competencia entre las organizaciones que trabajan por los derechos de las mujeres. La triste verdad es que la búsqueda de recursos más exitosa se apoya en una combinación de buenas ideas, fuertes vínculos personales, el privilegio de hablar el idioma del donante (por lo general, inglés) y viajes para conocer y atraer a las/os donantes” (Clark, 2006: 10).

La presente investigación considera de vital importancia el diálogo y el debate sobre las relaciones del poder en torno a la cooperación internacional y los proyectos de género en Chile. Por lo que no se puede subvalorar la importancia de estos temas porque las políticas de cooperación internacional pasan por un proceso constante de crítica y reflexión desde ambos lados del proceso. Así que cualquier aporte que recoge las perspectivas de los actores que han construido un discurso con respecto al proceso se debe tomar en cuenta.

³ mejorar la efectividad de las organizaciones de mujeres de recaudar fondos y utilizarlos a construir movimientos fuertes y progreso en la igualdad de género en todo el mundo

II. APROXIMACIONES TEÓRICAS

2.1 Un concepto general de Género

Las ciencias sociales empezaron a utilizar el término de género como manera de responder a las críticas de esencialización y universalización que se hacía a los estudios de la mujer. Un primer acercamiento al concepto de género nos obliga a diferenciar entre las diferencias biológicas que componen la diferencia sexual (macho y hembra), y las construcciones culturales (sociales y simbólicos) de lo que se consideran lo masculino y lo femenino (Montecino, 1996).

Rubin define el sistema de sexo/género como “el conjunto de disposiciones por el que una sociedad transforma la sexualidad biológica en productos de la actividad humana, y en el cual se satisfacen esas necesidades humanas transformadas” (Rubin, 1996: 97). Esta visión nos indica como el sistema permea nuestro mundo: sin embargo es importante entender que género no es un término inocente, ni neutral que no se da cuenta del poder desigual entre lo masculino y lo femenino.

Varias autoras advierten el mal uso inicial del término de género en la academia que lo ocupaba como sustitución por la palabra mujer (Lamas, Scott). Scott (1996) indica que esto pasó:

“[...] porque “género” suena más neutral y objetivo que “mujeres”. “Género” parece ajustarse a la terminología científica de las ciencias sociales y se desmarca así de la (supuestamente estridente) política del feminismo. En esta acepción, “género” no comporta una declaración necesaria de desigualdad o de poder, ni nombra al bando (hasta entonces invisible) oprimido” (Scott, 1996: 270).

De esta crítica surgieron varias definiciones de género que explícitamente asumen el tema de poder como elemento importante. Scott (1996) define género como “un elemento constitutivo de relaciones sociales basadas en las diferencias que distinguen los sexos y...una forma primaria de relaciones significantes de poder.” (Scout, 1996: 289) y Lamas (1997), tomando Bordieus, explica que existe una lógica de género que es una lógica de poder y de dominación y que “[...] la ley social refleja la lógica de género y construye los valores e ideas a partir de esa oposición binaria que tipifica arbitrariamente, excluyendo o incluyendo en su lógica simbólica ciertas conductas y sentimientos.” (Lamas, 1997: 344).

Tickner (2004), una investigadora Estadounidense de teorías feministas en el área de relaciones internacionales, intenta dar ejemplos de esta lógica binaria. Ella explica que:

“Gender is about a set of relational characteristics that we associate with masculinity and femininity – characteristics such as power, autonomy, rationality, and agency are seen as typically masculine. Other characteristics, such as weakness, dependency, emotion and passivity, are associated with femininity. However, these are not necessarily attributes of individual women and men” (Tickner, 2004: 53).⁴

Ortner y Whitehead (1996) aprecian al género desde una perspectiva un poco distinta. En vez de hablar de poder, hablan principalmente de prestigio. Plantean que “ideas sobre el género están influenciadas por preocupaciones relacionadas con el prestigio o estatus” (Ortner y Whitehead, 1996: 86), y explican que las fuentes de prestigio son:

“El control de los recursos materiales (entre los que se encuentra la fuerza del trabajo humana), el poder político, la habilidad personal y/o del contacto – a través del parentesco o de otros vínculos confiables – con los ricos, los poderosos y los capaces, cuando se conjugan con (a) su uso eficaz en la relación con los demás o con el entorno y con (b) una módica dosis de generosidad y preocupación por el bien social” (Ortner y Whitehead, 1996: 86).

⁴ Género es sobre una serie de características relacionales que asociamos con masculinidad y feminidad – características tales como poder, autonomía, racionalidad, y agencia están vistos como típicamente masculinos. Otras características, como debilidad, dependencia, emoción y pasividad, están asociados con feminidad. Sin embargo, estos no son necesariamente atributos de mujeres y hombres individuales.

Cuando Ortner y Whitehead definen género con respecto al prestigio, Scott lo hace como “relaciones primarias de poder”, y Lamas dice que es una lógica de dominación, lo hacen porque quieren derrumbar estas estructuras de poder y prestigio basadas en el género. Las teorías de género promueven, entonces, relaciones más equitativas y basadas en la igualdad de las personas y, simultáneamente, reconocimiento de sus diferencias, sean ellas de sexo, de género, de raza, de clase, etc.

Cecilia Amorós (1990), en un trabajo más bien feminista que el de teoría de género, es explícita en su opinión sobre la necesidad de que las mujeres puedan participar plenamente en el espacio público, y de allí poder constituir pactos de poder, participar en redes de distribución de poder y entrar en relaciones de poder, es decir, ser sujetos del contrato social.

La necesidad de las relaciones entre iguales, con reconocimiento de diferencias y relaciones horizontales de poder, es algo que permea las teorías de género y, como veremos en la sección siguiente, esta es la misma tendencia que permea las filosofías detrás de muchas corrientes del feminismo.

2.2 Historia del Feminismo y los Movimientos de Mujeres en Chile

El primer pensamiento feminista aparece vinculado al pensamiento ilustrado y, por lo tanto, refleja las ideas de la igualdad y libertad. Mary Astell, Mary Wollstonecraft, Harriet Taylor Mill, entre otras reivindican la igualdad de derechos para las mujeres. La llamada primera ola de feminismo empieza cuando esta tradición ilustrada toma forma como un movimiento social en Europa y los Estados Unidos. Este movimiento feminista une a muchas mujeres tras reivindicaciones específicas sobre los derechos de las mujeres. En Europa y los Estados Unidos,

muchas lucharon por el acceso a la educación, el sufragio y la igualdad jurídica, pensando en un sujeto moderno y único – la mujer.

Según Kirkwood, la primera ola de feminismo llega a Chile entre los años 1930-1950. Este momento histórico consiste en lo que ella denomina “la incorporación político-ciudadana” y se caracteriza por “las luchas por el voto político; las dimensiones interpuestas; el carácter de la lucha; la concesión y posterior ritualización de la conducta política femenina en una suerte de formalismo.” (Kirkwood, 1986: 40). Poblete describe este tiempo como “una encrucijada histórica que hacía aún más notoria la discriminación de la mujer” (Poblete, 1993: 41). Describe también uno de los grupos protagónicos de esta primera ola del feminismo Chileno, el Movimiento Pro-Emancipación de la Mujer Chilena (MEMCH), fundado en el año 1935 por fundadoras que “coincidían en estimar la inutilidad de refugiarse en la crítica y el descontento personal y rechazaban los prejuicios que la discriminaban. Querían “ser y hacer”, pero todas juntas, en pluralidad de condición social, política, cultural” (Poblete, 1993: 42). Otra integrante describió el MEMCH así, “[...] Creo difícil encontrar organizaciones femeninas superiores a lo que fue el MEMCH. Su carácter extraordinario se debió, desde luego, a su programa aplicada a las mujeres de todas las clases sociales; atrayente para burguesas y proletarias, cubriendo desde el voto hasta la difusión de los métodos anticoncepcionales entre las desvalidas” (Vergara, 1962: 174). Esto refleja la idea de unión entre todas las mujeres en una movilización tras reivindicaciones compartidas, que caracterizó la primera ola del feminismo en muchas partes del mundo.

Pero el MEMCH no fue la única organización en esta época, hubo una proliferación de organizaciones feministas incluyendo la Asociación de Mujeres Universitarias, el Comité Nacional pro Derechos de la Mujer y la Federación Chilena de Instituciones Femeninas (FECHIF) y una proliferación de publicaciones para difundir sus discursos como *La Mujer Nueva* y *Acción Femenina*.

Es importante reconocer que esta primera ola no existió en un vacío. Varias de las mujeres protagonistas de esta época habían viajado y estudiado en Europa o los Estados Unidos quienes, influenciadas por los movimientos feministas del norte, empezaron a consolidar sus propios pensamientos al respecto. Un ejemplo es Amanda LaBarca, quien estudió en la Universidad de Columbia y La Sorbona, y ella regresó a Chile a publicar textos como *¿A Dónde va la Mujer?* en el año 1934 y *Feminismo Contemporáneo* en el año 1947. Otras simplemente habían leído los textos para abrir sus mentes. En sus propias memorias Marta Vergara explica quienes le influyeron:

“De las obras literarias que influyeron en mi feminismo hay varias a cuyas autoras las podría haber inscrito en el MEMCH. A la noruega Sigrid Undset (Premio Nobel 1928), por su novela *Jenny*; a la holandesa Neel Doff, por *Historia Triste de una Mujer Alegre*, y a la norteamericana Agnes Smedly, por *Hija de la Tierra*; posteriormente, y en consideración a otro tipo de libro, incluiría a la inglesa Virginia Woolf, por *El Cuarto Propio*, y a la francesa Simone de Beauvoir, por *El Segundo Sexo*” (Vergara, 1962: 177).

También durante las décadas de los 30 y 40, las mujeres dirigentes de organizaciones feministas chilenas participaron con grupos y en eventos en el extranjero. Elena Cafferena, por ejemplo, “sostuvo la necesidad de mantener relaciones con entidades femeninas del exterior” (Poblete, 1993: 46), y apoyó a la participación en las Conferencias Panamericanas, el Comité de las Américas de la Liga Internacional de Mujeres Pro Paz y Libertad, etc.

La etapa que sigue es muy interesante. Kirkwood no incluye el periodo de 1950-1964 en su periodización de la historia del feminismo Chileno. Poblete explica que las feministas Chilenas dicen que hubo casi treinta años de un silencio feminista, pero ella recuerda una continuidad a través de organizaciones como los Comités Femenino de Unidad y la Unión de Mujeres de Chile. Kirkwood plantea que durante el periodo de 1964-1973, que sería el momento de la llamada segunda ola de feminismo en los Estados Unidos y Europa, las mujeres chilenas experimentaron la inclusión laboral y organizacional con creciente participación

política sin un cuestionamiento o análisis de estos cambios. Es decir, Chile no experimenta la segunda ola del feminismo hasta el golpe militar.⁵

Igual que en el caso de la primera ola, la segunda ola surge durante “una encrucijada histórica que hacía aún más notoria la discriminación de la mujer”.

Como Kirkwood nos explica:

“En este periodo tanto el autoritarismo como su fase modernizadora (en cuanto eleva los contactos con el exterior), actúan conjuntamente sobre las conciencias femeninas, dándose socialmente un notable surgimiento de rebeldías femeninas de diversos tintes, las que van desde la protesta abierta por la represión, a la generación de organizaciones novedosas de sentido reivindicacionista, comunitario y solidario. La profundización de la democracia vivida al interior de esas organizaciones, en contraste con las experiencias concretas de represión económica, política y social, acarrea una profundización de los contenidos protestatarios femeninos” (Kirkwood, 1986: 42).

Así que la segunda ola del verdadero feminismo Chileno se forma como respuesta al régimen militar y empieza como un proyecto opositor, pero durante los años ochenta fue más allá que eso. Valdés plantea que:

“La exacerbación del autoritarismo provocado por el régimen militar, fue el contexto de la reactualización de ideas y propuestas feministas de los años treinta y cuarenta, dirigidas a la liberación y emancipación de las mujeres de las condiciones que emanaban por la inferiorización debida a la diferencia sexual y la desigualdad social que traducía esta concepción naturalista. Un importante papel lo tuvo el movimiento feminista de los ochenta. Este postulaba que “la marginalidad política de las mujeres por su naturaleza biológica” era algo más que un problema vinculado al contexto autoritario del régimen militar y que tenía raíces y cauces profundos en toda la estructura social, lo que implicaba cuestionar los elementos que no habían sido considerados políticos, por ser atribuidos a la vida cotidiana y privada” (Valdés, 2003: 202).

Sin embargo y de acuerdo a los discursos de las feministas de la época rescatados por Rios, Godoy y Guerrero (2003), esta movilización feminista se recuerda dentro del contexto de las luchas contra la dictadura.

⁵ Dentro de las ciencias sociales existe una dicotomía que, en las palabras de Stephen (1995), “Dividir movimientos entre feminista o movimientos orientados estratégicamente que desafían la opresión de género de las mujeres y femeninas o movimientos prácticos que se enfocan en ayudar a las mujeres a desempeñar sus roles tradicionales de género.” (p. 807). No todos los movimientos de mujeres tienen un compromiso feminista y el llamado movimiento de las cacerolas en Chile es un ejemplo de eso. Kirkwood explica que el reconocimiento del movimiento de cacerolas y su papel en la caída del régimen democrático “obligaron a romper ciertas visiones idílicas sobre el contenido y potencial revolucionario atribuido mecánicamente a las mujeres de los estratos teóricamente comprometidos con el cambio social.” (p.48)

Igual que la primera ola del feminismo Chileno, la segunda ola del movimiento feminista no pasó en un vacío aislado del contexto internacional. Las Naciones Unidas designaron el año 1975 como el año internacional de la mujer y organizó la primera conferencia mundial sobre la condición jurídica y social de la mujer en el mismo año. La década de 1976-1986 fue designado como la década de la mujer y durante esa década se realizaron la segunda conferencia mundial sobre la mujer en Copenhague en 1980, la tercera conferencia mundial sobre la mujer en Nairobi en el año 1985, y muchos otros foros, cumbres y conferencias. Así que los organismos internacionales contribuyeron mucho a hacer visibles los temas feministas. En Chile, muchas de las organizaciones de mujeres que aparecieron en este tiempo reconocen que nacieron “como parte del resurgimiento mundial del movimiento de mujeres y del nacimiento de un nuevo feminismo militante” (ISIS, 2006) beneficiándose de los fondos internacionales que les otorgaron. Alvarez describe la situación así, “*In Chile...a heinous 17-year dictatorship and shock treatment induced poverty made opposition movements favored recipients of international humanitarian aid and liberal foundation monies*” (Alvarez, 1999: 187).⁶

Aunque seguramente la globalización del movimiento feminista ha tenido consecuencias muy positivas, hay que considerar los posibles efectos negativos también. Tickner explica que la preocupación para las teorías feministas “*is the danger of seeing women as victims who lack agency. Another related worry is that more empowered women speak for those who have less power and voice. For example, there has been much criticism by Third World feminists of Western feminists` inclination to speak for them. One of the positive aspects of this is the emergence of post-colonial feminist theories*” (Tickner, 2004: 51-52).⁷

⁶ En Chile...la dictadura atroz de 17 años y el tratamiento del shock indujo a la pobreza y permitió que los movimientos de la oposición fueran los receptores favoritos de ayuda internacional humanitaria y del dinero de fundaciones liberales.

⁷ Es el peligro de ver a las mujeres como víctimas que faltan agencia. Otra preocupación relacionada es que mujeres más empoderadas hablarán por las que tienen menos poder y voz. Por ejemplo, han habido muchas críticas por parte de las feministas del tercer mundo hacia la inclinación de las

Después de la derrota del régimen militar, en la cual las mujeres desempeñaron un papel no menor, el feminismo Chileno entra a un periodo interesante. Con la Ley N° 19.023 en el año 1991, el Gobierno de Chile creó el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), y así empezó su versión del llamado “feminismo estatal” o “feminismo institucionalizado.” Estudios del ECLAC (CEPAL - Comisión Económica para América Latina y el Caribe) ECLAC indican “la presencia creciente del SERNAM en la esfera de acciones y decisiones públicas así como una mayor profundización del sentido político de las propuestas que impulsan en cuanto al principio de transversalidad de la temática y el enfoque de género” (ECLAC, 1999: 126). Según Alvarez un número significativo de las feministas Chilenas “[...] *advocated the creation of State women’s machineries – though the ultimate mandate, design and performance of the specialized agencies actually created typically fell far short of feminist expectations,*”⁸ y explica que “*gender seems to have become part of the lexicon of technical planning, a power-neutral indicator of modernity and development rather than a power-laden field of unequal relations between men and women*” (Alvarez, 1999: 192).⁹

La creación del SERNAM no ha sido el único cambio en el movimiento feminista durante la transición Chilena. Rios, Godoy, y Guerrero explica que, además del cambio del rol del Estado, hay una desmovilización de las feministas debido a factores como “una socialización tradicional que orienta a las mujeres al ámbito privado; la dinámica de la política partidista excluyente de las mujeres; la tendencia a participar en política solo en momentos de crisis, entre otras” (Rios, Godoy, y Guerrero, 2003: 261), llamando a este fenómeno, común en la historia del feminismo a nivel global, “la vuelta a la casa.”

feministas occidentales de hablar por ellas. Uno de los aspectos positivos de eso es la emergencia de teorías del feminismo pos-colonial.

⁸ Abogaron la creación de la maquinaria estatal de las mujeres – pero el mandato, diseño y desempeño de las agencias especializadas actualmente creadas típicamente quedaron cortos de las expectativas feministas

⁹ parece que el género ha llegado a ser parte de la jerga de la planificación técnica, un indicador (de poder-neutro) de modernidad y desarrollo un campo (permeado de poder) de relaciones desiguales entre hombres y mujeres.

Otro elemento ha sido una creciente institucionalización del feminismo, no solo en el Estado Chileno, pero en espacios académicos y en la sociedad civil, a través de la llamada ONGización del feminismo. Rios, Godoy, y Guerrero presentan dos argumentos con respecto a esta institucionalización. Por un lado, ha legitimado el discurso feminista con respecto a la igualdad; pero por otro lado, “ha implicado una tergiversación de los contenidos propiamente feministas de la agenda, una creciente profesionalización/tecnificación de las formas de actuar y de las relaciones entre Estado y movimiento social, la tematización del discurso feminista, la cooptación de líderes, y la desmovilización en tanto movimiento social” (Rios, Godoy, y Guerrero, 2003: 265).

Alvarez (1998) describe las actividades preparativas para la cuarta conferencia mundial sobre la mujer que se realizó en Beijing en 1995 como indicativo de los cambios en el feminismo latinoamericano y dice que “los discursos feministas ahora circulan – con la capacidad potencial de desestabilizar – entre las culturas políticas dominantes de una gran variedad de actores e instituciones sociales, culturales y políticas de América Latina” (Alvarez, 1998: 108). También ella describe lo que, a mi parecer, intenta demostrar que el movimiento feminista latinoamericano ha superado la idea del sujeto único del feminismo de la igualdad y ha llegado a un feminismo de la diferencia cuando dice que los documentos redactados durante el proceso de Beijing destacaron “el carácter “plural”, “multicultural” y “pluriétnico” de las sociedades y los movimientos de mujeres latinoamericanas y caribeñas” (p.104).

2.3 Concepto de Género dentro del Ámbito de Desarrollo

El tema de mujeres y género en el sistema de desarrollo tiene una trayectoria larga. Inicialmente los enfoques de modernización entendieron “el desarrollo como

un proceso de cambio evolucionista y unilineal que sacaba a las sociedades de su condición premoderna a través de una serie de etapas” (Kabeer, 1998: 33) y “crecimiento y desarrollo eran entendidos como sinónimos y concebidos como un proceso evolutivo lineal que llevaría al tercer mundo hacia una occidentalización” (Rebolledo, 1996: 40).

Además la mujer fue ignorada como elemento esencial y necesario en el proceso del desarrollo. Sin embargo, como explica Rebolledo,

“A medida que se ha ido haciendo más compleja y exigente la definición de desarrollo, ampliando sus criterios más allá de lo económico se ha logrado ir visibilizando a los diferentes sujetos partícipes de él. Mujeres, indígenas, jóvenes, entre otros se han esforzado por mostrar sus rostros y reivindicar sus especificidades. Las particularidades tienden así a aflorar y visiones menos universalistas y homogeneizantes del desarrollo buscan un espacio de realización vehiculizados por el accionar de los movimientos sociales” (Rebolledo, 1996: 38).

Así que en el año 1970, Ester Boserup publicó un estudio demostrando que el sistema de desarrollo no mejoraba la situación de las mujeres del tercer mundo. Según Parpart, “[...] Otros expertos en desarrollo se le unieron, y en el año 1973 la Enmienda Percy de la Ley de Ayuda Exterior de los Estados Unidos estableció el principio de que la ayuda de los Estados Unidos para el desarrollo debía intentar una mejora de la situación de las mujeres del Tercer Mundo mediante su integración al proceso de desarrollo” (Parpart, 1994: 11); y así surgió el subcampo de la Mujer en el Desarrollo (MED). La MED empezó como manera de incorporar a la mujer en el proceso de desarrollo y los primeros enfoques eran los enfoques del bienestar, anti-pobreza, y eficiencia. Como explica Parpart, “[...] Las especialistas en MED partieron del pensamiento feminista liberal de occidente, con su llamado a integrar a las mujeres a las estructuras masculinas de poder, y empezaron buscando la igualdad de la mujer a través de un acceso igualitario a la educación, el empleo, y beneficios materiales como la tierra y el crédito” (Parpart, 2004: 11).

Sin embargo, la MED intentó lograr estos objetivos a través de la imposición de modelos occidentales, sin entender las realidades locales. Según Kabeer, “el

reconocimiento del potencial productivo de las mujeres parece que se logró a costa de la apreciación de su carga de trabajo no pagado dentro del hogar” (Kabeer, 1998: 44). Es decir, en reconocer el rol productivo de las mujeres, se despreció su rol reproductivo.

Es necesario destacar que la MED generó mucho dialogo entre las mujeres del Norte/Primer Mundo y las mujeres del Sur/Tercer Mundo. Lamentablemente “el orden mundial desigual aseguraba que las intervenciones de MED estaban también tergiversadas por la política del desarrollo y reflejaban las experiencias, los intereses, las necesidades y las orientaciones divergentes de las mujeres del Norte” (Kabeer, 1998: 50). Parpart describe choques entre feministas occidentales y las del tercer mundo pero explica que la brecha se cerró en los 80s con las conferencias mundiales sobre la mujer como puntos de encuentro.

Pero la articulación de grupos del tercer mundo, como las DAWN (Alternativas de Desarrollo con Mujeres para una Nueva Era), ayudó a crear el GED (Género en Desarrollo) y el enfoque del empoderamiento. En el enfoque del empoderamiento, el:

“propósito es dar más poder a las mujeres mediante una mayor confianza en sí mismas. La subordinación de la mujer es vista no sólo como el problema de los hombres sino también como opresión colonial y neo-colonial. Reconoce el triple rol de la mujer, y busca satisfacer las necesidades estratégicas de género de manera indirecta mediante la movilización de abajo hacia arriba en torno a las necesidades prácticas de género” (Moser, 1995, p.116).

Así que los primeros enfoques de bienestar, anti-pobreza, y eficiencia construyeron la idea de la mujer en el Sur o el tercer mundo como un sujeto universal y esencial, que necesitaba la ayuda y el conocimiento de los actores del Norte. La desigualdad de poder y prestigio es lo que llevó a las feministas y activistas del Sur a exigir enfoques más participativas y equitativas.

2.4 Un Concepto General del Poder

Como explica Magdalena León, “El tema del poder ocupa un lugar cada día más central en los debates de las ciencias sociales. Se discute sobre la inclusión y la exclusión, sobre la gama heterogénea de sujetos sociales que aspiran a participar y tener una identidad social definida en la compleja arena de poder público” (León, 1997: 1) Ya definí un concepto de género con respecto al poder, pero también es necesario definir exactamente lo que se entiende por poder en este estudio.

La Real Academia Española define poder como el dominio, imperio, facultad y jurisdicción que alguien tiene para mandar o ejecutar algo. Esto suena similar a lo que Lenski denomina el poder como autoridad, “el derecho reconocido de mandar a otros” en vez del poder como influencia, “la capacidad de manejar la situación social de otros, o su percepción de ella, mediante el ejercicio de los propios recursos y derechos” (Lenski, 1969: 70). Además, Lenski explica que existen el poder de posición y el poder de propiedad. El poder de posición es “el que corresponde legítimamente a quien desempeña cualquier rol social o cargo organizacional que posee autoridad o influencia” (71). El poder de propiedad es importante porque “puesto que la propiedad es, por definición escaso y, por lo tanto, valioso, quien la posee domina un recurso que puede utilizar para ejercer influencia sobre las acciones de otros” (71).

Lenski desarrolla estas ideas del poder de posición y el poder de propiedad para su teoría de cómo “*some men come to enjoy considerable more power and privilege rather than other men in their time and place*” (Chafetz, 2004: 276).¹⁰ Lenski publica sus estudios en un contexto donde la conciencia de género no desempeña un papel principal. Después de Lenski, “*several gender theorists [...] have built upon this basis to explain how men in general come to enjoy superior power and privilege relative to otherwise socially equal women and how some men come to enjoy vastly superior advantage over virtually all women*” (Chafetz, 2004:

¹⁰ algunos hombres llegan a disfrutar de mas poder y privilegio que otros hombres en la misma época y lugar

276).¹¹ En la presente investigación es útil considerar estos poderes de posición y privilegio con respecto a otros actores. En vez de hombres/hombres o hombres/mujeres, examinamos los actores en el proceso de desarrollo y cooperación internacional. En la sección 2.5 se examina como, a través de la historia, los distintos actores llegan a poseer estos poderes, pero desde una perspectiva que considera el ejercicio del poder: ¿Ejercen el poder en función de su autoridad legítima o debido a su posesión de recursos escasos?

Este estudio busca entender no simplemente donde está el poder, sino el flujo de poder y las relaciones entre actores. Foucault nos ayuda a entender y explica que:

“Las relaciones de poder están imbricadas en otros tipos de relación (de producción, de alianza, de familia, de sexualidad) donde juegan un papel a la vez condicionante y condicionado...no existen relaciones de poder sin resistencias, que éstas son más reales y más eficaces cuando se forman allí mismo donde se ejercen las relaciones de poder.” (Foucault, 1979: 170-171).

Lisa VeneKlasen y Valerie Miller (2002) han trabajado el tema de poder y empoderamiento en el área de la política y el desarrollo internacional. Chambers y Pettit explican los conceptos de VeneKlasen y Miller de la siguiente forma: “*power operates on three levels: the ‘visible power’ of official rules, structures and procedures for decision-making; the ‘hidden power’ of people and institutions who can limit participation in decision-making; and the ‘invisible power’ of social beliefs, ideology, values and consciousness that define boundaries of debate and action*” (Chambers y Pettit, 2004: 141).¹² En este estudio es necesario hacer un esfuerzo para poder llegar a un análisis de los poderes ocultos o invisibles. Lo siguiente es una tabla, creada por VeneKlasen y Miller, que diferencia entre los tres tipos de poder: poder visible, poder oculto, y poder invisible y los mecanismos que se imponen y las estrategias para enfrentar tales poderes.

¹¹ varias teorizadoras del género...han construido desde esa base para explicar como los hombres en general llegan a disfrutar del poder y privilegio superior a las mujeres, quienes de otro modo son sus iguales en la sociedad, y como algunos hombres llegan a disfrutar de una ventaja muy superior a básicamente todas las mujeres.

¹² el poder opera en tres niveles: el ‘poder visible’ de reglas, estructuras y procedimientos oficiales en la toma de decisiones; el ‘poder oculto’ de gente e instituciones que pueden limitar la participación en la toma de decisiones; y el ‘poder invisible’ de creencias sociales, ideologías, valores, y conciencia que ponen límites al debate y acción.

Mecanismos y Estrategias	Poder Invisible: Creando Significado	Poder Oculto: Poniendo La Agenda Política	Poder Visible: Observable en la Toma de Decisiones
	Problemas y temas de interés están alejados de la mesa de la toma de decisiones pero también de las mentas y conciencias de los distintos actores involucrados.	Ejerce influencia a través de controlar quien llega a la mesa de toma de decisiones y que contenido llega a la agenda.	Los aspectos visibles y definibles del poder político: las reglas, estructuras, autoridades, instituciones y procedimientos formales en la toma de decisiones.
<p>Mecanismos: expresiones y formas de poder diferentes Participación en las tomas de decisiones públicas parece directa en la superficie. Aparece ser/estar determinada por el contexto político, respeto, recursos, y nivel de especialización de los distintos actores políticos. Sin embargo mecanismos invisibles y ocultos del poder dan forma a la efectividad de la participación ciudadana. Estos mecanismos pueden llevar hacia la falta de poder, el conflicto, la marginalización, y la resistencia.</p> <p>Hay distintas estrategias para enfrentar estos mecanismos para que la participación política pueda ser más inclusiva y para que la gente pueda ejercer sus derechos/responsabilidades como ciudadanos.</p>	<p>Socialización y control de información: Procesos, prácticas, normas culturales y costumbres ayudan a la gente a entender sus propias necesidades, roles, posibilidades, y acciones en maneras que pueden desalentar acciones efectivas hacia el cambio.</p> <p>Entre grupos marginales, la socialización interioriza sentimientos de la subordinación, apatía, auto-culpa, falta de poder, indignidad, hostilidad, rabia, etc.</p> <p>Información crucial es disimulada o inaccesible.</p>	<p><i>Exclusión y Deligitimización:</i> Ciertos grupos (y sus temas de interés) están excluidos de la toma de decisiones por las reglas, prácticas, e instituciones no-escritas de la sociedad y la política. A menudo los medios no consideran los temas de interés de estos grupos como dominantes o dignos de atención.</p> <p>Ellos y sus quejas están hechos invisibles por intimidación, desinformación, y cooptación. Los líderes están tachados como alborotadores o poco representativo: temas tales como la violencia doméstica están relegados al espacio privado de la familia y por lo tanto no sujetos a la acción pública.</p>	<p><i>Instituciones, Oficiales, e Instrumentos Formales:</i> Mecanismos visibles de poder ayudan a formar las reglas formales de la sociedad.</p> <p>Oficiales e instituciones formales: Presidente, Primer Ministro, Asamblea Legislativa, Cortes, Ministerios, Policía, Fuerzas Armadas, etc. La ONU, el FMI, el BM; el Sector Privado; las industrias, las corporaciones multinacionales, el cámara de comercio.</p> <p>Instrumentos: Políticas, leyes, constituciones, presupuestos, regulaciones, convenciones, mecanismos de implementación, etc.</p> <p>Formas de Discriminación: leyes/políticas sesgadas, estructuras de toma de decisiones cerradas y no representativas.</p>
<p>Estrategias: estrategias de apoyo principal para enfrentar la carencia del poder y la exclusión La defensa de y el abogar por la justicia social requiere estrategias de acción extensivas que se dirigen a las formas de poder visible, ocultos y invisibles a través de buscar y utilizar fuentes alternativas de poder (poder con, poder dentro de, etc.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> * Educación para auto-estima, ciudadanía, colaboración, análisis política, y el uso de los medios alternativos * Compartir historias, hablar y conectar con otros, afirmar la resistencia, juntar los problemas cotidianos con derechos * Investigación, acción, y diseminación de información disimulada 	<ul style="list-style-type: none"> * Construir representantes activos con respecto a temas de interés comunes *Fortalecer organizaciones, coaliciones, movimientos, y líderes responsables *Movilizar alrededor de agendas compartidas; demostrar influencia a través de acción directa * Investigación participativa y diseminación de información que legitima los temas de interés de los grupos excluidos 	<ul style="list-style-type: none"> * Cabildeo y monitoreo * Negociación y litigio * Educación pública y los medios * Investigación política y propuestas * Informes * Protestas * Votar o candidatura * Modelar innovaciones * Colaboraciones * Etc.

Tabla 1.1 (VeneKlasen y Miller, 2002, p.40) tabla traducida por la autora.

La tabla de VeneKlasen y Millar es útil para la presente investigación porque los mecanismos que destaca proveen herramientas claves para el análisis de las relaciones de poder en el ámbito de género y desarrollo en Chile. Lo que sigue es una discusión más profunda de las relaciones de poder que tiene que ver con los procesos estudiados en esta investigación.

2.5 Relaciones de Poder en el Ámbito de Desarrollo Internacional

Entender las relaciones desiguales presentes en el área de desarrollo internacional requiere entender una larga historia de más que cinco siglos de relaciones Norte-Sur.¹³ Estos cinco siglos incluyen los fenómenos de la conquista, la colonización, la independencia, la modernización, el neocolonialismo y el capitalismo. Estos fenómenos se caracterizan, en general, por una violencia económica estructural donde los países y actores del Norte tienen una relación particular con los países y actores del Sur: Una relación de explotación, exclusión, y marginalización. Estas relaciones no han terminado. O'Connell escribe que:

“Tal y como está estructurada y tal y como están planteadas sus funciones en la actualidad, (la política) está siendo dirigida hacia el avance del Norte y el Sur rico y la marginalización de las mayorías en todo el mundo, lo que conduce a la explotación del trabajo de las mujeres, la energía y los buenos esfuerzos”
(O'Connell, 1995: 1).

Es importante entender que el desarrollo internacional se refiere a un campo que ha incluido los enfoques de modernización, de ajuste estructural y de reducción de la pobreza para países en desarrollo económico. La cooperación internacional se refiere al sistema por lo cual la ayuda económica (incluyendo ayuda para desarrollo económico, desastres naturales o fines militares) llega a distintos países. La cooperación internacional y el desarrollo internacional han sido maneras importantes

¹³ El propio término relaciones Norte-Sur se desarrollo como contraparte al término relaciones Oriente-Occidente. Oriente-Occidente se refería a una división política o ideológica de la guerra fría y norte-sur tiene que ver más con el orden económico internacional y temas de desarrollo.

de trato entre los estados del Norte y los del Sur desde el fin del colonialismo y se supone que es un ámbito con menos auto-interés y más altruismo con respecto a los motivos del norte, pero no existe en el vacío. El comercio y la política internacional simultáneamente actúan como ámbitos de interacción entre estados y naciones. Según Chambers y Pettit, “*Aid funding is very small in comparison to the power dynamics of trade and macro-economic policies*” (Chambers y Pettit, 2004: 141).¹⁴ y María Eugenia Moraga, de la AGCI, define la cooperación internacional como un ámbito “donde se van conjugando intereses políticos, económicos y de seguridad, con elementos de ayuda, solidaridad y también de promoción comercial” (Moraga, 2003). A pesar de su peso menor, es importante estudiar las relaciones dentro del ámbito de cooperación internacional y reconocer que estos ámbitos se cruzan.

Durante la primera era de cooperación internacional, desde el fin de la segunda guerra mundial a la década de los sesenta, las políticas de las agencias de cooperación eran vinculadas estrechamente con temas de comercio y política internacional. Explica Robb, “*In sum, during this era, the institutional foundations and relations were laid for an aid system that focused more on Northern governments’ foreign policies than reducing poverty*” (Robb, 2004: 23).¹⁵ En la década de los setenta la crisis del petróleo y en la década de los ochenta la ideología neoliberal y el proceso de ajuste estructural también influyeron en el ámbito de la cooperación internacional. En la década de los noventa el fin de la guerra fría y una globalización creciente influyeron los proyectos y las políticas de cooperación internacional. Además, empezaron a aparecer temas y palabras como empoderamiento, transparencia, y accountability.

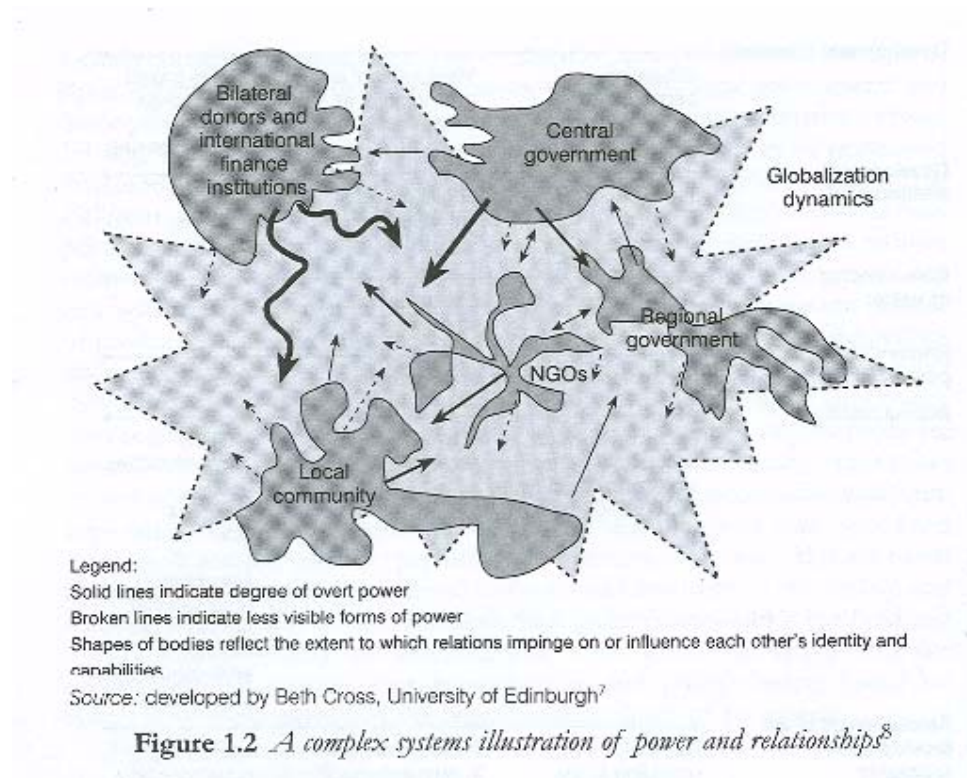
A pesar de la historia del sistema de cooperación y desarrollo internacional, lo que parece estar pasando ahora es un momento de apertura y auto-reflexión sobre el rol de la agencia donante y sus relaciones con varios actores en los países del Sur:

¹⁴ Fondos de cooperación son muy pequeños en comparación a las dinámicas de poder de comercio y políticas macro-económicas.

¹⁵ En suma, durante esta era, las fundaciones y relaciones internacionales se desarrollaron para un sistema de cooperación enfocado más en políticas exteriores de los gobiernos del Norte, que en reducir la pobreza.

El estado, el sector privado y la sociedad civil. Este momento de auto-reflexión ha contribuido a una variedad de estudios y publicaciones que intentan recoger y analizar las relaciones de poder dentro del sistema.

Beth Cross desarrolló una figura que intenta demostrar la complejidad de las relaciones de poder en el sistema de cooperación:



Lo interesante en esta figura es que muestra que relaciones de poder en este sistema no son ni lineal, ni unilateral, sino que son muy complejas y van en todas direcciones. Las flechas con líneas sólidas reflejan el poder visible y patente y las flechas con líneas segmentadas indican formas de poder menos visible pero que de igual forma existen. La forma que toman las organizaciones o actores muestra el grado de influencia que otros actores pueden tener con ellos. Es interesante destacar que la forma de las ONG indica que ellas pueden ser influidas profundamente por el poder de casi todos los demás actores, pero la forma de los donantes financieros y

los gobiernos nacionales indican que otros actores no les pueden influir tanto. Esto implica que, aunque hayan procesos y relaciones muy complejos, algunos actores parecen retener un grado de poder mayor que lo que retienen otros actores, contribuyendo a relaciones de poder desiguales.

Además de las teorías de tipos y flujo de poder, existen una variedad de teorías con respecto a como se construye el sistema de cooperación y desarrollo. Las teorías de modernización parecen ser apoyar a la necesidad de extender el capitalismo, el progreso industrial, el crecimiento económico, etc. en todas partes del mundo. Las teorías de dependencias, que son críticas marxistas que emergieron en América Latina y después aparecieron en los Estados Unidos, se oponen a las teorías de modernización. Scott muestra que estas dos teorías tienen un concepto del Sur o tercer mundo que se basa en las oposiciones binarias (Scott, 1995: 89). Muy interesante es el uso de la metáfora madre-hijo para describir las relaciones entre los países desarrollados y los subdesarrollados. Rodney escribe:

“When the child or the young of any animal species ceases to be dependent upon its mother for food and protection, it can be said to have developed in the direction of maturity. Dependent nations can never be considered developed. (Independence requires) a capacity to exercise choice in external relations, and above all it requires that a nation’s growth at some point must become self-reliant and self-sustaining.” (Rodney, 1981: 3).¹⁶

Se reconoce que Rodney habla así para denunciar y criticar el estado de dependencia donde se encuentran varios países y actores del Sur, pero el lenguaje es llamativo. El uso de las imágenes de madre e hijo indica la construcción simbólica de los estados del Sur y la relación de poder que existe y se percibe en los proceso y el sistema de desarrollo. Rodney y sus colegas no son los únicos que hablan de la dependencia. Shahra Ravasi habla de las ONG feministas en la historia del sistema de desarrollo y cooperación internacional. Ravasi anota que “dada la dependencia de

¹⁶ Cuando un niño o joven de cualquier especie de animal deja de ser dependiente de su madre para la alimentación y la protección, se puede decir que ha desarrollado hacia la madurez. Naciones dependientes nunca pueden ser consideradas desarrolladas. (Independencia requiere) una capacidad de ejercer decisión en relaciones externas y sobre todo requiere que el crecimiento de la nación llega a ser auto-sustentable.

las ONG para obtener recursos externos, las prioridades de los patrocinadores pueden darle un empuje a la proliferación de tipos específicos de ONG y de actividades” (Ravasi, 2004: 13).

2.6 Lenguaje y Comunicación como Elementos de Poder

Como sabemos, en todas las sociedades tener voz es tener poder, el poder de comunicar. En el área de cooperación internacional comunicación entre los actores es imperativa. Las formas de comunicación deciden la trayectoria de los proyectos y las políticas. Hay un fuerte discurso sobre temas como empoderamiento, participación y relaciones horizontales entre agencias donantes y actores en el mundo subdesarrollado pero algunas criticas sugieren que “*Far from being mechanisms for embracing the voices of the poor, they have used a form of communication that has excluded the very people who they claim to serve*” (Marsden, 2004: 106).¹⁷ Esta comunicación exclusiva se refiere al idioma en sí y a los procesos de comunicación que implementan los donantes.

Un tema importante en las interacciones Norte-Sur o mundo desarrollado-subdesarrollado es el uso e institucionalización de un idioma dominante. En el caso de la era de conquista y colonialismo era el Español y Portugués en ciertas partes de América Latina, Francés y Holandés en ciertas partes de África, etc. En el caso del sistema de cooperación internacional el uso del Inglés domina y desplaza el uso de las lenguas locales. Como explica Marsden, “*The widespread use of English as the ‘international language’ of development immediately set the boundaries of inclusion around a select few and created hierarchies of competence within the programme*” (Marsden, 2004: 98).¹⁸ Sin embargo, Marsden aterriza esta idea en términos prácticos. Ella cuenta su experiencia trabajando con donantes y ONG locales en un

¹⁷ Lejos de ser mecanismos de acoger a las voces de los pobres, (agencias donantes) han usado una forma de comunicación que ha excluido la gente que pretenden servir.

¹⁸ El uso extendido del inglés como el ‘idioma internacional’ del desarrollo inmediatamente puso límites de inclusión de unos pocos y creó jerarquías de competencia dentro del programa.

sector rural de Nepal. Describe una situación donde hubo un encuentro de un día entre profesionales de desarrollo de la agencia donante y trabajadores de la ONG local. Los profesionales de la agencia empezaron a hablar en Inglés, no hubo traducción para la mayoría de la gente local y sólo una minoría de los trabajadores pudo participar plenamente y se sintieron competentes.

Otro elemento son los procesos y formas de comunicación instalados por las agencias donantes. Varios autores describen el uso de un programa que se llama Logframe. Marsden explica que, *“Its matrix form demands a very particular style of linear communication and analysis that embodies a cultural logic and mindset that is neat and boxed”* (Marsden, 2004: 98).¹⁹ En su experiencia, esta forma difiere radicalmente del mundo impredecible y de los procesos de comunicación, como las metáforas o los cuentos, que ocupan la gente que ejecutan los proyectos de Logframe en los países receptores. Marsden propone que los procesos del Logframe apoyan las relaciones jerárquicas de poder y limita la comunicación entre los actores.

Otros estudios también critican al Logframe y a otros modelos de evaluación como contra intuitivos y difíciles de negociar.

“In the last fifteen years, bilateral and multilateral institutions have become known for their cumbersome and seemingly irrelevant approaches to measuring impact and results that they impose on women’s rights organizations around the World. Linear and often apolitical models of social change or development still permeate these institutions in the forms of discourses or evaluation tools. The push for “indicators” often means technical approaches are applied to complex social and political problems. Yet inevitable external forces of change (such as political movements, natural disasters, or financial crises) are much more unpredictable and chaotic than centralized, linear forms of planning and measurement suggest.” (Kerr, 2007: p.52).²⁰

¹⁹ La forma matriz exige un estilo muy particular de comunicación y análisis lineal que incorpora una lógica cultural y mente que es limpio y encuadrado.

²⁰ En los últimos 15 años, instituciones bilaterales y multilaterales han llegado a ser conocidos por sus propuestas engorrosas y aparentemente irrelevantes para la medición de impactos y resultados que imponen a las organizaciones de los derechos de mujeres alrededor del mundo. Modelos lineales y a menudo apolíticos de cambio social o desarrollo todavía impregnan estas instituciones en las formas de discursos o herramientas de evaluación. El empujón a “indicadores” a menudo significa propuestas técnicas para problemas sociales y políticos complejos. Sin embargo, fuerzas inevitables y externas de cambio (como movimientos políticos, desastres naturales, o crisis financieros) son mucho

Everjoice Win, una activista Zimbabweana, describe sus experiencias de comunicación con los representantes de las agencias donantes. Explica que:

“In our languages we express ourselves in paragraphs, not in short phrases or sentences. We are an oral people. We don't exactly think in boxes either... We have to fit our visions, our way of thinking into your template. Gone are our free expression, our long paragraphs and our way of seeing and interpreting our reality. We are now forced to express ourselves in a way that you understand and want” (Win, 2004: 125).²¹

Lo que describen Marsden y Win es como el uso de comunicación escrita en general y del logframe como una herramienta específica tiene implicaciones para las relaciones que se dan entre los actores. Son relaciones basadas en elementos de desigualdad y exclusión. No sólo excluyen sujetos específicos y analfabetos²² que no pueden participar en este proceso de comunicación, sino que excluyen ciertos grupos de sujetos que manejan otras formas de comunicación y sus formas de ver la realidad. La comunicación oral, por ejemplo, es históricamente vinculada a las mujeres y contribuye a la producción de conocimiento en una manera distinta, “el uso de fuentes orales que liberan la palabra y revela la vida cotidiana, permite que relaciones entre lo privado y lo público sean más claras y refinadas, y *nos* permite echar una mirada nueva hacia áreas supuestamente conocidas” (Vandecasteele, 1992: 47). El “*nos*” en esta cita se refiere a las mujeres y el fomento de la comunicación oral es, muchas veces, una manera de fomentar la participación de las mujeres.

más impredecibles y caóticas que lo que sugieren las formas lineales y centralizadas de planificación y medición.

²¹ En nuestros idiomas (Ndebele o Shona) nos expresamos en párrafos, no en frases cortas ni oraciones. Somos un pueblo oral. No pensamos en cajas, tampoco... Tenemos que acomodar nuestras visiones, nuestra manera de pensar a su *template*. Se han ido nuestra expresión libre, nuestros párrafos largos y nuestra manera de ver e interpretar nuestra realidad. Ahora estamos obligados a expresarnos en una manera que Uds. entiendan y quieran.

²² Quizás este problema no se encuentra en Chile donde se registran altos índices de alfabetización, sin embargo seguramente se encuentra en otros países de América Latina.

III. APROXIMACIONES METODOLÓGICAS:

3.1 Metodología Cualitativa:²³

Al iniciar una investigación en las ciencias sociales es necesario elegir una metodología. Esta es una investigación exploratoria y la propuesta está orientada a comprender las relaciones de poder en el proceso de cooperación internacional y los proyectos de género. Investigar como un proceso de financiamiento y una política de desarrollo se traducen en relaciones de poder entre varios actores no es una empresa fácil ni superficial. Como explican Hinton y Groves, para poder entender el proceso de cooperación internacional, “*it is essential to understand the interdependence and power dynamics of the different actors and how these in turn influence the choices being made*” (Hinton y Groves, 2004: 6).²⁴ Requiere, además de un entendimiento profundo de la historia de tal proceso y de su situación vigente, una mirada profunda y cualitativa hacia la recepción del proceso por parte de los sujetos de investigación - los participantes en el proceso. Por lo tanto, esta investigación trabaja dentro del paradigma de la metodología cualitativa que según Taylor & Bogdan (1992) es aquella que produce datos descriptivos, es decir, recoge las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable. Se trata de entender y poder describir determinados fenómenos sociales. “Intenta describir cómo las personas dan sentido a su entorno social y en qué manera lo interpretan” (Vásquez et al., 2005: p.6).

²³ Partes de la sección 3.1, Metodología Cualitativa, han sido elaborados colectivamente en el marco del Taller de Tesis II, Magíster en Estudios de Género con Mención en Ciencias Sociales de la Universidad de Chile, segundo semestre 2006.

²⁴ Es esencial entender la inter-dependencia y dinámicas de poder de los distintos actores y como esos influyen las decisiones que se están tomando.

En las Ciencias Sociales se ha incrementado el uso de metodologías cualitativas para responder a interrogantes para las cuales los métodos cuantitativos no han respondido satisfactoriamente. Esta metodología se refiere a la descripción de características, las relaciones entre características o del desarrollo de características del objeto de estudio, se intenta describir cualidades mediante conceptos y relaciones entre conceptos (Krause, 1995), con el objetivo de organizarlos en “un esquema explicativo teórico” (Strauss y Corbin, 2002: 12).

“Con el término ‘investigación cualitativa’ entendemos cualquier tipo de investigación que produce hallazgos a los que no se llega por medio de procedimientos estadísticos u otros medios de cuantificación. Puede tratarse de investigaciones sobre la vida de la gente, las experiencias vividas, los comportamientos, emociones y sentimientos, así como el funcionamiento organizacional, los movimientos sociales, los fenómenos culturales y la interacción entre las naciones. Algunos de los datos pueden cuantificarse pero el grueso del análisis es interpretativo” (Strauss y Corbin, 2002: 12). La metodología cualitativa permite cierta flexibilidad en el diseño y en el proceso de investigación que va adecuándose a los resultados, a los descubrimientos y a los problemas que pueden ir surgiendo en el estudio de este tipo de fenómenos movedizos.

La metodología cualitativa permite abordar dichos fenómenos y procesos debido a sus características: Reconoce la existencia de múltiples realidades; permite comprender la complejidad y los significados de la experiencia humana; personas y escenarios son considerados como un todo; el proceso de investigación no utiliza categorías preestablecidas; intenta comprender a las personas dentro de su contexto; y finalmente, el investigador se reconoce como parte del proceso de investigación (Vásquez et al., 2005: 7).

Existen muchas razones para escoger la metodología cualitativa. Entre ellas está la que según Strauss y Corbin es tal vez la más importante: La naturaleza del problema que se investiga. Además, “los métodos cualitativos se pueden usar para

obtener detalles complejos de algunos fenómenos, tales como sentimientos, procesos de pensamiento y emociones, difíciles de extraer o de aprehender por métodos de investigación más convencionales” (Strauss y Corbin, 2002: 13). La ventaja de la metodología cualitativa en la presente investigación es justamente la naturaleza del problema de género y del poder y la dificultad de cuantificar fenómenos como los sentimientos, las emociones, etc. Un análisis de estos fenómenos requiere la profundidad y flexibilidad de la metodología cualitativa. Babbie explica que: *“Unlike a survey, a qualitative interview is an interaction between an interviewer and a respondent in which the interviewer has a general plan of inquiry, including the topics to be covered, but not a set of questions that must be asked with particular words in a particular order”* (Babbie, 2007: 306).²⁵

Pero también hay que considerar razones por preferencia y comodidad para el investigador mismo: “La preferencia personal del investigador, su familiarización y la facilidad con que maneja un modo de investigación, inevitablemente va a influir sobre sus decisiones...Un investigador ha de trabajar con los modos con los que se siente más cómodo” (Strauss y Corbin, 2002: 36). En el caso de la presente investigación, el hecho de que yo, como investigadora, sea Estadounidense y no hablante nativa del español puede ser razón suficiente por optar por la facilidad de un método cuantitativo pero cuando evalué el objetivo del estudio y el contenido mismo, era obvio que influye más la calidad y profundidad de un estudio cualitativo que la facilidad de usar, por ejemplo, encuestas escritas y poder cuantificar los datos.

Del mismo modo, el paradigma cualitativo permite reconocer la subjetividad de quien investiga, de su contexto, sus prejuicios, su acervo que acarrea al proceso de investigación y análisis: “El yo (*self*) como instrumento de la recolección de datos y el proceso de análisis, es un asunto acentuado por Rew, Bechtel y Sapp (1993), que hicieron la lista de los atributos necesarios para los investigadores cualitativos: idoneidad, autenticidad, credibilidad, intuición, receptividad,

²⁵ A diferencia de una encuesta, una entrevista cualitativa es una interacción entre la investigadora y la entrevistada donde la investigadora tiene un plan general de investigación, incluidos los temas que se requieren, pero no una lista de preguntas que requieren palabras específicas en un orden específico.

reciprocidad y sensibilidad” (Strauss y Corbin, 2002: 6). Las características de la metodología cualitativa permiten reconocer y trabajar con la subjetividad presente. “Lo importante es reconocer que la subjetividad es un hecho y que los investigadores deben tomar las medidas apropiadas para minimizar su intromisión en sus análisis” (Strauss y Corbin, 2002: 48). En este caso, reconozco plenamente que como investigadora soy Estadounidense, de apariencia Norteamericana, y con un acento inglés. Tomé la decisión de minimizar la intromisión hasta lo posible. Sin embargo y como es observable en el análisis de las entrevistas, en unas oportunidades asumo esas subjetividades y destaco los momentos donde la presencia de una investigadora extranjera pudo haber influido a las entrevistadas y por lo tanto a los datos recolectados y el análisis de ellos.

3.2 Técnica de Recolección de Datos:

La técnica de investigación elegida es el uso de las entrevistas semi-estructuradas. Se eligió esta técnica de recolección de datos porque la naturaleza del estudio es exploratoria y no se ha estudiado en profundidad en Chile. “*Exploratory research designs often involve conducting personal interviews with knowledgeable individuals...these individuals are collectively referred to as ‘key informants’...Key informant subjects are selected because they are likely to be better informed about the study problem and the issues associated with that problem.*” (McNabb, 2004: 137).²⁶ Las entrevistas semi-estructuradas en esta investigación se realizaron con los participantes de las organizaciones chilenas receptoras de los fondos internacionales. La investigación reconoce todos los actores en este proceso como informantes claves que brindan una perspectiva profunda del proceso de cooperación internacional y los proyectos de género en Chile, por lo tanto las entrevistas semi-estructuradas fueron acotadas a los temas de su trabajo en ciertos proyectos que involucran una perspectiva de género.

²⁶ Diseños de investigación exploratoria a menudo incluyen entrevistas personales con individuos eruditos...se refieren a estos individuos como informantes claves...informantes claves están seleccionados porque tienden a estar mejor-informados acerca del problema del estudio y los temas de interés asociados al problema.

Se tomó la decisión del uso de las entrevistas semi-estructuradas por la facilidad de acotar las entrevistas a las áreas de alto conocimiento y experiencia de las sujetas del estudio y por la flexibilidad que permitió su aplicación. Sin embargo, es importante reconocer que esa flexibilidad también resultó, en algunos casos, en desviaciones de la pauta de entrevista. En algunos casos esas desviaciones resultaron en momentos importantes donde la entrevistada compartió memorias que realmente enriquecen la investigación y aportan elementos de complejidad al análisis. En otros casos las desviaciones eran menos fructíferas. Eso se debe, en parte, al hecho de que las sujetas de investigación son personas con un discurso ya preparado y armado con respecto a temas tan diversos como la política nacional chilena, la lucha histórica entre el capitalismo y el socialismo, etc. que realmente no pertenecen a la presente investigación.

Como explica USAID (la Agencia Estadounidense para el Desarrollo Internacional), las entrevistas con informantes claves son útiles en varias situaciones, entre ellas: cuando haya necesidad de información descriptiva y cualitativa, cuando haya necesidad de entender el comportamiento, la motivación o las perspectivas y cuando la investigadora busca hacer recomendaciones con respecto a investigaciones por venir (USAID, 1996: 1). Esta investigación busca también destacar temas que merecen futuras investigaciones, en cuanto a las perspectivas de los actores Chilenos en el ámbito de género y desarrollo internacional.

3.3 Justificación y Diseño del Muestreo:

El universo de agencias donantes internacionales que promueven los proyectos de desarrollo en Chile es grande. Hay una variedad de agencias donantes internacionales que tienen una larga historia en Chile. Muchos han trabajado con los temas de género y la mujer, sin embargo es un universo difícil de entrar debido a las exigencias de tiempo de las personas encargadas de tales proyectos. Debido a la naturaleza exploratoria de este estudio y la poca utilidad de cifras estadísticas, se

decidió no usar un muestreo de probabilidad. Se realizó un diseño de muestra de bola de nieve porque la mayoría de los participantes del estudio se conocen entre sí y el uso de ese método ayudó a la investigadora para entrar en el mundo de organizaciones y agrupaciones chilenas de género.

El criterio de selección de las entrevistadas correspondió a mujeres que se desempeñaron, en algún momento de su historia laboral, un papel protagónico dentro de una organización no-gubernamental chilena que realizó, como actividad prioritaria, proyectos de la mujer con una perspectiva de género. Otro criterio de selección fue la participación de la mujer en las estrategias de financiamiento de dicha organización, incluyendo las estrategias de financiamiento internacional y la participación en relaciones con agencias donantes extranjeras. En un intento de recoger una variedad de experiencias, la investigadora intencionalmente aseguró que la muestra incluyera representantes de localidades fuera de la Región Metropolitana, por lo tanto hay representación de mujeres que trabajan en la RM, la Quinta Región y la Séptima Región. A continuación se presenta las trece mujeres que conformaron la muestra de la investigación:

- Tiene 38 años y es de nacionalidad Chilena. Ella reside en la Quinta Región de Chile y su profesión es Asistente Social. Actualmente se desempeña como Asistente Social para una organización de la mujer vinculada con la Iglesia Católica.
- Tiene 46 años y es de nacionalidad Chilena. Ella reside en la Quinta Región de Chile y su profesión es Asistente Social. Actualmente se desempeña como Directora de una organización de la mujer vinculada con la Iglesia Católica.
- Tiene 62 años y es de nacionalidad Chilena. Ella ha vivido en Suecia pero actualmente reside en la Región Metropolitana de Chile y su profesión es Asistente Social. Actualmente se desempeña como Coordinadora de una ONG que trabaja con mujeres del sector popular.

- Tiene 61 años y es de nacionalidad Chilena. Ella reside en la Región Metropolitana de Chile y su profesión es Asistente Social. Actualmente se desempeña como Directora Ejecutiva de una ONG que trabaja con mujeres.
- Tiene 52 años y es de nacionalidad Chilena. Ella reside en la Séptima Región de Chile y su profesión es Educadora Popular/Teóloga. Actualmente se desempeña como parte del equipo de una ONG de apoyo y desarrollo de mujeres.
- Tiene 55 años y es de nacionalidad Chilena. Ella ha vivido en Bélgica pero actualmente reside en la Séptima Región de Chile y su profesión es Educadora Popular. Actualmente se desempeña como parte del equipo de una ONG de apoyo y desarrollo de mujeres.
- Tiene 63 años y es de nacionalidad Chilena. Ella reside en la Séptima Región de Chile y su profesión es Educadora Popular. Actualmente se desempeña como parte del equipo de una ONG de apoyo y desarrollo de mujeres.
- Tiene 49 años y es de nacionalidad Chilena. Ella reside en la Región Metropolitana de Chile y su profesión es Periodista. Ella ha trabajado por una corporación de la mujer pero actualmente se desempeña como Directora de una radio progresista.
- Tiene 49 años y es de nacionalidad Chilena. Ella reside en la Región Metropolitana de Chile y su profesión es Antropóloga Social. Ella ha trabajado en el área de desarrollo, ciencias sociales y salud reproductiva. Actualmente se desempeña como integrante de un colectivo eco-feminista.
- Tiene 60 años y es de nacionalidad Chilena. Ella ha vivido en Rusia pero actualmente reside en la Región Metropolitana de Chile y su profesión es Floriculturista. Ella ha trabajado con varias organizaciones de campesinas

pero actualmente se desempeña como Encargada de Relaciones Internacionales de una asociación de mujeres rurales.

- Tiene 35 años y es de nacionalidad Chilena. Ella reside en la Región Metropolitana de Chile y su profesión es Trabajadora Social. Ella ha trabajado con varias municipalidades y organizaciones feministas pero actualmente se desempeña como Directora Ejecutiva de una ONG del desarrollo de la mujer.
- Tiene 46 años y es de nacionalidad Chilena. Ella ha vivido en Ecuador, EE.UU., y Suecia pero actualmente reside en la Región Metropolitana de Chile y su profesión es abogada. Ella ha trabajado con el estado y con varias organizaciones de la mujer pero actualmente se desempeña como Presidente de una organización dedicada a la justicia de género.
- Tiene 45 años y es de nacionalidad Chilena. Ella reside en la Región Metropolitana de Chile y su profesión es Profesora. Ella ha trabajado en colegios y con una ONG del desarrollo de la mujer pero actualmente se desempeña como Directora Ejecutiva de una ONG que se dedica a la participación ciudadana.

Para poder preservar el anonimato, aquí no se conecta las descripciones biográficas de las participantes del estudio con los pseudónimos que se utilizan en el análisis de la investigación. Todos los nombres de personas, sean ellos nombres de las participantes del estudio o gente nombrada dentro de las entrevistas, son pseudónimos. Los nombres de las organizaciones, agencias donantes, y entidades estatales son los verdaderos, salvo donde las participantes hablan de sus propias organizaciones y en esas instancias se ha reemplazado el nombre de la organización con [nuestra organización].

IV. ANÁLISIS

Para poder cumplir con el objetivo general de esta tesis y analizar las relaciones de poder que se producen en el proceso de financiamiento internacional de los proyectos de género en Chile después del retorno a la democracia, el análisis que sigue presenta primero la conexión entre los objetivos específicos de la investigación, el trabajo bibliográfico teórico, y los datos recogidos a través de las entrevistas semi-estructuradas. Por lo tanto, la estructura de esta sección del estudio es un análisis sistemático de las perspectivas de las participantes de la investigación con respecto a las siguientes dimensiones: 1) la comunicación, 2) el control y poder, 3) la resistencia, la negociación, y la aceptación, y 4) los factores externos a la relación que influyen en el proceso de financiamiento con respecto al financiamiento internacional de agencias de cooperación extranjeras y financiamiento nacional estatal. Obviamente debido a las semejanzas entre estas áreas, específicamente entre área dos y tres, existe un grado de coincidencia parcial. En el diseño inicial de la investigación se esperaba comparar directamente las relaciones del poder que se desarrollan con el financiamiento directo de agencias donantes y las que se desarrollan con el financiamiento indirecto y canalizado a través del SERNAM; sin embargo, en la actualidad lo que sigue será una comparación más general entre financiamiento internacional y financiamiento estatal. Eso se debe a una variedad de factores. Un factor es la dificultad que tenían las sujetas del estudio en recordar experiencias específicas con los fondos concursables de ASDI/SERNAM. Otro factor es el gran deseo de hablar y reflexionar acerca de la variedad de experiencias de financiamiento que había tenido la mayoría de las participantes en la investigación y la riqueza de información que estas reflexiones produjeron.

Después, en el capítulo de conclusiones, se examina en más profundidad el objetivo general de analizar las relaciones de poder que se producen en el proceso de financiamiento internacional de los proyectos de género en Chile después del retorno

a la democracia, se sintetiza los datos recogidos con respecto al poder en general, y se construye un conocimiento nuevo con respecto a estas relaciones.

4.1 Comunicación con las Agencias Internacionales

Como se explica en las secciones del Planteamiento del Problema y los Objetivos, esta investigación espera conocer y poder caracterizar un poco la comunicación como elemento del poder entre los actores en el proceso de financiamiento internacional. La utilidad de este objetivo está desarrollada en las Aproximaciones Teóricas, específicamente en la sección 2.6. El ámbito de comunicación se puede indagar con respecto a las percepciones de las entrevistadas acerca de los encuentros, las llamadas telefónicas, y la comunicación por escrita (ambos formales como informes periódicos y informales como email) entre los actores. Es importante examinar tales formas puntuales de la comunicación como lo es recoger y entender las perspectivas de los sujetos de la investigación acerca de la comunicación de los donantes sobre sus ideologías, ejes de trabajo, expectativas, etc.

Las entrevistadas describen una variedad de situaciones y agencias donantes. Fue útil examinar primero la comunicación durante el primer contacto o el inicio de la relación, y después la comunicación durante una relación establecida una vez que se finalizó la decisión del apoyo financiero.

En el primer caso las entrevistadas describen a las agencias que promueven lo que aquí se denomina relaciones burocráticas y relaciones personales con sus contrapartes Chilenas. En algunas ocasiones, esto simplemente reflejó la constitución y/o estructura de la agencia donante.

“A ver, bueno con organizaciones como el BID o el Banco Mundial, ellos tienen su formato, depende de los montos, también del tipo de proyecto.” – Carmen

“Pero en el caso de la Unión Europea, que es muchísimo más burocrática, efectivamente ahí la relación es mucho más distante...no hay otra interacción,

tampoco la hay en la negociación de tema...o sea aquí se abre un concurso, tu te presentas, lo ganas o lo pierdas...eso sería todo.” – Angélica

Ninguna de esas dos descripciones, aparte del uso de la palabra “distante”, asigna un valor positivo/negativo a la comunicación de los donantes, sino que simplemente funciona así en su estructura. Hay otros ejemplos de donantes que, por sus estructuras y formación tienden a formar relaciones más personales. Puede ser que hayan varios factores externos por parte de las agencias, sus países, sus propias fuentes de financiamiento, etc. que influyeron pero las entrevistas muestran la presentación personal y la interacción personal e informal previa a una relación formal de donante – postulante de fondos.

Una de las entrevistadas describe el comienzo de la relación con tres de sus donantes así:

“Después estuvimos en Tailandia en un proyecto...en un gran encuentro que se llamo *Mujeres Esperando Las Comunicaciones* y me acuerdo que ahí [nuestra organización] tenía que presentar su proyecto y Helen, que estaba ahí, me dijo que para ella era lo mas interesante que había visto.” – Laura

“Bueno con la Global hemos tenido...la Global hizo una reunión en Chile con todas las personas que habían tenido algún tipo de relación con ellos y ahí se genero entonces la posibilidad porque hablamos directamente con las personas que...que tienen que ver con América Latina, con Chile, que se yo, entonces se dio la posibilidad de enviar un proyecto.” – Laura

“Entonces Linda veía esto y veía las dificultades y coincidió que ella pidió que mandaran o que fuera una mujer chilena a participar en una actividad en Suiza y la institución esta contestó que no había ninguna mujer en Chile que pudiese salir por un mes y medio, por tres meses, abandonar su familiar, su trabajo y sin haber consultado jamás a ninguna mujer. Entonces ella como conocía lo que es el machismo, el patriarcado insistió con un fax diciendo bueno...eh...si no es por tres meses puede ser por un mes y medio, no importa que no hable bien el inglés, le ponemos traductora y de repente me vio el director de la institución y me pasa el fax y me dice “¿tú hablas el inglés?” Le dije “un poco”... “Mira el fax y contesta...si puedes ir, vas.” Y yo me fui un mes y medio a Suiza y otro a Alemania. Acepto este trabajo y nos hicimos muy amigas con Joanna, pero muy amigas...y ella vino siempre y estuvo en mi casa y ella fue como también muy impulsora de [nuestra organización].” – Laura

Estas entradas muestran distintas relaciones que ejemplifican la variedad de fuentes de financiamiento que las sujetas de investigación han tenido. Ha sido útil, en un estudio exploratorio como este, examinar como las primeras instancias de comunicación aparecen.

Cuando hay una relación existente debido a que las sujetas ya han postulado a un proyecto de financiamiento o porque las donantes ya se han acercado a las sujetas, la comunicación se torna más compleja y multifacética.

Un indicador de poder es la decisión de usar el lenguaje o idioma principal del país de la agencia donante o del país de la organización donde se implementará el proyecto o el trabajo. Aquí también hubo una variedad de experiencias. Cuando le pregunté a una de las entrevistadas si hablaban Español las mujeres de un grupo de donantes de Austria que llegaron de visita, respondió

“Si...o cuando hablaban inglés nosotros intentamos, entre todas, entender.” – Isabel

Para ella el idioma no fue un tema mayor, ni un obstáculo para el financiamiento. Otra entrevistada destacó el nivel de Español de los donantes debido a los años que estos estuvieron presentes en Latinoamérica.

“S: Una pregunta tangencial pero ¿el trabajo con ellos es en español?

Siempre, siempre...no con todas las agencias en español, Estuvieron mucho tiempo en América Latina...años...entonces todos sus...no sé como llamarlos.

S: ¿funcionarios?

...funcionarios hablan español.” - Isidora

Otras expresaron dificultades cuando una agencia les pide informes en el Inglés y es interesante destacar que habla de la misma agencia de la última cita de Isidora.

“S: ¿Y todo con NESST funciona en español?

Todo en español.

S: ¿Y con las otras agencias también? ¿O hay algunas que no?

Con la Unión Europea no poh, no con la Unión Europea, no...y para peor Shannon...en [nuestra organización] nadie habla inglés que es un déficit terrible, para el mundo de financiamiento extranjero, bueno afortunadamente tenemos una red de apoyo de traducciones, voluntarios que nos ayudan a traducir pero claro, es un problema para nosotros.” – Rosa

Es interesante que para las participantes de la investigación el uso del Inglés puede haber sido un obstáculo o no pero que no lo reconocen como ejercicio de poder por parte de las agencias donantes internacionales. El último comentario de Rosa nos lleva a otro fenómeno que se presentó en algunas de las entrevistas. Las entrevistadas chilenas hablaron de cómo afecta la comunicación con agencias internacionales (y en algunos casos la habilidad de acceder a fondos/fuentes de distintos donantes) y de la presencia de una extranjera como parte del equipo de la organización.

“Claro, o sea, es como eso y cuando es necesario...la contestación y los informes van en castellano. No es un impedimento eso para, poder, bueno tenemos la...el hecho de tener a una extranjera acá es ventajoso...en lo de la traducción y deben comprender que lo es que se quiere más.” – Pamela

Una de las sujetas de la investigación trabaja con dos mujeres extranjeras, radicadas en Chile. Ella describe que la organización se financiaba por mucho tiempo porque esas dos compañeras tenían sueldos del extranjero.

“Esto funcionó durante hartoo tiempo y algunas de nosotras teníamos media-jornada dentro del colectivo y además de las colaboradoras que tenían financiamiento de sus propias instituciones, por ejemplo, Mary tiene de [organización norteamericana] la media-jornada en [nuestra organización] y Sabine, durante muchos años tenía de [organización alemana] su media-jornada, y las chilenas teníamos entonces de estos fondos que venían de la cooperación internacional.” – Laura

A lo largo de su entrevista Laura indica las maneras en que la presencia de esas dos mujeres afecta a la comunicación con donantes internacionales. Más que un tema de idioma o la capacidad de llenar un formulario en su lengua nativa, el impacto tiene que ver con la habilidad de abrir puertas con personas y

organizaciones en sus países de origen y como esas habilidades generan un elemento o capacidad de poder dentro de las mismas compañeras extranjeras.

“Bueno , el dato no me acuerdo como llegó...Sabine es Alemana...entonces yo creo que todas de estas cosas que ... se dan por confianza, eso es muy importante por que de alguna forma ella tiene que haber visto el proyecto, escucho, supo y luego la relación se consolidó y era algo que a ella le hacia mucho sentido o sea en Europa el tema de las iglesias protestantes y el espacio que han ido ganando las mujeres lleva también un tiempo y como coincidió con lo que estaba haciendo [nuestra organización].” – Laura

Aquí describe una donante que empezó una relación de financiamiento basado en el hecho de haber tenido la oportunidad de conocer a la colega extranjera, pero Laura captura la complejidad del tema en cuanto a como esa comunicación le cuesta a unas más que otras.

“Yo creo que, por ejemplo, Mary es una persona que está permanentemente haciendo contacto o sea a ella no le cuesta nada, ni tampoco le cuesta pedir ¿ya? que es algo que, muchas veces, también por una cosa de género, cuesta mucho. Entonces y creo que ella ha sido un gran puente, un canal para financiamiento y todo eso y creo que Sabine tiene una gran dificultad para eso o sea que siendo una persona que habla perfecto inglés, perfecto alemán, en portugués se maneja, habla mejor castellano que nosotras, ella ha tenido grandes dificultades para poder usar sus recursos y es algo que nosotras hemos conversado.” – Laura

Otro elemento que Laura describe con respecto a la comunicación, sea ella el hecho de hablar el idioma en si o el hecho de tener contactos en extranjero, es como la comunicación puede afectar la decisión de cuales proyectos recibirán fondos dentro de una organización chilena.

“Para Mary la prioridad es la revista ¿ya? o sea [nuestra organización] es la revista. Para otras, [nuestra organización] es un canal, la revista es un canal que pierde sentido si no tenemos una pata en talleres, en trabajo directo con mujeres y con nosotras mismas...Entonces eso ha hecho que de repente, por ejemplo, Mary y su foco de buscar financiamiento está mucho más en los libros y en las publicaciones. Y como las que estamos por la formación, hemos sido un poquito más...tenemos más dificultades para conseguir financiamiento...eh ...de alguna forma hemos tenido que sacrificar más, como colectivo, esa parte...y nosotras lo hemos discutido, hemos peleado, hemos dicho bueno cuando tomamos decisiones tiene que ser decisiones del colectivo, pero al final prima quien hace el contacto ¿te fijas?” – Laura

Hay otra entrevista que apunta a lo mismo pero más sutilmente. Pamela describe la visita que le hacen a una integrante extranjera de su equipo.

“Y en el caso de Rebecca, han venido dos veces como...para conversar con ella, como está ella, y ahí se cuentan y se juntan con la organización un poquito para ver en... ¿como han crecido? ¿qué es el proceso? ¿en que vamos?” – Pamela

Esta cita nos lleva a preguntar si las conversaciones entre Rebecca y los visitantes resultaron en la exclusión de las integrantes Chilenas del equipo del trabajo. ¿Qué significa eso en términos del poder que tiene una colega extranjera versus una colega Chilena cuando se trata de financiamiento internacional? ¿Qué efecto tiene en los procesos de empoderamiento?

Hasta ahora en los casos que hemos visto las relaciones y comunicación se dan entre la extranjera del equipo Chileno y representantes de las agencias donantes internacionales. Pero otra entrevistada reconoció que la presencia de una extranjera puede abrir posibilidades sorprendentes de financiamiento mucho más informales debido a sus contactos en su país de origen.

“Lo del hermano de la Helen, cierto, un hermano de la Helen cuando él jubiló la empresa se puso hacer una fiesta de despedida y él pidió el dinero...que los regalos fueran de dinero y todo ese dinero se lo mandó a [nuestra organización] y con eso se construyó atrás lo que es la cocina.” – Olga

Sin embargo, hay otra participante en el estudio que expresó una repugnancia por estos fondos extranjeros informales y vale incluirlo en este análisis.

“O sea aquí ya se ha convertido esto en la selva de quien agarra el fondo, que finalmente quedó porque un amigo en el exilio...porque las cosas son así finalmente...un amigo en el exilio, fijate que se quedó viviendo en Tumandu y tiene la varita par que nosotras...o sea ya esa cosa es indignante poh...indignante.” – Isidora

Isidora expresa frustración con un fenómeno común debido al exilio de muchos Chilenos en todas partes del mundo y los escasos fondos que llegan a Chile por su situación socio-económica.

Se esperaba encontrar problemas con la memoria a largo plazo en algunos casos, debido a los años que han pasado desde los primeros encuentros con los funcionarios extranjeros. Lo siguiente es evidencia de este fenómeno:

“S: Sobre la relación con Ana, por ejemplo ¿se comunicaron en español o...o Sabine con ella en Alemán?

Ella hablaba en español por que... no estoy segura ahora, porque yo digo por que yo hablé con ella mucho en Tailandia, en ese encuentro, pero.

S: ¿Y el encuentro se hizo en ingles o en todos los idiomas?

Es que ahora yo estoy pensando de que puede ser que hayamos hablado en inglés pero nos comunicamos muy bien y ella...creo que no vino nunca... no estoy segura si en chile.” – Laura

En este caso la sujeta de investigación se olvida de los particulares de comunicación con una donante pero puede ser importante que Laura se acuerde del impacto de la relación y la comunicación constante y no el idioma en que se profundizó esa relación.

El contacto y la comunicación cara-a-cara a través de encuentros fue un tema que salió en la mayoría de las entrevistas. Las entrevistadas describieron esta comunicación con respecto a las agencias internacionales con oficinas en Chile, las agencias internacionales que contrataron intermediarios en Chile para facilitar los proyectos y el proceso de financiamiento internacional, y las visitas/encuentros periódicos con las agencias con oficinas en el extranjero.

La presencia física de una oficina de la agencia donante en Chile fue un elemento que se evidenció en las entrevistas debido a que impactó la habilidad de formar relaciones basadas en comunicación frecuente y positiva.

“Mira, con Diaconía fue una relación muy frecuente, muy fraterna también porque ellos tenían una oficina aquí en Chile. Entonces incluso, uno de ellos, como de su personal, estaba dentro del comité de selección de proyectos. También participaba. Entonces había una relación muy fluida y también muy fraterna y muy respetuosa, de mucha confianza también.” – Margarita

“Con la NCO de Bélgica también. Su representante también vivía aquí tenía oficina en Chile. Y en general hemos tenido muy buenas relaciones.” - Margarita

“pero Fundación AVINA apoyando muy de cerca, muy interiorizado del desarrollo cotidiano del proyecto.

S: ¿Y mucho contacto?

Y mucho contacto, además que, como te digo, como tienen una dimensión de red, yo, como representante de DOMOS antes Fundación AVINA, participo mucho en otras acciones de AVINA. Hay un encuentro de los líderes socios una vez al año, hay talleres del trabajo en distintos temas, entonces.

S: ¿Viajan ellos y viaja UD.?

Lo que pasa es que hay una Fundación AVINA acá.

S: ¿Tienen oficinas aquí?

Tienen representación en Chile. Hay dos: representación norte-centro y representación sur. [Nuestra organización] pertenece a representación norte-centro.” – Rosa

También la existencia de contrapartes Chilenas contratadas por las agencias internacionales fue también algo positivo desde la perspectiva de dos participantes del estudio.

“OXFAM...ellos nos contrataron una asesoría para que nos...

S: ¿Para que capacitara?

Para capacitarnos...hicieron una capacitación a todos los proyectos que ellos apoyaban en Chile y después de eso nos hicieron una asesoría especial porque a ellos les interesaba el proyecto nuestro también y nos pusieron una asesoría que tuvimos un taller con ellas y preparamos nuestro proyecto.

S: ¿Y ella era chilena?

Es chilena...ella es chilena y era muy bueno en eso.

S: Interesante.

Y así que aprendimos, hasta ahora gracias a eso pudimos preparar nuestras propuestas con marco lógico. Entonces y nosotros hemos tenido suerte...sobre todo hemos tenido mucha suerte con las agencias.” – Margarita

“Eh, mira, cuando allá...lo que pasa es que esa ... esa, esa agencia de cooperación internacional tenía como una contraparte en Chile que era un equipo de profesionales que ...que estaban en Santiago y eran ellos los encargados de supervisar o sea eran el informe intermediario de entre nosotros que recibíamos los fondos y la agencia entonces ellos nos venían una vez al año ahí había una mujer que se llamaba Elena, UD. la ubica, muy buena ella porque con el tema de género nos enseñó muchísimo entonces yo creo que fue muy beneficioso sus venidas acá porque ella hacía como un análisis, o sea no nos estaba haciendo la pega pero ella hacía todo un análisis desde una perspectiva ajena y empezó a ayudar mucho.” – Isabel

Estas dos mujeres experimentaron la interacción y comunicación con las contrapartes como una retro-alimentación de su trabajo. Algo que les fue muy útil. Durante las entrevistas, ellas caracterizaron estas situaciones como empoderamiento donde las agencias comparten su conocimiento y poder con las organizaciones Chilenas. Sin embargo, ellas también expresaron resentimiento con un encuentro similar.

“Entonces, en realidad, de repente es como tedioso esto que venga la gringa de la NOVIB y se siente contigo y te empieza a decir (sujeto habla con acento gringo), “Oye pero es que aquí no está claro el proceso.” – Luz

Esta cita fascina, es directa, pero es compleja. Primero que nada, Luz (comparada con Margarita e Isabel), habla específicamente de una visita de un funcionario internacional. Lo indica con el uso del término “gringa” y con el acento que usa para hablar. No habla de recibir capacitación de una Chilena sub-contratada por la agencia. Quizás eso nos apunta a la habilidad de sentir relaciones horizontales vs. verticales. Segundo, quizás es importante indicar al lector que Margarita y Luz hablan de capacitaciones del marco lógico. En la segunda cita Luz se refiere no a una capacitación planificada previamente al periodo de la postulación sino que a una instancia donde la “gringa”, en este caso, viene a corregir lo que “no está claro” en lo que la sujeta ya escribió. En cambio Margarita describe una instancia donde ellas preparan juntas un documento. Finalmente, tampoco es insignificante recordarle al lector que el comentario de Luz está dirigida hacia una investigadora “gringa” que,

en términos prácticos, habla con el acento imitado y que, en términos conceptuales, intenta insertarse en el contexto Chileno, investigar acerca del este contexto, y construir conocimiento al respecto.

Otras participantes en la investigación describen como positivas las visitas periódicas de sus donantes extranjeros.

“De AMA tuvimos una visita que fue también de una persona que...hubo inmediatamente una conexión muy....como que esas sensaciones de estar hablando de lo mismo, de entenderse, como una complicidad...yo creo que si...y ellas tienen un enfoque también bastante feminista.” – Laura

“Ellas [Mujeres Católicas de Austria] vinieron en un momento, conocieron...siempre que vienen, no vienen muy seguido – cada dos años, no sé pero en ese momento vinieron como más días, tuvimos estos encuentros con las mujeres, las llevamos a todas partes y yo creo que ellas tienen mucha confianza en el equipo y el equipo se ha ido manteniendo.” – María

“La agencia PNP, ellos han tenido una mirada si bien mucho mas como de supervisión casi, como por ejemplo estaban tres días acá, para nosotros fue una experiencia excelente...como que confían y todo pero es bien interesante que vengan a conocer lo que tú hacen porque también nosotros nos sentimos valorados por un lado y los cuestionamientos que nos ponen son superinteresantes.

S: ¿Son interrogantes positivos?

Muy interesantes...o sea porque entendemos que ellos también les interesa que se ocupe bien el dinero, que las cosas tengas sentido.” – María

“Y de la Fundación Laubach...este es anualmente pero en los encuentros cada dos años ellos llaman a todos su proyectos que tienen en América Latina y el Caribe y los reúnen en distintos países. Y ahí se presenta y se rinden cuentas de lo que se ha hecho durante esos dos años que no se han visto...Entonces hasta ahora nos han estado apoyando del año 96 y el último encuentro fue aquí en Chile. Y en esa ocasión ellos vieron nuestro trabajo, conocieron a esta sede y otra mas en otro sector y se...allá, en ese sector, se comprometieron con todo lo que habían visto a estar dos años, seguros.” – Hilda

En un caso extremo la entrevistada describe la falta por completo de visitas y su emoción y repetición del tema indican el daño que la experiencia hizo a la comunicación.

“Nunca tuvimos una visita de nadie del ministerio, ninguna reunión...en los tres años.

S: ¿En tres años?

“Nunca...en tres años nunca una visita, un dialogo, una conversación, no nunca. Si asistió en 2 o 3...unas 3 oportunidades...el director de Rostros y Voces al ministerio pero básicamente a aclarar y a resolver la acumulación de problemas que se iba dando.”

– Rosa

Hablar en general sobre la estructura de comunicación durante la visita de un equipo de las agencias donantes es bastante sencillo pero es mas complejo cuando uno identifica personas específicas dentro de la agencia con quienes existen graves problemas de comunicación por su percibida incompetencia. Carmen explica que:

“O sea hay gente con la que es enriquecedora hablar porque llegan, preguntan, opinan pero desde una posición informada con un punto de vista claro que ayuda a la organización.” pero ella también advierte que **“hay personas dentro de los equipos de estas organizaciones, que tienen...que tienen su compromiso con los temas mucho mas fortalecidos que otros, y hay otros que están en un plano mucho mas burocrático y donde se ve claramente que hay dificultades para...dificultades de contenido...o sea yo creo que no toda la gente que trabaja en las organizaciones de cooperación manejan...manejan... ¿como decirlo?...con solvencia, digamos...con solidez...los contenidos que implican los proyectos en los que ellos están trabajando. O sea...yo creo que hay varios niveles ahí de conocimiento, de conocimiento del país.”** Y sigue explicando **“hay gente que es mucho mas burocrática, gente que es mucho mas débil en el manejo, incluso de la situación nacional, hay gente que está durante todo el año viviendo en otra realidad y, de repente, llega a Chile con sus propios lentes, que a veces son...o solo indígenas, o solo mujeres, o solo participación y que no entiende bien o yo creo que está muy idealizada...respecto a lo que es el nivel educativo en Chile...entonces, yo creo que esto distorsiona mucho la reacción porque hay gente que viene a esperar un tipo de respuesta que, por lo menos aquí...no le dábamos. Entonces.”** - Carmen

Carmen nos indica como la comunicación sufre cuando los extranjeros visitan y traen sus “propios lentes” sin mayor apertura a la idea de aprender del otro. Cuando Carmen describe que algunas personas vienen **“a esperar un tipo de respuesta”** que no existe. Esto demuestra que, desde su perspectiva, estos visitantes llegan a Chile con ideas, sugerencias, y soluciones preconcebidas que no toman en

cuenta la realidad local. Expresar esas ideas es una manera de ejercer lo que Lenski describe como poder de propiedad – el hecho de venir de un país desarrollado y poseer los recursos les hace pensar que puede dominar el otro.

No aparecen muchas respuestas concretas sobre la caracterización de las conversaciones telefónicas pero una de las entrevistadas describe:

“y me llama OXFAM, la representante de OXFAM GB Canadá en Chile y me dice que desde OXFAM GB Canadá central están muy molestos porque aparece el nombre de [nuestra organización], siendo la institución que promovió la inscripción de esta marca OXFAM Chile, que es no puede ser...bueno yo tuve que dar, pero, una serie de explicaciones.” – Rosa

Esta cita nos lleva a preguntar si, cuando enfrentando un problema grave que necesita comunicación efectiva, el llamado telefónico que le sorprendió a Rosa fue una manera de ejercer el poder.

Las percepciones de la comunicación escrita también parecen recoger una variedad de opiniones. Algunas de las sujetas de la investigación expresaron que los informes escritos les parecen directos y francos.

“Lo que pasa es cuando uno firma también un contrato de cooperación con la NOVIB está muy claro que es lo que se espera de ti, por lo tanto tú sabes que tienes que presentar al año un informe contable, etc.” – Angélica

“Con ASDI y con AMA se mandan informe, se mandan...todos los gastos que han incurrido la corporación durante el desarrollo de este programa, un informe financiero, mas de todas las actividades. Eso es la forma de que nos estamos comunicando, relacionándonos.” – Olga

El marco lógico, que se describe en la sección 2.6 de este estudio, fue descrito por seis de las entrevistadas y parece bastante común como una de las formas escritas de comunicación que requieren las agencias internacionales con quienes se relacionan. Ya hemos visto como algunas agencias proveyeron capacitación con el marco lógico. Hay una variedad de perspectivas con respecto del uso de esta herramienta comunicacional.

“El marco lógico...no, no, ese es bastante común...nosotros ya era bastante conocido eso por el BID porque [nuestra organización] tuvo cooperación del BID.” – Rosa

Una sujeta describe como fue antes del uso del marco lógico y antes de la rigurosidad que se pide hoy en día con respecto a la medición de logros.

“Mira, nosotros nos llega o sea teníamos siempre fondos de afuera ...bueno, en un principio como bien relajado así como, no sé como “va a quedar esto pero tú lo arreglas”, como light diría yo como...como eran los fondos “ya Uds. ayuden a los pobres.” Mas encima están en dictadura y toda la cosa y como que, no sé poh, se hacían miles de talleres, miles de jornadas, pero no...no había de partido...no trabajábamos con esta matriz lógica, entonces era una cosa que tú nunca analizabas. O sea se hicieron actividades si, se hicieron pero ahora ¿lograste los objetivos que te planteaste? O sea hay una coherencia o de repente eran unos objetivos pero si, no sé, íbamos a cambiar el mundo y después lo encontrábamos todo bien, todo lindo, no sé poh, cuestionábamos igual éramos autocrítica, no quiero decir que éramos poco profesionales pero...pero tampoco estaban estas herramientas para medir cualitativamente ¿cierto? Las cosas que sucedían o sea ya vinieron cien personas a este encuentro eh...juntamos a tantos, pero este de cuestionarse realmente vas apuntando hacía un cambio o estás como, no sé poh, reforzando mas lo que ya existe.” – María

Esa es una descripción positiva y la hace reflexionar sobre los cambios verdaderos pero, ella también describe el marco lógico como desgastador:

“es un ritmo como de hartito trabajo...o sea cumplir para afuera con estas matrices, lógica y todo, con procesos de tres años y toda la cosa” – María

Otra entrevistada tiene una aversión al marco lógico:

“S: ¿UD. tiene experiencia con marco lógico, con el logframe, ese tipo de informe y todo?

Si pero no tanto, no tanto porque nosotros alcanzamos a salir un poco ya cuando...si porque la verdad es que tienes que trabajar para eso no mas...para estar haciendo puros cuadros y al final la realidad no tiene nada que ver con eso. ¿Te fijas? La última vez cuando vino la Susan en el año... ¿cuando vino?...No, poh este año, en marzo nos hizo como el ejercicio pero muy sutil del famoso Toolbox. La verdad es que...mira, a mí yo soy...no es solo un problema ideológico, soy muy mala para eso. Me pongo nerviosísima con esto del que los objetivos, que el resultado, que la...me confundo, no sé si es resultado o si es producto.” - Luz

Otras mujeres ofrecieron críticas un poco más constructivas. Hablando del marco lógico explica:

“Entonces ahí hay un tema que a mi me parece válido en es sentido de que las ONG durante mucho tiempo en este país lo que hacían es generar una cantidad de actividades cuyo impacto no era medible...eh...y cuyos resultados tampoco, por lo tanto, en esa medida el marco lógico contribuyó a ordenar un poco más la puesta en escena de las ONG. Sin embargo estamos hablando de ONG, por lo tanto, de organizaciones que, dependiendo de los temas, pero la mayoría de los casos, el impacto de sus acciones son en el “long term” y para esos afectos es muy difícil establecer un marco lógico que está hecho, no, sobre la base de la lógica de desarrollo y para ver, digamos, como se tablean problemas de pobreza ¿Tú lo puedes armar para acciones, por ejemplo, para aumentar la conciencia o el empowerment de las mujeres en Chile? ¿Y como mides el empowerment si es dentro de una secuela de dos años? ¿O el advocacy en dos años? Son proyectos que son demás de cinco o de ocho años para que tu puedas hacer esa medición y allí el marco lógico yo creo que queda corto.” – Angélica

Otra crítica del marco lógico sale con respecto a una faceta del formato. La siguiente cita destaca la dificultad que tiene la entrevistada para finalizar los términos de referencia de un proyecto ya aprobado por el BID.

“Y entonces estamos en este minuto en pleno marco...o sea el marco lógico ya lo entregué...tienes que entregar los términos de referencias de todas las contrataciones que vayas a hacer durante dos años, imagínate, o sea es un riesgo enorme porque tú sabes que en el proceso de dos años pueden haber muchísimos factores de contexto que te tengan a hacer redireccionar.

S: Si, cambios.

A ver, yo entiendo que eso en su momento se puede hacer pero todo con aviso de tal cantidad de tiempo así que hay que ser muy...

S: Pero generar un documento mirando dos años hacia adelante ¿es difícil?

No, olvídate...o sea los términos de referencia, un documento de cómo 20 páginas que...todo, todo desde la coordinadora del proyecto, la ejecutora de terreno, las monitoras, el psicólogo...ooh...todo, todo, todo...el plan de adquisiciones de insumos también, con que tipos de contrataciones, tienen varias categorías, no...es una cantidad de cosas que no te explico.” - Rosa

Exigir tanto tiempo en términos de horas profesionales es manera de ejercer poder sobre los funcionarios de las ONG chilenas. Otra entrevistada diferencia entre

la comunicación escrita con respecto a la rendición de gastos vs. la presentación de proyectos.

“En el caso de las organizaciones...bueno, en el caso de la Ford, por ejemplo, también tienen su formato de presentación y de dar cuentas pero además...todo lo que es la parte mas narrativa ellos requieren...es libre...porque finalmente es un cuento que tiene que ver con que lo que se hizo en plata...hay un formato que es mucho mas rígido y mas clarito en cuanto a rendición financiera, pero el narrativo es mas libre. Pero con NOVIB y la gente...también, también...tienen un formato que a ellos les facilitan la rendición de platas finalmente. Yo diría que hay mas rigidez o está mucho mas formateada la presentación de proyectos.” – Carmen

Sin duda, una de las frustraciones de la comunicación escrita con las agencias internacionales que aparece con frecuencia en las entrevistas es la frustración de presentar un proyecto escrito o acercarse a una agencia y no recibir ninguna respuesta o que las respuestas se demoren, sean escritas o via teléfono.

“Por ejemplo nunca tuvimos con Ford ponte tú, nosotros presentamos si a la Ford varias veces pero nunca, ni nos contestaron.

S: ¿Y ninguna respuesta de...

No, ni siquiera decir que no nos interesa o no está en la línea, no...nada, nada.” – Margarita

“Las respuestas tardaban mucho, fue muy dificultoso trabajar con el British en ese momento.” - Rosa

“Nosotros hicimos, con el PET hicimos un estudio del impacto de esto que está guardado allá abajo digamos. Nunca nadie lo quiso leer ni nada.” – Luz

El otro comentario que aparece en varias entrevistas se trata de los cambios de las expectativas de las agencias. Estos cambios realmente se enfocan principalmente en los cambios de formatos de comunicación escrita, más adelante se explorará el tema de los cambios de expectativas con respecto a las líneas o ejes de trabajo y los temas privilegiados. Hablando del marco lógico, una de las entrevistadas explica:

“De repente te permite ordenarte más o sea...pero no es una religión. Mi problema es yo creo cuando las cosas se hacen religiosas...eh...

S: No hay una sola de manera de hacer las cosas.

Exacto. Yo tengo un marido que es ingeniero...ingeniero civil industrial y siempre me dice...porque él trabaja...me dice “mira (acá hay un dicho) que es la misma jeringa con distintos bitoques.” Es la misma jeringa con distintos bitoques y que alguna persona se hace rico inventando la última cosa pero es lo mismo al final.” – Luz

“Y eso se ha...por ejemplo con NOVIB...yo creo que NOVIB han pasado así como 20,000 procesos internos para aclararse respecto a los niveles de impacto, de como presentan los contrapartes sus proyectos, de como hacen su planificación estratégica...o sea, eso – mucho.” – Carmen

Para Luz y Carmen, el problema no es con el formato del marco lógico, el problema es que las agencias están permanentemente en un proceso de evaluación y cambio, afectando a las organizaciones Chilenas. Las organizaciones Chilenas siempre tienen que ir adecuando sus métodos de análisis y presentación de resultados de acuerdo a lo que está de moda en el campo del desarrollo y cooperación internacional. Una de las entrevistadas lo explica con referencias al tema del poder pero, quizás sorprendentemente, no al poder que las agencias ejercen sobre las ONG sino que el poder que los gobiernos y el liderazgo de las agencias ejercen sobre sus propios funcionarios.

“Lo que pasa es que hay otros métodos también...a mi lo que me parece en torno a eso es que...em...hay una exigencia que hacen...que se las hacen a las agencias de cooperación y que se transfieren a las ONG.

S: Exactamente.

Y que va variando dependiendo casi de lo que está de moda como método, como metodología. Entonces si antes era el marco lógico, hoy día es otra cosa y la verdad es que la Unión Europea lo ha usado siempre y en el caso de NOVIB inicialmente era mucho más abierto...y yo te diría que a partir de los años noventa empezaron a pedir también que todas las ONG se adecuaran a eso. Ahora si tú le preguntas a la gente de NOVIB, NOVIB hoy día está preso de la planificación estratégica del marco lógico. Pasan todo el año en eso...esa es una de las críticas que ellos mismos se hacen que no ha permitido hacer un mejor seguimiento a las contrapartes porque están todo el día...

S: ¿en el papeleo?

En el papeleo de la planificación estratégica.” – Angélica

Siempre en cada estudio hay respuestas, comentarios y, por lo tanto, resultados inesperados que sobresalen. Es importante incluir aquí un tema que salió en algunas de las entrevistas y que tiene que ver indirectamente con el tema de la comunicación y el poder. Lo que sigue son citas que expresan un tema profundo, un tema que cabe destacar: el temor al dinero, el temor al hablar del dinero o el temor a las personas e instituciones con dinero. Aquí cabe destacar que en Chile, como en varias sociedades, es mal visto hablar de dinero. Dentro de la cultura nacional es “políticamente incorrecto” hablar públicamente de temas tan diversos como los presupuestos y las remuneraciones. Sin embargo, estos son temas claves para la relación entre donantes y ONG. La primera entrevistada lo explica sutilmente:

“Bueno, yo creo que lo más importante, si quieres mi opinión, lo más importante es no tener prejuicio con el tema del dinero...pensar correctamente, para mi gusto, es pensar que una institución sin fines de lucro no tiene porque tenerle asco al dinero.” – Isidora

Otra sujeta de investigación hace una lectura un poco más profunda a lo largo de su entrevista. Comienza cuando ella describe a una compañera extranjera que no usa sus destrezas de lenguaje y contactos para buscar financiamiento. Parte de la cita ya hemos revisado pero lo mas interesante es su comentario respecto a “poder” y “pudor”.

“y creo que Sabine tiene una gran dificultad para eso o sea que siendo una persona que habla perfecto inglés, perfecto alemán, en portugués se maneja, habla mejor castellano que nosotras, ella ha tenido grandes dificultades para poder usar sus recursos y es algo que nosotras hemos conversado. Tiene que ver con el poder, tiene que ver con el pudor.” – Laura

En otro momento, que ya examinamos un poco, describe a otra compañera extranjera que efectivamente es buena para hacer contactos y dice

“a ella no le cuesta nada, ni tampoco le cuesta pedir ¿ya? que es algo que, muchas veces, también por una cosa de género, cuesta mucho.” – Laura

Aquí relaciona específicamente el tema del temor o incomodidad con pedir o postular dinero y el sexo/género de la persona. Sigue con este tema hasta el final de la entrevista.

“también muy difícil...eh...yo creo que después de muchos años, yo he tenido esa posibilidad, por relaciones que se han ido dando, de mucha confianza, pero prácticamente me he tenido que ofrecer...entonces es como...es un problema con el dinero. Nosotras, en un número, trabajamos el poder oculto del dinero. Tratamos de entender porque nos cuesta tanto, pero no deja de ser un problema...eso o sea yo creo que para todos es un problema.” – Laura

“Ahí hay un tema también de cómo las mujeres no hemos podido generar esta instancia de financiamientos para nuestros proyectos que sea más sólida...Yo sé que en México, por ejemplo Marta Lamas y otra gente han hecho iniciativas pero yo sé que han tenido dificultades también o sea hay algo que tiene que ver con como financiamos, como nos relacionamos con el mundo empresarial.

S: ¿Específicamente del mundo de género y de feminismo dices tú?

Si, Si

S: ¿Hay un rollo ahí con el financiamiento?

Si, yo creo que o sea puede que sea más generalizada pero es...es especial el problema que tenemos porque traspasa muchos prejuicios respecto al dinero, respecto a las personas...eh...yo creo que...porque yo siento que si o sea que podría haber en el mundo también gente empresarial que nos quiere dar dinero, a lo mejor al Hogar de Cristo pero que les gustaría que hubiesen lugares para la atención de mujeres que viven en violencia...a lo mejor también dentro del mundo de las iglesias y las congregaciones, hay gente que no está contenta con su congregación y le gustaría que exista [nuestra organización y este espacio...pero como que nos cuesta llegar a quienes tienen el dinero.” – Laura

Laura realmente examina este tema en profundidad y sus pensamientos ejemplifican lo que este estudio espera aprender. Si es efectivo lo que dice con respecto a los problemas que tiene, específicamente, el campo de género y feminismo con el financiamiento, tiene consecuencias concretas para la presente investigación.

Dos mujeres más dan cuenta de la vergüenza y vulnerabilidad que rodea el asunto de pedir dinero cuando uno se pone en una relación asimétrica de poder.

“a mí me da un poco de vergüenza esto de cómo...como a la gente le cuesta aceptar que las cosas se terminan entonces sacan otra culebra, y otra culebra, y otra culebra...a mí me da como...como chilena...por eso te digo es muy complejo porque también es cierto de que esa actitud que nosotros...que nosotros tenemos a veces, es un poco pasiva también” – Luz

“nosotras dijimos aunque no tengamos ni un peso, jamás vamos a ir a decir no tenemos nada ¿no? porque eso nos hacia vulnerable...el saber que no tenemos, nos hace vulnerable.” - Gabriela

Finalmente, con respecto al tema de la comunicación con las agencias donantes internacionales, fue interesante ver las respuestas a interrogantes directas en cuanto a que cantidad de contacto y con que frecuencia las sujetas del estudio prefieren contactarse. Unas expresaron su encanto con el acompañamiento y el contacto constante, mientras otras expresaron que es innecesaria la idea de acompañamiento constante.

“Yo prefiero la modalidad de OXFAM que te acompañe, que te apoye, que te asesore en lo que tú estás con dificultades porque eso te permite crecer, hacer un mejor trabajo también.” - Margarita

“La verdad es que estaría un poco demás que estuvieran permanentemente...

S: ¿En contacto?

Si, en contacto...lo que si...cuando requieren algo te lo piden o cuando tu requieres algo también se lo pides.” – Angélica

En un estudio futuro sería interesante quizás usar un muestreo de probabilidad en vez de bola de nieve para examinar si estas diferencias se deben a los datos demográficos de las entrevistadas o a las prácticas diferentes de las distintas agencias donantes. También, volviendo al tema del temor del dinero y las mujeres, quizás sería interesante abarcar un estudio futuro desde el punto de vista de comparar la relación con el dinero que tiene las ONG feministas y la que tiene las ONG con otro enfoque.

4.2 Comunicación con el Estado Chileno

Como en toda investigación el enfoque del análisis cambia un poco de acuerdo a los resultados obtenidos. En esta investigación el enfoque del análisis abarca los indicadores con respecto a las perspectivas de las sujetas del estudio acerca de las relaciones que tuvieron y/o tienen con fuentes de financiamiento de agencias internacionales de cooperación y fuentes nacionales a través del estado Chileno. Debido al proceso de retiro de agencias/organizaciones extranjeras de cooperación, el estado Chileno sin duda ha tomado una posición principal como fuente de financiamiento a través de varios ministerios y el sistema de compras y contratación pública – ChileCompra.

En un principio este estudio esperaba conocer las relaciones en un momento histórico, en particular cuando la agencia sueca de desarrollo internacional (ASDI) canalizó fondos para la sociedad civil a través del SERNAM. Sin embargo, al interrogar acerca del SERNAM o la situación de financiamiento en general, las mujeres realmente aprovecharon la oportunidad de expresar sus perspectivas con respecto a la realidad Chilena hoy en día donde las ONG de género (y de otros enfoques) dependen más y más de financiamiento público. Por lo tanto, durante el análisis de este estudio se presenta toda la información recogida con respecto a las relaciones de poder con agencias internacionales de cooperación y con el estado Chileno.

El tema de la comunicación con representantes del estado Chileno no requiere profundizar en el tema del lenguaje o el uso del idioma pero igual agrega algo al estudio en términos de entender la comunicación como expresión de asimetría de poder en las relaciones. Es sumamente importante entender el contexto histórico de las relaciones entre los grupos de mujeres/ONG feministas con el estado durante la dictadura y la transición a la democracia (véase sección 2.2), lo cual influye en la relación cuando se establecieron el SERNAM, el FOSIS, ChileCompra, etc. Una de las entrevistadas lo sintetiza así:

“Lo que hubo fue un trasvasije de gente que era feminista hacia el estado pero sin que se aclarara muy bien la relación que iba a tener SERNAM con las ONG. Yo creo que durante muchos años ha sido una relación confusa, difícil porque la gente que ha pasado por el SERNAM es gente que venia de las ONG y a través de las ONG entendía a SERNAM cosa que no corresponde porque pasaba a ser un organismo público y o otra ONG más. Creo que recién...hace un par de años...2, 3 años...que empieza a entenderse mucho más, desde el movimiento de mujeres y desde el SERNAM también, el rol que le compete a cada uno.” – Angélica

A pesar de lo que Angélica piensa sobre la comprensión de los roles del SERNAM y las ONG, efectivamente este estudio recoge voces de mujeres que no poseen una relación de buena comunicación con el SERNAM.

“S: ¿Y el contacto con SERNAM fue mínimo o sea postularon el proyecto y...?”

Nunca, ni siquiera nos visitaron.

S: ¿En serio? ¿Ningún tipo de...ya?

Lo único que al final de unos de los proyectos invitaron...las mujeres invitaron a la ministra para presentarle un poco las conclusiones que habían llegado a las propuestas que tenían y la ministra asistió a esa clausura digamos entonces ese fue el único contacto que hubo con SERNAM. Nadie fue a ver lo que se estaba haciendo ni nada y después entregamos los informes y no hubo ningún contacto, nada.” – Margarita

Isabel describe algo similar:

“S: ¿Y SERNAM...lo evaluó o estaban en contacto con uds.?”

Vinieron cuando la transmisión se inició y nosotros entregamos informes.

S: ¿Y había feedback de estos informes?

No...o sea yo creo...a las agencias o a las instancias nacionales solo informes ¿? y ojala tengas el número de personas...o sea como motivador.” – Isabel

Pero ella matiza este comentario con lo siguiente, donde intenta explicar que durante una visita de unos de los funcionarios del SERNAM, fue muy clara la diferencia entre la comunicación con el SERNAM como institución y con esos funcionarios que expresaron interés en el proyecto.

“hubo una persona que...de tres personas de SERNAM en la quinta región que se interesaron ellas, yo creo que ellas mas bien por...como profesionales, como personas...yo creo que les interesó porque el trabajo era súper lindo y nos acompañaron un par de veces a algunas cosas. Y yo diría porque ellas eran personas especiales, no porque la institución de SERNAM tenga...

S: ¿ese interés?

Ese interés. No me acuerdo de los apellidos de las chiquillas las que...pero te digo que no fue como una cuestión institucional, una política institucional...no fue así...simplemente que ellas fueron interesadas, ellas dos. Bueno, de hecho después, me parece que las echaron de SERNAM...siempre hay un tema político, no sé. Así que se va perdiendo además, la continuidad de la gente ahí.”
- Isabel

Varias entrevistadas expresaron molestia con la falta de presencia del SERNAM en ciertos eventos o los mensajes subconscientes comunicados durante otros eventos.

“de alguna forma en su inicio estábamos como mas en relación pero eso, poco a poco, se fue...se fue diluyendo, se fue quebrando porque también el SERNAM se fue desmarcando mucho, cierto, para lo que es, como ministerio y se alejaron demasiado de las bases, por decirte, que este año, que nosotras convocamos a las autoridades de Talca para mostrarles la síntesis que hacía el estado, haciendo esto de 16 años de detenerla y parar y mirar y mostrarles una síntesis de todo este trabajo que habíamos hecho. El SERNAM no llegó, ninguna o sea ninguna persona del SERNAM. No. No llegó gobernadora, teniendo autoridades mujeres o sea fue realmente súper, superdoloroso. El único que llegó a esto fue el alcalde. Entonces te cuento esto un poco para graficarte en esta pregunta de que tipo de relación. Se alejaron tanto de las organizaciones que no hay relación.” – Olga

“porque siempre nos molestaba, nos ha molestado mucho pero los cuentos que nos invitan del 8 de marzo, está toda la corrida de gente: las autoridades, los milicos, los pacos, todos en primera fila y la gente...las mujeres que son las...y las convocan mas encima...las mujeres de sectores populares se sientan atrás como público observante de una cuestión que en el fondo, yo, para mi gusto, que deben ser las primeras y no las últimas. Entonces eso es tan así, en la forma, en su estructura, como ellos operan entonces ¿de que sirven? ¿de que sirven?” – Pamela

Lo que Pamela describe realmente captura su percepción de la asimetría del poder como un problema institucional, así como algo que se comunica a las mujeres

subconscientemente, como por ejemplo ubicándolas en desfiles y celebraciones públicos después de las fuerzas armadas y la policía aún durante las celebraciones del día de la mujer.

Otras fuentes de financiamiento público requieren comunicación principalmente a través del Internet para postular a proyectos y licitaciones para las contrataciones públicas. En términos prácticos de poder, este tipo de comunicación donde hay un sistema computacional realmente hace que el Estado controle, desde una distancia física y conceptual, el proceso de financiamiento y que en algunas instancias, las mujeres de las ONG feministas dependan de este sistema para controlar sus horarios de trabajo, sus enfoques de trabajo, etc.

“como aquí el FOSIS que hay que estar viéndolo todos los meses...y los beneficiarios con su RUT.” – María

“Nosotros tenemos que participar...mira, el sistema es exclusivamente licitaciones...o sea nosotros vivimos mirando ChileCompra y cuando aparece...además estamos inscritos en no sé que con las licitaciones que tenga que ver...nuestras descriptores son mujer, pobreza, emprendimiento, ciudadanía, derechos...entonces nos llega y entonces nosotros miramos y decimos “¿Nos interesa esto? ¿Cuánta plata es? ¿Valdrá la pena?” Y hemos desarrollado una cierta inercia en esto.” - Luz

“estos proyectos nacionales que son súper-desgastadores en términos como burocráticos, no sé como explicarlo, como operacionales...con supervisión, con mesas técnicas no sé en todas las comunas.

S: ¿Gastan muchas horas profesionales en eso?

Súper, súper desgastador. Por otro lado en términos valóricos como que a nosotros, no nos recompensaba porque les interesan los números, miles aquí como todo lo contrario...si en las agencias ni siquiera nos mandaban un formato para el informe, aquí son informes de una cosa, de otra, las listas, meternos en el sistema. Entonces es demasiado desgastador sin valorar a las personas que hay detrás. Entonces como que toma la mitad del tiempo haciendo papeles, firmando cosas, yendo a los municipios a escuchar gente que cambia, que ya no está lo mismo.” – María

María también se da cuenta de algunas oportunidades de comunicación personal detrás de este sistema que, en este caso, se puede decir que benefició a su

organización mediante una invitación personal en adición al sistema de licitaciones comunicándoles la confianza que tiene el organismo público en su organización y equipo, actuando como una forma de empoderamiento.

“Entonces volvimos a dar confianza... “Oye y si pedimos al [nuestra organización]”...nosotros ni siquiera hemos leído sus licitaciones y nos mandaron por mail invitación que porfi hagámoslo.”- María

Sin embargo, en otras ocasiones se puede decir que tratos así, refuerzan el poder que tiene el estado en decidir con quienes trabajar a pesar de la existencia del sistema de las licitaciones. El estado puede ejercer el poder político en ausencia de transparencia.

“Por ejemplo nos llamaron de una, te estoy hablando de hace varios años atrás, nos llamaron de una...una de estas empresas que evalúan, donde yo conocía...conocíamos a una de las personas y me llama y me dice “oye, te llamo para contarte para que te pongas feliz...tuvieron el más alto puntaje en la evaluación.” ¡Pucha, que maravilla! Cuando salió, no ganamos nosotros. Pero el problema es que como no era transparente, el proceso, entonces tú tampoco tienes los elementos en la mano.” - Luz

Para Luz, esta falta de transparencia, la falta de comunicación y el hecho de no tener “los elementos en la mano” realmente indica que todo el poder en el sistema queda con el estado Chileno.

4.3 Control y Poder con las Agencias Internacionales

Para recoger y evaluar las perspectivas de las entrevistadas con respecto al control y el poder existentes en las relaciones con las agencias donantes internacionales utilizamos indicadores del control de los proyectos, influencia de las agencias en las prioridades/ejes de trabajo de las mujeres de las ONG chilenas y finalmente comentarios generales en cuanto a las relaciones asimétricas de poder.

Algunas mujeres describen, sin muchos detalles, una autonomía y control de los proyectos ganados por las agencias a través de una relación y un entendimiento mutuo.

“nos sentimos como independientes, como haciendo un trabajo mucho mas interesante.” – María

“Nunca hubo ningún conflicto, yo creo que había una confianza absoluta en nosotros...o sea...eso nunca tuvimos problemas nosotros.” – Luz

“Nosotros mantenemos control sobre el proyecto y la verdad es que ellos se meten solamente para efectos de visibilizar las acciones públicas, que vaya con su logo, etc.” - Angélica

No se debe subestimar el impacto de esta confianza percibida porque en algunos contextos puede afectar, en un sentido de retro-alimentación y empoderamiento, la auto-confianza que las entrevistadas tienen en ellas mismas y en los proyectos.

“La libertad y la confianza que tienen como para, con nosotras...y eso hace que nosotras también, de una forma, tengamos mucha energía para que eso se siga manteniendo, digamos todo lo que hay.” – Olga

Un dato interesante tiene que ver con una entrevistada que explica por qué en su organización no se ha mantenido un cierto grado de confianza entre los representantes de las agencias donantes.

“le pedí a ella muy especialmente que ella nos diera su visión y ella nos dijo eso que a ella le parece muy increíble y también como frágil que en nuestra institución la mayoría sea voluntaria y tiene razón, o sea en términos de...ellos hacen un compromiso con el estado suizo entonces yo le decía bueno, pero nosotras estamos cumpliendo todo pero...eh...igual a ellos les da mucho más confianza una institución que tiene una secretaria, un área administrativo sólido. Entonces claro, seguramente ir a [nuestra organización] a ver que estamos en esas condiciones tan precarias, con muy poca gente a ellos les da más desconfianza.” – Laura

Es interesante lo que Laura rescata de una conversación con una donante sobre la falta de dinero que se convierte, desde la percepción de los donantes, como en una falta de solidez organizacional y ello incide finalmente en una falta de confianza por parte de las agencias donantes. Esta idea de la capacidad de absorción de una organización como criterio de selección en el proceso de evaluación de proyectos del desarrollo internacional puede tener consecuencias interesantes. Sin

embargo otras agregaron ejemplos donde no existía esta confianza absoluta y tuvieron que pelear por este control en un cierto proyecto.

“Si, si, si, si, si. Y cuando se pierde la autonomía nosotras decimos no. Te voy a decir, como experiencia, cuando estábamos discutiendo el primer proyecto...que era nuestra necesidad más grande, la persona que vino cuando discutimos el proyecto nos dice “pero este proyecto no nos sirve.” Entonces le digo, “Bueno pero es el que nos sirve a nosotras...¿Por qué tenía que servirles a Uds.?” ¿Si es para nosotras? A nosotras nos sirve y si el proyecto no viene en estas condiciones que a nosotras nos sirve...no lo queremos porque otro proyecto no nos sirve. No nos sirve o sea ¿otro proyecto que lo que nos va a generar? Nos va a generar a lo mejor el tener muchos técnicos, muchas disputas en función de su aplicación, si nosotras, nuestro objetivo era asentar organización, es terminar con los grupos de mujeres, porque todo es grupo ¿no? El grupo de, que sé yo, estudios, el grupo de plástico, el grupo de flores. Y los grupos se arman y se desarman en cualquier minuto y en cualquier lugar y nosotras no queríamos grupos que se armaran y que se desarmaran, queríamos organizaciones que tuvieran una meta, una continuidad” - Gabriela

Gabriela describe una instancia donde su organización tiene muy claro su objetivo y misión general además de cómo el proyecto específico contribuye a tal misión: sin embargo, tiene que convencer a una agencia internacional sobre el propósito de la organización para poder mantener el control del proyecto.

Angélica nos presenta un ejemplo muy específico que destaca que, para ella y su organización, la co-participación no siempre funciona como retro-alimentación. En este caso existe una responsabilidad delegada y compartida de tareas específicas dentro de un proyecto mutuo en vez de un dialogo acerca del proyecto o el progreso a través de informes o encuentros periódicos. Para Angélica esa situación significa un deseo de manejar la situación y establecer como va a poder seguir controlando el proyecto para que el resultado le satisfaga.

“S: Claro. Em...Durante su tiempo del proyecto de la Corte Penal Internacional y negociaciones con NOVIB...su percepción del control del proyecto fue...¿Cómo fue?

El control del proyecto era nuestro. Absolutamente. Si.

S: ¿Y eso...

Y yo te diría que eso es algo que por lo menos yo he peleado siempre...eh...con OXFAM ahora también ha costado un poco más porque OXFAM, al fusionarse con NOVIB, OXFAM tiene una lógica mucho más activista y por lo tanto quieren co-participar. El problema es que...el problema es que ellos ponen el dinero, no están en toda y la responsabilidad finalmente es nuestra por lo tanto yo trato de mantener, digamos, que el control y la responsabilidad sobre el proyecto – aquí.

S: ¿que queda aquí?

Si

S: Y su co-participación...¿en que sentido? ¿O sea qué quieren?

Por ejemplo, en el proyecto de la corte penal internacional que tenemos ahora ellos son los encargados de la campaña comunicacional...ya esa no es responsabilidad nuestra, sin embargo a nosotras nos importa que vaya bien y por lo tanto nosotros controlamos que lo hagan bien y les decimos cuando no lo están haciendo bien...independientemente de que ellos financian el 20% del proyecto.” – Angélica

Aún cuando las mujeres entrevistadas sienten autonomía con respecto al control de los proyectos durante su realización, una manera en que las agencias ejercen control en el proceso tiene que ver con su influencia en las prioridades/ejes de trabajo de las mujeres en las ONG Chilenas. Varias entrevistadas describieron las agencias, en un inicio, como portadores de información que posiblemente no llegaba de otra manera.

“Ellos agregan a la contraparte una credibilidad y un conocimiento sobre los temas que no necesariamente ellos tienen.” –Angélica

“Pero yo creo que eso...yo creo que ellos nos abren un camino...yo creo que eso es importante, nos muestran, no es cierto, las agencias estas nos muestran que hay, después de la frontera de nuestro país hay un mundo y ese mundo tiene algunas, algunas apuestas ¿no? que permiten generando mayor desarrollo, que permiten igualando a las personas.” – Isabel

Quizás sorprendentemente, para algunas de las mujeres eran las agencias que sugirieron que incorporaran, formalmente, el tema de género. Esto es clave porque nos indica como género era, en un momento, un tema privilegiado dentro del ámbito de desarrollo y cooperación internacional en Chile.

“en realidad el tema de género no lo conocíamos para nada. O sea estoy hablando de 15 años atrás y después de que no empezamos a involucrar en el tema y mandar proyectos para la mujer, para la mujer, las agencias nos empezaron a decir, “Bueno, ¿y la visión de género? ¿y la perspectiva de género?” Entonces nosotras, sin entender mucho, o sea entiendo mucho la problemática pero no el concepto... tenemos que ponerlo no más, y empezar a autocapacitarnos nosotros, y a leer y a investigar y ahí nos vamos dando cuenta de que...que hay como...hay causas sociales, no sé, estructurales, que son las que han ido marcando esta realidad tan terrible que vive la mujer...Entonces yo creo que como ha sido un tema muy, muy interesante y por ejemplo nosotros ahora bueno y como te decía partió un poco por una exigencia de afuera.” – María

“era bien rico porque nosotros decíamos nosotros no tenemos perspectiva de género y las agencias nos decían pero por supuesto que tienen perspectiva de género o sea no éramos feministas digamos, después nos vinculamos ya a las redes de...del movimiento de mujeres y participamos en iniciativas de mujeres y una serie de otras articulaciones.” - Luz

“Mira, tuvimos apoyo de la OXFAM desde 1997 hasta 2004, si tuvimos un apoyo bastante largo también de ellos. También nos fueron pidiendo a lo mejor cambiar un poco las temáticas no más...entonces tuvimos que pasar por todo lo que era la ciudadanía, los derechos de la mujer. Bueno, eso hicimos siempre ¿no? para profundizar en algunas líneas.

S: ¿y llamarlo así, hablarlo así? ¿pero que siempre hacían igual?

Si, claro...entonces tuvimos que ir ampliando un poco.” – Margarita

“Pero después aparece esta agencia con la posibilidad de este proyecto y que incorporaba así derechamente la perspectiva de género y te cuento que ahí nosotros andábamos un poquito perdido porque si bien estábamos con todo el tema de derechos y eso. ¿Que lo que es género? En el año 93, ¿Que significa esto...este concepto, no es cierto, de la perspectiva de género? Así que teníamos que empezar...yo creo que lo teníamos como incorporado en nuestra práctica, nuestro...pero no sabíamos el concepto... ¿Porque se conceptualizaba así, no? En lo que habíamos hecho yo creo que de alguna manera lo habíamos incorporado pero aquí ya como empieza la cuestión mas teórica y a tener como conciencia de que significa.” - Isabel

Y las mujeres fueron adecuando las visiones de género que llegaban desde los proyectos de afuera a la realidad de las mujeres y la sociedad Chilena.

“Nosotros acá, por la relación que existía del Obispo con algunas agencias en Alemania, en Austria, se empieza a desarrollar algunos proyectos que tienen

que ver con la mujer en este nuevo escenario de democracia, el tema de la participación política...se pensó que la intención desde allá...las mujeres iban a salir, iban a tomarse los cargos, no es cierto, iban a seguir participando, que iba a ser como la participación de ellas mucho mas acuciosa, pero nosotros, desde la Iglesia, veíamos que no era así ... habían proyectos bien bonitos acá, uno que era de mujeres y participación democrática, una cosa así, participación ciudadana, pero las mujeres todavía no tenían idea de lo que era participación ciudadana, porque para mi, después de esa experiencia, la participación ciudadana...requiere la conciencia de que tu eres una persona con derechos, con obligaciones y yo creo que las mujeres estaban muy lejos de eso todavía habían, cierto, con todo este tema del machismo, de la mujer esta en la casa, et cetera.” - Isabel

En otras ocasiones el género no necesariamente fue tema privilegiado por una agencia pero por la destreza con que trabajaron el tema, las mujeres del estudio siguieron usándolo para generar más financiamiento.

“y después Cedemi de Holanda y que esa agencia era mucho mas...a ver...no progresista pero ellos si que tenían puesto el acento en el tema de abordaje de la mujer o sea eso era su principal objetivo y era súper explícito porque las de Austria, por ejemplo, apoyaban todo este trabajo pero nosotros pudimos, a lo mejor, haber hecho otro tipo de orientación con el trabajo de las mujeres, otra formación, y s hubiésemos incorporado el tema de género o no, a lo mejor, tanto, tanto no hubiese sido.” – Isabel

Pero a través de los años las mujeres del estudio definitivamente han desarrollado un discurso respecto a la influencia de las agencias en imponer temas o ejes de trabajo.

“Entonces yo creo que la cooperación ha provocado eso o una cosa un poquito más adelante que es ir detrás de las agendas de la cooperación e ir adecuando tu proyecto política a...

S ¿...los intereses de ellos?

...las agendas de la cooperación.” - Isidora

“Entonces yo creo lo que íbamos aprendiendo allí son dos cuestiones bien fundamentales de las agencias. Una, no es cierto, es como ellos ponen el tema y como quieren que nosotros también lo pongamos, que lo que esperan de eso y lo que nosotros podemos recibir de ellos.” – Isabel

Y cuando las agencias empiezan a cambiar las temáticas privilegiadas, también las organizaciones contrapartes empiezan a considerar cambios o a perder financiamiento y viabilidad.

“tuvimos entrevistas para tratar de mantener ese vínculo y ya ellas estaban interesadas en algo mucho más formal, en la educación formal, en educación de ese tipo. Entonces ahí también con la Fundación Ford no fue posible seguir.” – Laura

“Hasta el año 2004 tuvimos apoyo de OXFAM. Y OXFAM cambió sus prioridades, sus líneas del trabajo y ya también dejó de apoyarnos.” – Margarita

Entonces como en algún momento en el pasado trabajar el tema de género en sí constituía un eje, ya durante el retiro de agencias internacionales en Chile pasó de ser la incorporación de género a otros enfoques específicos y otras estrategias de financiamiento que han sugerido las agencias.

“y el año pasado curiosamente una persona de NOVIB que había sido la encargada de Chile...porque cambios enormes, enormes y todo...y nos llaman y nos dicen que existe la posibilidad de aprobarnos un pequeño proyecto por el 2006...que estamos ejecutando ahora pero que es muy específico, que tiene que ver con estas ideas que nosotros hemos tenido siempre de ver como se puede agitar la idea de las compras públicas hacia...dirigidas hacia las microempresas y particularmente microempresas de mujeres.” – Luz

“Bueno, en el caso del tema de RSE...em...el financiamiento proviene de...cuando parte [nuestra red], que parte en el contexto del Foro Social Mundial 2002, precisamente hay iniciativas...esto no parte por...por digamos...iniciativa espontánea de las ONG sino que parte por una iniciativa y un impulso de NOVIB en el marco del retiro de NOVIB de la cooperación en Chile o de una forma de cooperación en Chile, porque el tiempo va mostrando que el NOVIB no se ha ido.” – Rosa

“entonces como te digo esto partió iniciativa y impulso de NOVIB en ese entonces nadie sabía del tema. Nadie...no entendíamos el tema o sea pensábamos que NOVIB nos estaba diciendo *“bueno ahora que nos vamos nosotros, Uds. Pídanles la plata a las empresas”* o sea No. No, claramente no era ese el tema.”- Rosa

Rosa y Luz claramente describen que las temáticas que sus organizaciones empezaron a perseguir fueron impulsadas y motivadas por las agencias donantes.

Estos cambios indican el poder que una agencia puede ejercer sobre los intereses y valores de las organizaciones.

Estos cambios de enfoques, de ejes, de estrategias no existen en el vacío. Las decisiones que han tenido que tomar las organizaciones Chilenas, producto del retiro de agencias, surgieron después de toda una historia del papel que jugó el movimiento de mujeres en Chile afectando también las relaciones dentro de ese movimiento. Angélica comenta con respecto a estos cambios:

“Y yo creo que hay ONG que han asumido digamos que la ONG es un fin y no un medio y en la medida que es un fin, tu buscas financiamiento donde sea y con el tema que sea.” – Angélica

Esta idea de “venderse” al financiamiento es clave si uno busca entender el proceso de financiamiento. Una de las sujetas del estudio describe con detalle la necesidad de su organización de hacer estos cambios.

“porque también en los últimos 4 años ha habido cambios importantes en que [nuestra organización] ha ampliado sus enfoques, ha ampliado sus alianzas...ya...sus públicos destinatarios, sus grupos de interés...ha diversificado mucho más los actores con los que se vincula y ha diversificado las fuentes de financiamiento...eh...y líneas del trabajo dentro de estos ejes.” – Rosa

Rosa continuamente utiliza palabras como ampliar, diversificar, adaptar y persistir. Ella incluso comparte una historia que indica su reconocimiento entre otras organizaciones, dentro del mundo feminista Chileno, que perciben que ella y su organización se han vendido.

“Entonces eso no es, en algunos momentos, muy bien comprendidos por nuestros pares, ya...que ven en esto...”

S: ¿Cómo que se vendieron?

Que se vendieron o lo ven con sospecha...por ejemplo, yo no sé si tú conoces la organización Comunidad Mujer?

S: Ya, Si

Nosotros tuvimos uno de los, porque hemos dado harto difusión a este estudio, y uno de los eventos de difusión fue en Comunidad Mujer con un panel donde estaba el empresario Felipe La Marca, la sicóloga Eugenia Weinstein y yo presentando el estudio. Bueno, esto fue leído por las ONG de mujeres y por el mundo, digamos de las feministas más tradic...más antiguas o más visibles como cara en Chile casi como ¿Qué anda haciendo [nuestra organización] con el Opus Dei, no? Entonces, bueno y allí hay una definición para nosotros estratégica porque la verdad es que nosotros miramos como con mucha crítica hoy día...eh...nos sentimos muy cerca del mundo del feminismo obviamente, compartimos muchos propósitos...eh...pero nos sentimos bastante mas lejos que antes del tipo de estrategia...del tipo de estrategia para avanzar la agenda.” - Rosa

Pero ella sigue entendiendo su propia situación como una estrategia práctica para seguir con un compromiso original a la mujer y no la ve como desviación del proyecto inicial. Cuando habla de la tendencia de desperfilarse y desviarse de la misión original de una organización, ella habla siempre de otros y nunca de su organización.

“tuvimos la visión de decir “No, tenemos que...tenemos que invertir en esto...tenemos que hacerlo porque si no...” porque en esos momentos las ONG, muchas ONG han tomado muy...decisiones muy complicadas...o sea han desperfilados, cierto, como han tenido que hacer cosas que no están en sus centros...” – Rosa

Algunas de las entrevistadas presentaron sus reflexiones personales acerca del carácter general y asimétrico de poder de las relaciones con agencias del financiamiento internacional.

“Es una relación de socios, sin embargo yo te diría que en distintos contextos esa relación se superpone o se conflictua un poco porque finalmente es la institución que pone la plata... o sea...eso es así.” - Rosa

“Ah, yo creo que hay un tema que es clave en la cooperación que es...eh...una relación de contraparte que...eh...si bien significa que alguien te done ciertos fondos...es una relación controvertida, es una relación donde hay intereses distintos, no siempre son iguales y por lo tanto hay que poner cartas de negociación sobre la mesa y entender también que hay un principio de dignidad sobre todas las cosas que hacen que nosotros no somos las víctimas del tercer mundo.” – Angélica

Dos de ellas destacaron la necesidad de reconocer y dar cuenta de la relación desigual que existe y nunca fingir o negarlo porque la transparencia enriquece el proceso y la relación.

“yo creo, fijate, que el tema...el tema de la relación es un temazo...es un temazo porque primero, esto que somos todos iguales, no es verdad o sea el que pone los recursos manda...¿porque estamos con cosas? No somos todos iguales...eso que somos socios y que estamos juntos...No...y mejor saber que no ¿te fijas?” – Luz

“Mi posición siempre, en los equipos en los que he estado, es que nosotros lo que estamos buscando es un aliado para trabajar en torno a proyectos de ideas que son comunes, y no desde una posición mas bien de que “gracias por el dinero que me dan”. Y eso te marca harta diferencia y también marca de que nosotros...o sea así como nosotros nos comprometemos a cumplir determinadas metas, determinadas formas de hacer las cosas, nosotros también...yo pienso que ellos también adquieren compromiso con nosotros y yo creo que eso de repente se tiende a...eh, no es tan claro...y lamentablemente el que uno tenga dinero y el otro no te ponen en una situación asimétrica y quieren que el discurso a veces de eso no sea así y yo prefiero no negarlo y decir OK...o sea... “Uds. tienen el dinero, nosotros estamos en esto pero bueno cual es la perspectiva en este trabajo” Y eso...la relación que siempre he buscado que las cartas están bien puestas sobre la mesa, que cuando las cosas no funcionan para nosotros, decir que no están funcionando y que la organización tenga la posibilidad de evaluar si quiere o no quiere seguir apoyando, eh, proyectos.” – Carmen

Parece que, recogiendo la perspectiva de Carmen, la relación más equitativa, bajo estas condiciones, es la que se da cuenta de la carencia de equidad que tiene. El deseo de tener relaciones abiertas, honestas y transparentes es también el deseo de tener relaciones más equitativas, que derrumban estructuras tradicionales del poder y control.

Una perspectiva final con respecto al poder y el control de los proyectos tiene que ver con los plazos de los proyectos. Para ello, la opinión de Angélica con respecto al marco lógico y la necesidad de evaluar en el “*long-term*” o largo plazo es particularmente relevante (ver página 51). María también comparte la importancia de los plazos y como el largo plazo otorga un grado mayor de poder y control a las organizaciones Chilenas. Hablando de los donantes internacionales María comenta:

“Mira, por un lado, es bien interesante...es diferente que con los fondos nacionales...que duran 8 meses, un año máximo. Esto es superinteresante porque se dan procesos...porque financian al menos dos años y si no, tres. Y eso es un lujo para nosotros que hemos mantenido y que le da otro carácter al trabajo, o sea, en tres años tú ves como cambió una joven o un niño o una mujer, no así en 8 meses, es imposible.” – María

Un proyecto de largo plazo demuestra confianza, compromiso, y también otorga el control y poder a las representantes de las ONG feministas. En la sección que sigue se describe los plazos asociados con el financiamiento estatal y como estos afectan a las relaciones del poder.

4.4 Control y Poder con el Estado Chileno

Al examinar las relaciones de financiamiento que las mujeres sujetas del estudio establecieron y tienen hoy en día con el estado Chileno, se buscaba indagar también acerca del tema del control, poder y autonomía. Una integrante del estudio describe los proyectos que su organización presenta en relación a las oportunidades con el estado y no parece sentir o percibir un sentimiento de propiedad o posesión de sus mismos proyectos.

“O sea, vivimos presentando proyectos, que es tedioso, que son proyectos que no nos satisfacen en términos que son intervenciones bastante mas...bastante menos...eh...integrales, que no son diseñados por nosotras, que hay mucha sordera de parte de los autoridades para darse cuenta que lo social es bastante mas complejo que lo que ellos creen, sin embargo ha sido como una decisión institucional, bueno no es la única organización de decir “oye, pero esto es la realidad que tenemos” - Luz

Peor aún, aparte de no estar satisfecha con los proyectos que implementan las políticas sociales del estado, ni siquiera apoya conceptualmente las políticas sociales en sí.

“nosotros no creemos nada al estado...hemos tenido frustraciones miles. Pero es muy bonito...creo que las políticas sociales en Chile han sido lo mas malo de los mas malos que te puedes imaginar...lo mas malo...o sea el famoso Chile Solidario que es emblemático y todo, claro, tiene una cosa buena que es el

sistema computacional y que la gente...pero la intervención con la familia es muy mala. Aquí no se desarrolla un proceso de empoderamiento.” - Luz

Sin duda el fenómeno más presente, quizás en el estudio entero, que describen detalladamente seis de las participantes del estudio, es el uso de las ONG para instalar y ejecutar políticas públicas. Como se presentó en la sección acerca de la comunicación con el estado (sección 4.2), los sistemas de licitaciones y contrataciones públicas institucionaliza la utilización de las ONG para este fin y aquí se examinará un poco la sensación de pérdida de control y poder que experimentan las mujeres durante este proceso.

“El resto, lo que esta haciendo el resto de las organizaciones que ya no pueden tan...con apoyo de cooperación internacional, o muy poco, es ejecutar política. Es ejecutar programas estatales...”

S: Claro, a base de licitaciones...

A base de licitaciones y que es muy funcional para el estado pero yo creo que no tienen que ver con las funciones que tiene que desarrollar una organización no gubernamental.” – Carmen

“A nivel nacional, no nos gusta trabajar con la gente del gobierno, la verdad, porque ellos toman a nosotros, como...cierto como organizaciones de la sociedad civil como, grandes empleados del estado. Creo que eso...nunca fue la idea...o sea era genial un dialogo, no es cierto, un avance en conjunto pero hoy día al liderar un proyecto es casi tú te conviertes en...no sé

S: ¿instrumento de política pública ciegamente?

Exacto, exacto sin poder decir “sabes que esto nosotros creemos que no vale aquí” Entonces eso es súper fome.” - Isabel

“Lo mismo nos pasa con desarrollo local – tenemos un trabajo en desarrollo local y viene un ChileBarrio de que durante un año hay que apoyar a una localidad para todo un proceso de desarrollo local, nosotros llevábamos tres años trabajando ahí. Entonces postulamos y que conocíamos a la gente, solamente se ocupan bien esa plata. El gobierno queda feliz porque ¿quien iba a hacer ese trabajo? Ya conociendo a los dirigentes, teníamos reuniones todas las semanas con ellos. Entonces hay como todo un plus ahí del trabajo.” - María

“Entonces también nosotros, por un lado, nos aburrimos un poco con estos programas nacionales...que aparte de todo lo único que les interesaba...o sea la prioridad era mostrar, hacer como política, o sea mostrar al gobierno que el

pendón con los millones que se gastaron, que un actos – o sea tú puedes gastar un tercio del proyecto en el acto final porque tenía que ser así grandioso, mas o menos con orquesta, con banda. Entonces no era nuestro estilo. Entonces fue como una...una decepción y en un momento decidimos, optamos por no participar mas con este FOSIS, ni SERNAM, ni CONAMA, no hacer como este juego.” - María

“Y al final, tanto en las organizaciones como en las ONG, nos constituimos en la ejecutora de las políticas del gobierno y cuando hablamos de esa autonomía política y económica también incluye la autonomía política frente al gobierno y la autonomía económica.” – Gabriela

“A partir de la democracia lo que pasó aquí muchas ONG fueron canalizadas a través del financiamiento público para el diseño de políticas públicas, por ejemplo el CEM, el Centro de Estudios de la Mujer, que trabaja en el campo laboral, diseñando...¿Y quien es su beneficiario? El estado. No, y así hay varias, te diría yo...en el caso nuestro, y por trabajar con el tema de los derechos humanos de las mujeres, el beneficiario no es el estado – es la ciudadanía – y por lo tanto necesitamos criticar y oponer al estado y eso marca una autonomía y una independencia que no es necesaria para otras ONG.” - Angélica

La pérdida del control o poder en estos proyectos específicos o en el sistema particular que usa el estado es algo muy tangible para las mujeres cuando describen sus experiencias “ejecutando políticas públicas” pero también hay una sensación más intangible, más abstracta que expresan con respecto a la pérdida de autonomía o independencia que experimentan con el puro hecho de aceptar o postular fondos públicos.

“Y cuando hablamos de la autonomía económica, que nos marca bastante, nosotras hablamos de la autonomía económica frente al estado. Este es...este es un gobierno con una política subsidiaria...todo está subsidiado, ¿no?...y por lo tanto, el mundo se mueve en este país en función de los proyectos. Eso ha sido la...el arma más fuerte para la destrucción de las organizaciones de los movimientos y para la inhabilitación de los dirigentes...va socavando toda la base social. - Gabriela

“no nos gusta mucho trabajar con el SERNAM porque en este país se cree que con un financiamiento del estado tú tienes que pensar lo mismo que el estado...y por lo tanto nosotros siempre tratamos de tener un porcentaje muy pequeño de financiamiento público para mantener la independencia digamos y la crítica hacia el estado.” – Angélica

Esta sensación que al aceptar cualquier fondo público uno pierde un grado de independencia o pierde la habilidad de criticar el estado también se conecta y se relaciona a la historia de estas mujeres y la historia reciente de la relación estado-sociedad civil durante la dictadura Chilena de las décadas de los setenta y ochenta.

“pero en Chile las organizaciones están...están en crisis porque también el estado, a través del SERNAM, está haciendo muchas cosas que antes las organizaciones hacían que, por un lado es bueno, pero por otro lado también tiene otros intereses y otros compromisos. Entonces la autonomía que ha sido siempre lo que las organizaciones feministas...las organizaciones...buscan, corra riesgo.” – Laura

Una de las entrevistadas expresa una reflexión con respecto a lo sustantivo de lo que quiere controlar el estado en la relación de financiamiento. En su observación, no es que le importa al estado la calidad del proceso o los logros medibles, sino lo que le importa es que los proyectos funcionen como un tipo de publicidad con respecto a lo que el estado está apoyando con los recursos financieros del estado.

“Y sabes tú que cuando entregamos el diploma, esto de los derechos, hablar y entregaron lo que habían hecho, etc....era como, para este sector era súper bueno lo que era, y ninguna carta del director de FOSIS...y en que lo único que se fijo en que nosotros entregamos un certificado, que iba con nuestro logo y el del PRODEMU, porque habíamos hecho el concurso en conjunto – y que eso no podía ser porque tenía que ir con el logo de FOSIS...una carta inmensa...que los discursos, no sé que...toda la parte mas formal...o sea les importa un pito los procesos de la gente, de lo que se logró con la gente, lo que pasa ahí...no, a ellos no les interesa, o sea les interesa el discurso final, con el pendón y mostrar que se han hecho tantas cosas y que se han gastado cuanta plata. Así que nosotros no trabajamos con FOSIS, no nos interesa trabajar así...nos interesa que pasa con la gente.” – Isabel

El tema de los plazos asociados con el financiamiento estatal para los proyectos que postulan las participantes del estudio destaca el control y el poder que ejerce el estado a través de la utilización de los cortos plazos. Luz describe la precariedad de los proyectos cortos en términos de los recursos humanos de las ONG:

“que nos ganamos un gran proyecto en La Pintana que es un proyecto muy bonito, estamos muy entusiasmados...hay mucho trabajo. Desafortunadamente son 4 meses con posibilidades de 2 años pero desgraciadamente...discutimos por 4 meses te cuesta mucho hacer equipo porque si tú dices 2 años puedes seducir a alguien pero si te dicen 4 meses, ponte tú que después...” – Luz

María explica que los proyectos del SERNAM sirven solamente como complementos al presupuesto de los proyectos que están siendo realizados,

“Pero se postula a un proyecto superconcreto con SERNAM de seis meses donde ellos, bueno preparaban las obras y van a conocer a, por decirte, 300 mujeres. Y eso se financia...y con eso se complementa los fondos. Pero imagínate, solo con SERNAM: ¿Que haces en seis meses?” – María

Finalmente Margarita describe como la política de proyectos cortos resulta en el corte de un proceso de fortalecimiento que requiere más tiempo.

“Justamente y de tener continuidad con las iniciativas que en un año no pueden fortalecerse, desarrollarse. Entonces no fue muy...porque...digamos nos presentamos como en el segundo año pero ya, nos presentamos ahí como la red. La red fue la que presentó el proyecto porque [nuestra organización] como no podía hacerlo pero ese casi era lo mismo para poder tener la oportunidad no, pero igual nos dijeron que no porque habíamos tenido apoyo el año anterior, entonces se cortó un proceso que venía muy interesante porque el segundo año lo que las mujeres querían era armar redes regionales.” – Margarita

El uso del corto plazo es una manera en que el Estado retiene el poder y hace que las organizaciones de la sociedad civil sigan postulando y dependiendo de licitaciones nuevas para la continuación de proyectos. Estos tres ejemplos describen varias maneras de cómo el estado Chileno ejerce poder y control en su relación de financiamiento con las ONG. Sin embargo, es importante considerar de qué relaciones estamos hablando. Hay varios tipos y modelos de relaciones de financiamiento entre el estado y las organizaciones que componen la sociedad civil. Pueden ser relaciones de patrocinio, relaciones de ayuda/cooperación o relaciones de compras y contrataciones públicas. Este es un límite de la presente investigación: para evaluar exhaustivamente el poder y el control en la relación con el estado, es necesario investigar más profundamente las dinámicas de estas relaciones.

4.5 Resistencia, Negociación, y Aceptación con las Agencias Internacionales

Al intentar a indagar acerca de las prácticas de resistencia, negociación, y aceptación en el proceso de financiamiento, es difícil establecer y mantener fronteras con respecto a lo que es un indicador de la resistencia, un indicador de negociación y un indicador de aceptación en los procesos de negociación de financiamiento y por lo tanto es difícil separarlos y analizarlos por separado. Sin embargo aquí el análisis intenta sistematizar un poco la resistencia como oposición a la fuerza de las agencias internacionales, negociación como intentos de llegar a una conclusión mutua de poder compartido con las agencias internacionales, y aceptación como acto expreso o tácito de aceptar los términos puestos por las agencias donantes.

Con respecto a los momentos de resistencia, lo que se buscaba como indicador de resistencia era resistencia, por parte de las entrevistadas, a conformarse a los requisitos impuestos por las agencias donantes internacionales en el proceso de financiamiento pero lo que se encuentra en las entrevistas se trata mas como una resistencia general a ciertos tipos de fondos y ciertas relaciones de financiamiento.

“Entonces es ahí donde estamos en un especie como de tránsito y que no estamos 100% a lo mejor convencidas que sea lo adecuado hacer ese tránsito porque veíamos, hay instituciones que han trabajado con NESST que han tenido orígenes similares para el trabajo con mujeres, con violencia y a hacer este proceso de posicionarte en el mercado significa que te conviertes en una productora...”

S. ¿Sería DOMOS?

DOMOS...de capacitación y pierdes toda la mística que pueda haber tenido este espacio. Nosotras nos preguntamos bueno ¿queremos eso?” – Laura

Laura describe una resistencia interna en su organización a convertir su misión en un producto que se puede vender en el mercado. Esta resistencia se vincula con lo que Laura y otras participantes describen en la sección 4.1, acerca de

la comunicación con las agencias donantes, como “prejuicios respecto al dinero” y el mercado.

“Para que nosotros tenemos cooperación, para generar autonomía y porque...cuando los proyectos han venido condicionados, nosotras los hemos rechazado. Los hemos rechazado y aunque hemos tenido enorme, enorme falencia económica.

S: Necesidad, claro.

Pero nosotras, por ejemplo, un proyecto del Banco Mundial, dijimos no.

S. ¿Por qué? En ese caso.

Porque no compartimos las políticas del Banco Mundial para nuestro sector, porque somos parte de un movimiento campesino como es la vida campesina la coordinadora latinoamericana de organizaciones del campo, somos críticas de las políticas del Banco Mundial. Entonces nosotros no vamos a criticar por un lado, y después vamos a pedir...vamos a estirar la mano por el otro...y lo dijimos en esas palabras, ¿no?...que nuestro proyecto por otras vías llegó a donde ellos, vino la persona y habló y nosotras le dijimos que muchas gracias pero lo lamentábamos, nosotras no trabajamos con el Banco Mundial. Ahora sin duda, te digo que de todas maneras aquí deben llegar recursos del Banco Mundial pero no directamente.

S: ¿A través de otros...

A través de otras donantes, a través de otros programas incluidos programas del gobierno en los cuales nosotros como estamos insertos o de la propia FAO pero lo hemos hecho con...lo hemos hecho con dignidad y yo creo que eso...eso nos ha permitido ganar [nuestra organización] respeto.” – Gabriela

Gabriela describe la resistencia a postular financiamiento de una entidad cuya política no coincidía con la misión de su organización. Pero ella reconoce lo complejo que es el proceso del financiamiento y la posibilidad de que los fondos del Banco Mundial lleguen a través de otros mecanismos. Lo que importa aquí es que ella intenta ejercer una resistencia, definida como oposición a la fuerza del Banco Mundial, y percibe que eso le ha ganado respecto a su organización.

Sin duda el contexto que provocó la mayoría de los indicadores de resistencia por parte de las participantes tenía que ver con el retiro de las agencias

internacionales de Chile. La resistencia se muestra cuando las entrevistadas y sus organizaciones desafían a las agencias donantes y exigen una explicación con respecto a la salida de Chile. Las cuatro citas que siguen proveen una mirada a las frustraciones con el retiro de las agencias internacionales y los discursos que se arman en el contexto de resistencia. Es difícil distinguir aquí entre una resistencia práctica y una resistencia conceptual e interior. Es decir, es difícil saber si los discursos que presentan las entrevistadas realmente fueron expresados plenamente a las agencias o si las sujetas del estudio tomaron las entrevistas como oportunidad de expresar francamente sus pensamientos acerca del retiro de agencias.

“Quiere decir que aparentemente en Chile bueno hay indicadores macroeconómicos que son buenos. Respecto a otros países de América Latina y respecto al mundo es un país que ya cada vez se ve menos como país con problemas financieras. Entonces aparece como ya no, no tan necesario desviar fondos para acá, sin embargo...bueno...lo que nosotras conocemos y sabemos es que aquí permanecen grandes inequidades y que en los temas que tienen que ver con género, con violencia, no es solamente un tema digamos de...de recursos económicos, es un tema ideológico, es un tema del fundamentalismo, y de cambios culturales necesarios de hacer y con mayor razón o sea en un país que tiene la influencia que tiene Chile en lo económico, con mayor razón hay que ver como eso se puede trabajar también acá, por el impacto que tienen como modelo para otros países de la región. Sin embargo, bueno eso no siempre es entendido desde las agencias y solamente toman ciertos indicadores que yo creo que en vez de apoyar a lo que puede ser trabajo de transformación cultural la van debilitando.” - Laura

Laura arma un discurso de resistencia que captura y utiliza varios de los elementos importantes en esta investigación. Ella da una serie de ejemplos que apelan a la necesidad de que la cooperación internacional permanezca en Chile: hay grandes inequidades en la sociedad, el tema de género no está resuelto, la violencia sigue, existe una corriente del fundamentalismo, etc. Todo eso en un país que podría servir como modelo en la región. Este discurso parte desde una de las mismas premisas básicas de esta investigación: Las agencias que promueven el concepto de género y desarrollo lógicamente deben promover relaciones y estructuras equitativas del poder. Sin embargo, debido al mejoramiento económico del país, las agencias están dispuestas a evitar conversaciones más profundas con respecto a los temas ideológicos en Chile y transferir sus recursos a otros países y otras partes del mundo.

Esa desconexión conceptual provoca una resistencia por parte de las sujetas del estudio.

“O sea Chile no califica...creo que no es justo...nosotros peleamos...yo fui presidente de asociación de ONG durante 2 años y medio y nuestra pelea fue plantearse la idea de un fondo mixto, como existe en otros países con aporte del país digamos y algunos aportes internacionales, pero el problema es que los índices macroeconómicos efectivamente muestran que Chile no es prioritario entonces ahí lo que nosotros planteábamos era que en lo que habría que pensar que podía traer recursos, y que de hecho algunos recursos han traído por el tema de el fortalecimiento de la sociedad civil, entender el trabajo, digamos las agencias...el caso particular de la NOVIB...la NOVIB miró hacia otro...o sea le interesa mucho el fortalecimiento pero NOVIB estaba más preocupado por África y Europa Oriental, por lo tanto hay un planteamiento más de pobreza, aunque ellos dicen que no, pero claramente está mas puesto en pobreza.” – Luz

“Por otro lado, también lo discutimos en que ellos toman la posición entonces las organizaciones de la sociedad civil del país tienen que auto-financiarse y tienen que generar internamente financiamiento y creo que en eso hay varias que son bien inconsistentes porque su realidad no es así. O sea en los países europeos bueno, el norte también de América, bueno hay algunas que como a nivel de la fundación ford que las ponen plata un señor que tuvo mucho dinero alguna vez...claro pero hay otras que tienen financiamiento superior al 60% de su presupuesto anual es financiamiento estatal” – Carmen

Luz y Carmen parecen utilizar un discurso que se centra en la hipocresía percibida en el retiro de las agencias donantes. Luz cuestiona los motivos de las agencias cuando ellas dicen que no quieren asistencialismo y que no tienen un planteamiento de pobreza y efectivamente se preocupan por los países y las regiones más pobres, como son África y Europa Oriental. Carmen ve una desconexión entre la promoción, por parte de las agencias donantes, de la diversificación de recursos financieros de las ONG, cuando esas mismas agencias dependen mayormente del financiamiento estatal. Esta percepción de hipocresía provoca resistencia a la idea del retiro de la cooperación internacional.

“también fue un poquito traumático el retiro de la cooperación holandesa sobre todo en Chile porque ellos apostaron por muchos años acá. Entonces ha costado...o sea no en el caso nuestro, el caso nuestro o sea puro agradecimiento y una vinculación más política con ellos. Lo que interesa es establecer un dialogo sobre la definición de la cooperación ¿no? sobre cual es el sentido de la

cooperación en un país como Chile que es un poco lo que te estaba diciendo que yo creo que requiere más superar este trauma de la salida y poder retomar una conversación que a mí me parece que puede ser muy fértil.” - Isidora

Obviamente el retiro provoca una variedad de discursos y técnicas de resistencia. Laura, Luz, Isidora y Carmen, por una parte, apelan a un discurso lógico y racional y resisten a través de intentos de demostrar y comunicar porque se debe quedar en Chile los recursos internacionales: Chile como modelo para América Latina, la necesidad de una sociedad civil fuerte, y el deseo de retomar la definición de la cooperación. Pero por otra parte apelan a un discurso emocional donde Isidora, por ejemplo, describe el trauma de la salida que requiere un descanso antes de retomar la conversación acerca del sentido de la cooperación.

Sin embargo, el retiro de las agencias internacionales del contexto Chileno no solamente provoca resistencia, en algunos casos hay instancias de negociación donde las participantes logran negociar con los funcionarios de las agencias para que se queden.

“también fue discutido con ellos...ellos dicen bueno, pero es que nosotros no podemos hacer cargo...OK, pero hagámonos cargo juntos entonces porque también las organizaciones de cooperación no están dispuestas a meterse en el diálogo con los países, con los estados, con los gobiernos...eh...de estos países, ellos están dispuestos sí con los gobiernos que tienen que ver con, no sé, con comercio justo, con ese tipo de cosa, no sé, pero en el fondo se instalan aquí por un rato, en el país ya no tienen dictadura o sea chao, no vamos, vean uds. Como arreglan porque en realidad están en condiciones. Entonces eso yo creo que...es bien discutible. Nosotros con NOVIB hemos estado peleando permanentemente eso y yo creo que han sido discusiones que han ayudado para que NOVIB no se vaya tan pronto.” – Carmen

Aquí Carmen describe la satisfacción que se siente con haber peleado con NOVIB para que no se fuera la agencia tan pronto. También describe otro fenómeno que ella percibe como hipocresía por parte de las organizaciones de cooperación: Dicen que no se quieren involucrar en el dialogo interno de los países del Sur/tercer mundo cuando se trata del desarrollo y la sociedad civil, pero se involucran libremente en el tema de los tratados de comercio.

María y Carmen destacan otros ejemplos de las instancias de negociación.

“Y finalmente ahora que después...tuvimos ahora la oportunidad de postular a Misereor, de nuevo, porque estaban como bien reticentes, querían irse de Chile y todo. Eh...nosotros propusimos 3 temas y a ellos les parecieron superinteresantes y nos apoyaron...yo creo que el fundamento y la razón que nos hayan aprobado un proyecto cuando ellos querían irse está en que les interesó que nosotros propusimos trabajar en tres temáticas emergentes, al menos, en nuestro país que son el tema cultural, el tema medio-ambiental, y el tema de género, porque ellos comparten con nosotros que podemos tener todo lo material y estarnos convirtiendo en un país subdesarrollado.” - María

“ese dialogo lo hemos tenido ah...de hecho cuando NOVIB decidió retirarse de Chile, nosotros indicamos como en ese momento quien coordinaba la plataforma de las contrapartes de NOVIB en Chile, invitamos a la directora de NOVIB a que viniera a Chile a decir porque se iba de Chile....y vino. Lo mismo que tú estas diciendo. Mira, el debate que se logró y yo creo que no fue zanjado finalmente es que...que es efectivo lo que están diciendo. El tema es donde tú pones el acento y donde están tus objetivo.” – Carmen

También hay instancias de aceptación de la situación nueva donde bajan y cambian los recursos disponibles para proyectos y organizaciones de género. Las entrevistas recogen una variedad de ejemplos de aceptación donde las participantes se dan cuenta del retiro y reflexionan a cerca de esta aceptación. Hay una aceptación práctica donde la sujeta se preocupa con como lidiar en este contexto nuevo, como sobrevivir y mantener los mismos proyectos de siempre.

“Entonces cada vez hay menos apoyo de afuera por un lado baja, puede ser nos sigue apoyando la misma agencia pero baja la cantidad de dinero, entonces los proyectos son mas pequeñitos. Y agencias que se retiran. Nosotros ahí empezamos a combinar recursos de afuera, que nos daban continuidad en los territorios, por ejemplo, podemos trabajar tres años con ciertos grupos de mujeres y mientras tanto que estábamos, por ejemplo, sobre todo, podemos financiar a recursos humanos y algo de operación pero venía un SERNAM.” – María

En otros casos más extremos la decisión de aceptar el retiro significa decidir entre dejar el tema del desarrollo de la mujer o cambiar drásticamente el enfoque para sobrevivir.

“Mira, ya es muy, muy difícil conseguir apoyo externo por el nivel de desarrollo que tiene ¿no? y de desarrollo de ingreso económico que tiene este país y yo pienso que las posibilidades que hay son posibilidades de apoyo interno si uno quiere seguir haciendo lo que...si queremos seguir digamos apoyando el desarrollo de las mujeres y no cambiar tampoco nuestro foco porque a lo mejor podríamos tener financiamiento si hacemos, no sé poh, no sé, si trabajamos con los jóvenes la drogadicción o...y esos tipos de proyectos con la DIGEDER, que sé yo, con aeróbica de las mujeres y eso.” - Margarita

En una instancia la participante explica que la aceptación de la situación le trae un alivio.

“hasta ahí no mas llega porque ha sido muy traumática la ida de NOVIB, lo que partió siendo muy bueno en el sentido de una agencia muy respetuosa, que sabe los procesos, que quería irse de una vez pero fue tan largo el proceso que yo creo que no fue bueno.

S: ¿Por qué? ¿Se creó una dependencia? ¿O por qué no fue bueno?

No, porque yo creo que mas bien porque yo creo que fue poco claro o sea...no sé si fue poco claro porque ellos nos hablaron claro, puede ser o que nosotros no quisimos entender yo creo que con las agencias hay un...a mí me pasa un poco una cosa que me...no sé que decírtelo porque creo que es lo menos políticamente correcto que hay, pero a nosotros ha sido casi un alivio.” – Luz

La perspectiva de Luz es muy interesante si se compara con la perspectiva de Carmen en la página anterior. Mientras Carmen lo ve como un ejercicio de poder y un logro para su organización en el proceso de negociación que NOVIB no se vaya tan pronto, para Luz esa extensión y falta de claridad fue percibida como un ejercicio de poder por parte NOVIB.

Sin embargo. La próxima cita de Carmen realmente demuestra la complejidad del tema. Como no hay acuerdo exacto entre las entrevistas con varias participantes del estudio, en algunos casos tampoco lo hay dentro de una sola entrevista y Carmen es un ejemplo de eso. Acabamos de ver que ella lo ve como ejercicio de su propio poder el hecho de que se demora NOVIB en irse de Chile, pero aquí ella también reconoce la dificultad de crear o prolongar expectativas que no pueden cumplirse.

“Pero si puedes mostrar que en un pueblo en Namibia, no sé donde, los niños ahora tienen la vacuna o tienen agua potable, no sé, que son problemas que yo encuentro que son gravísimos y que igual es necesario pero entonces si es eso, vamos, yo me iría con todo allá, no seguiría con estos tipos de fomentando o creando expectativas o ayudando a que nazcan organizaciones o que desarrollen organizaciones que después su trabajo queda a media porque ellos están esperando que ocurra una reali...un sueño que no va a ocurrir.” - Carmen

Al volver al tema de las negociaciones, aparte del retiro de las agencias internacionales de Chile, las entrevistadas describieron una variedad de ejemplos de cómo negociaron y enfrentaron a las agencias donantes. Unas describen la estrategia de ser directa y honesta y enfrentar las preocupaciones y problemas que aparecen.

“Habían mucha desconfianza en el sentido de ¿que van a hacer estas mujeres que son como de la iglesia? ¿y como van a poner el tema de género? ¿y que van a hablar? No sé poh, no sé yo creo que ellos tenían ahí un preconceito, no es cierto.

S: ¿Y como enfrentaron eso?

Bueno, nosotros le contamos un poco lo que habíamos hecho para atrás, ya, y ahí...hablamos por ejemplo de como se abordaron los talleres de sexualidad los temas y que en la iglesia, no es cierto, hay como ciertas reglas, podríamos decir, que tú no puedes...que tú no puedes transgredir: de principio moral, de fe, y todo lo demás pero le explicamos como nosotros trabajamos esos temas – que nosotros poníamos los temas y la gente es la que decide...tú no puedes ir a decirle a una mujer, “Mira, Ud. tiene que hacer esto porque la iglesia se lo manda.” O sea eso es lo que la iglesia dice, si Ud. quiere, lo asume, si no, no pero eso ya es conciencia personal.” - Isabel

“en general la relación con NOVIB que yo tengo, y la tengo todavía porque me acaban de financiar un proyecto, es una relación bien directa y honesta, por lo tanto, cuando hay temas de esta magnitud o que cruzan esto e inmediatamente los pongo sobre la mesa... “esto es lo que queremos nosotros, Uds. son los que ponen la plata. No me parece...” etc. Entonces eso yo creo que facilita hartito la relación con la agencia de cooperación y que no siempre son tan directa.” – Angélica

En dos ocasiones las mujeres describen un poco como negociaron e indican un resultado positivo debido a su habilidad de negociar con la agencia donante.

“cuando yo me salí de [otra organización donde la entrevistada trabajó en el pasado] podía haberse quedado toda la cooperación en [esa organización] y sin

embargo la cooperación, digamos, nos siguen financiando de todas maneras. Eso tiene que ver con el tipo de relaciones que se establecen...que yo creo que no es una relación complaciente, eh, es una relación entre pares pero es una relación también de crítica mutua.” – Angélica

“Y cuando tuvimos específicamente problemas con una persona, ese problema se habló y la persona después salió de a cargo de nuestro proyecto. Claro...igual yo creo que influyó porque siguió trabajando con otros proyectos en Chile, y eso también fue platicado pero yo creo que estas relaciones tienen de todo, ¿ah?” – Carmen

Angélica entiende como indicador positivo de las negociaciones el hecho de que la cooperación la siguió a ella de una organización a otra como resultado de su postura crítica y Carmen entiende la eliminación de un funcionario de la agencia internacional de su proyecto como indicador positivo de cómo hablaron y negociaron el problema.

En una instancia una entrevistada describe una estrategia de negociación por parte de la agencia donante que claramente indica donde queda el poder en la relación.

“se han resuelto mucho esos problemas pero ha tenido costos súper altos o sea en términos de digamos de complicación para los países con el rechazo de recursos. El ministerio este año se negó a transferir las remesas si es que no se resolvía este problema de saldos que venían dándose. Asumen ellos también una responsabilidad y se tiene que armar todo un plan como de aclaración de todo este camino engorroso que se produjo. Así que, como te digo ha sido una relación difícil, y una relación muy circunscrita.” – Rosa

Este es un ejemplo donde el donante realmente ejerce el poder de propiedad, que describe Lenski, mediante amenazas y negativas de transferir dinero. Según Rosa, el donante no apela a un sentido de justicia o autoridad sino que usa como herramienta la posesión de recursos escasos.

Rosa también presenta uno de los ejemplos más claros y ricos de negociación y confrontación que sale en este estudio. Ella describe un intercambio que tuvo su organización con la agencia donante NOVIB:

“El año pasado un intercambio de visionen bien crítico con NOVIB.

S: ¿Si?

Si, muy crítico porque nosotros no entendíamos...con respecto a...no estamos entendiendo...cierto que si NOVIB había hecho un proceso acá en Chile, que señalaban “*Esto es el marco que viene, nosotros no retiramos*” ¿cierto?

S: Si, yo fui al balance de los treinta años.

Bueno, todo de eso...de repente apareciéramos enterándonos, dentro de una propia articulación en la que trabajamos, que nuestras compañeras, por ejemplo de PROSAM, estaban negociando un proyecto con NOVIB. O sea, ¿Cómo es esto?

S: ¿Y como respondieron?

Incluso yo tengo guardado los mails, todo de eso, si en algún minuto te sirviera.” - Rosa

Lo que sigue es el texto del correo electrónico que ella compartió conmigo para ejemplificar como enfrentó una situación muy delicada con la agencia donante.

“Te pongo estas cifras Rosa porque me parece importante desmitificar que la participación de [nuestra organización] en el proyecto Puentes significa una ventaja en cuanto a financiamiento institucional. Junto a ello compartirte que me he enterrado con sorpresa del apoyo que eventualmente PROSAM va a recibir durante 2006 desde NOVIB, lo que por cierto me alegra mucho porque son una institución amiga con gente querida, al igual que en CEDEM. Pero el punto es otro, en el sentido de que siendo instituciones antiguas como contrapartes de NOVIB y todos integrantes de Puentes, cabe preguntarse ¿Por qué [nuestra organización] no ha sido considerada? En circunstancias que lo que se está proponiendo se vinculan dos ejes sistemáticos prioritarios para NOVIB en la región y en circunstancias que [nuestra organización] en una ONG que ha demostrado su capacidad de innovación de aporte a la construcción de redes, de logros progresivos en cuanto a autofinanciamiento luego nos gustaría conocer cuales son los criterios en un contexto de reducción de presupuesto y contraparte.”

Eso... ¿me entiendes?...esto ejemplifica súper bien.

S. Y puso las cartas sobre la mesa.

C: Si, si...entonces fue bien interesante ah...y causó un cierto dialogo interno en NOVIB porque se dieron cuenta que estaban cometiendo un error.” – Rosa

Esta interacción con Rosa es un ejemplo de cómo una desviación de la pauta de entrevista realmente produjo una riqueza de información con respecto a como la entrevistada negocia con la agencia donante en un momento de tensión. En varias entrevistas las sujetas describieron su manera directa y honesta de comunicar y negociar con las donantes pero aquí Rosa provee un ejemplo textual de sus correos electrónicos. También ella intenta demostrar que debido a este intercambio franco y directo, Rosa y su organización recibieron un proyecto más cuando se supone que se iba NOVIB definitivamente.

“Por eso NOVIB le aprueba a [nuestra organización] una última remesa de recursos como cierre de un procesos pero para apoyar un proyecto muy interesante.” - Rosa

El uso de este correo electrónico en el estudio presenta ideas nuevas de cómo utilizar el análisis de contenido y/o el análisis de discurso para estudios futuros para entender el poder, la comunicación, y hasta las buenas prácticas dentro de las relaciones de financiamiento internacional.

Con respecto a la aceptación dentro de las relaciones con agencias donantes, lo siguiente ejemplifica la aceptación y respuesta a la crítica durante el proceso de negociación:

“bueno yo tuve que dar, pero, una serie de explicaciones.

S. ¿Y justo había llegado Ud.? ¿al puesto?

Si...que DOMOS en si como equipo institucional no tenía nada que ver en este tema...que lo lamentamos mucho pero los demás participes de este proceso y que lo que pudiéramos hacer desde la responsabilidad de la dirección para resolver ese problema lo antes posible, lo íbamos a hacer. Entonces allí tuvimos que tomar, de todas maneras carta en el asunto en términos de que se caducara esa marca.” – Rosa

Este ejemplo de aceptación de los términos puestos por la agencia internacional es clave porque aunque ella dice que no tenía nada que ver con el problema que hubo, tuvo que asumir culpa y responsabilidad para poder seguir con la relación con la agencia donante.

4.6 Resistencia, Negociación y Aceptación con el Estado Chileno

Durante el análisis acerca de las instancias de resistencia, negociación, y aceptación en el proceso de financiamiento, se buscó entender las prácticas y normas de operación en estas relaciones. Al preguntar acerca de la relación con el estado Chileno, se buscó inicialmente instancias de resistencia directa o indirecta cuando el estado intentaba ejercer poder durante lo largo de un proyecto pero parece que hay una resistencia previa que tiene que ver con la resistencia de las mujeres en las ONG Chilenas de trabajar con el estado. Algunas resisten activamente lo que se puede llamar la tentación de trabajar en los proyectos que ofrecen el estado Chileno.

“Nosotras tenemos una postura que decimos que es contracorriente. En relación a las políticas publicas que se han desarrollado, que ejerce el SERNAM, vemos que son puros parchecitos. Entonces en relación a eso también, o sea nosotros también nos paramos frente al SERNAM diciendo, cuando nos viene una indicación, “Oye, ¿nos sirve o no nos sirve? ¿Qué pretendemos?” También analizamos, cuestionamos – no somos corderitos del SERNAM.” – Pamela

el caso nuestro, y por trabajar con el tema de los derechos humanos de las mujeres, el beneficiario no es el estado – es la ciudadanía – y por lo tanto necesitamos criticar y oponer al estado y eso marca una autonomía y una independencia que no es necesaria para otras ONG.” – Angélica

Estos dos ejemplos indican las motivaciones detrás de la resistencia a trabajar con el estado y la prueba práctica que las sujetas del estudio evalúan el uso de financiamiento estatal. Pamela se hace la pregunta “¿El proyecto nos sirve a nuestra organización?” y Angélica se hace la pregunta “¿El proyecto le sirve a la ciudadanía?”

En términos de la negociación de los proyectos, las entrevistadas describieron instancias de negociación directa donde ellas ejercen su poder y autonomía.

“Ahora, a participar...nos dijeron casi por favor...Todos los municipios pidieron que, después de varias experiencias negativas que habían tenido, por ejemplo...vienen profesionales realmente...o sea en 8 meses ¿que van a hacer? si vienen de Santiago, o no conocen a la gente aquí. Empiezan, tienen que llenar miles de sus papelitos que nosotros al final los llenamos pero decimos “Oye, chanten la moto...cuando los tengamos, se los vamos a dar.” O sea tenemos como esa seguridad para decirles “¿Sabes que? No nos hinchen mas, estamos trabajando, lo estamos haciendo bien.” – María

Para caracterizar este ejercicio de poder y negociación por parte de María y su organización es necesario ponerlo en contexto. Su organización se ubica dentro de una de las regiones, no en la región metropolitana, por lo tanto la asimetría del poder con respecto al poder de propiedad de Lenski se aplica en una manera distinta. La organización de María tiene la propiedad y recursos escasos y valiosos, en este caso los recursos humanos en el sector geográfico que pueden efectivamente y eficientemente ejecutar el proyecto. Por lo tanto María tiene la propiedad valiosa y se siente con el poder y la seguridad de enfrentar y negociar con el Estado Chileno.

Por otro lado, las necesidades de las organizaciones en las regiones de Chile requieren negociaciones con el gobierno nacional.

“Cada programa que nosotros conseguimos principalmente del ministerio de agricultura, de INDAP, son programas discutidos. Nosotras vamos a establecer sobre que líneas de trabajo vamos a hacerlo y pedimos que nos prueben el programa de desarrollo organizacional los que se presentan [nuestra organización] sean considerados de esta línea entonces por lo tanto la organización logra financiamiento a través del país porque el objetivo del proyecto que presentó la compañera de la primera región y el que presentó la décima región está dentro de los objetivos de la construcción colectiva que hemos hecho...y eso propensia los recursos, eso propensia los aportes...si no, no podríamos estar haciendo un congreso como el que hacemos. No...y cada vez que hay convocatorias y discutimos proyectos que nos sirven en función de nuestros planes, nosotras, te digo también, vamos a hacer esa discusión a las diferentes instancias al gobierno y le advertimos que nosotras lo vamos a presentar a través del país con las organizaciones locales y que este es el tema principal y porque este tema y porque no ese otro. Por supuesto siempre

guardando los matices de acuerdo a los intereses regionales también. Pero creo que eso ha sido un salto de maduración, el lograr dijéramos, tener presentación de proyectos articulados que van en la misma dirección, con algunos matices, pero van bajo el mismo objetivo” – Gabriela

Aquí Gabriela describe la dificultad de una organización nacional que representa una variedad de motivaciones y temáticas de acuerdo a la localidad. Para una organización así, hay dificultades que se presentan al negociar con el gobierno nacional pero Gabriela insiste que, en estos momentos, su organización enfrentará al estado y siempre protegerá a los intereses de las comunidades regionales.

La siguiente discusión nos ejemplifica una negociación donde la participante es reticente a tomar dinero del estado pero encuentra una manera de negociar otro arreglo que igual le sirve a su organización.

“Pero la Estación Mapocho tiene que hacer dos actividades en el año en que ellos colaboren con, es parte del trato, ¿no? y nosotras como te digo, vamos a estar dentro de una de esas y lo conseguimos a través de la, a través del gobierno. Fuimos planteando esto cuando nos fueron a decir “¿Y Uds. que quieren que les apoye? ¿En que quieren...necesitan dinero?” Lo único que queremos es que nos ayuden a conseguirnos la estación, que nos abran la puerta...nada más...no le hemos pedido ningún peso al gobierno... y no quiere decir que no lo vamos a hacer.” – Gabriela

Sin embargo, con respecto al SERNAM, una de las participantes del estudio especifica porque, en su opinión, hay una carencia de negociación con el SERNAM.

“porque la verdad es que es un ministerio que estaba dirigido por hombres. Ellos dicen hasta donde se llega y se llega hasta ahí. Entonces también están como muy limitada, personas que han estado a la cabeza.” – Hilda

La cita de Hilda nos lleva a preguntar a cuales hombres se refiere. ¿Habla de los hombres que, desde la creación del SERNAM, sirvieron en la presidencia hasta la llegada de Pres. Bachelet? ¿Habla de los hombres que dirigen los partidos políticos de la Concertación? ¿O puede ser que habla de una sensación de la inutilidad de una ministra con un ministerio sin presupuesto otorgado?

Solamente una integrante recuerda lo suficiente para responder a la interrogante original del estudio acerca del uso de los fondos de ASDI, canalizados a través del SERNAM, y para la sociedad civil Chilena. Lo que ella describe, igual que Hilda, cuestiona el poder que tenía el SERNAM en el proceso pero desde el otro lado de la negociación.

“la verdad es que se han ido restringiendo los fondos de cooperación y el estado condiciona mucho para el...como te decía?...el financiamiento. Y en este caso...en que dieron fondos concursables permitía una serie de acciones que no eran necesariamente muy controlados por el SERNAM...pero más no sé.” – Angélica

Hubo un solo ejemplo de interés con respecto a las prácticas de aceptación dentro de las negociaciones de financiamiento con el estado que nos indica algo acerca del poder.

“Nos han rechazado, nos han rechazado.

S: ¿Se acuerda Ud. de algo en particular?

“Oye, un año nos quedamos sin recursos, pero nosotras hicimos una muy mala presentación incluso se nos dio la posibilidad, nos presentamos a la hora que estaban, con las bases y teníamos que cambiar documentación porque íbamos...nos echó a perder...no teníamos fotocopiadores y con fax y después nos dejamos estar y cuando nos llegó el proyecto rechazado, en la forma que lo habíamos presentado, nos dio mucha vergüenza y nosotras mandamos una carta pidiendo disculpa. No pedimos que se nos reconsiderara, dijimos que habían mil razones de nuestras compañeras para hacer mal un proyecto pero esto no justificaba que una organización como nosotras, con todas las proyecciones claras que tenía, presentar ese proyecto.” – Gabriela

Igual que en el ejemplo de aceptación de Rosa con las agencias internacionales en la última sección (4.5), aquí Gabriela acepta no haber ganado los fondos de financiamiento estatal en una manera que destaca la relación desigual. Ella dice que no busca una reconsideración pero tiene vergüenza, pide disculpas, y hace todo lo posible para que el Estado no les vea como carentes de poder.

4.7 Factores Externos

Uno de los objetivos del estudio busca establecer los factores externos a las relaciones de financiamiento que influyen en los procesos de negociación y las líneas de los proyectos. El análisis de las entrevistas identifica cuatro categorías de factores que las participantes describen como elementos de influencia en el proceso de financiamiento internacional y del estado Chileno. Ellos son el contexto de la transición a la democracia, el contexto de la política nacional, los intereses políticos de las agencias internacionales, y el contexto del retiro de las agencias internacionales.

En el primer lugar examinaremos el contexto de la transición a la democracia y como el carácter de esta transición pudo haber influido en el proceso de financiamiento de las ONG de género. Es importante considerar el papel que jugó la Iglesia Católica y el movimiento de mujeres chilenas como opositor contra la dictadura.

“la iglesia jugó un rol muy importante para todo lo que pudo ser rearticulación del movimiento popular, etc. Por lo tanto, yo trabajé, digamos estuve a cargo del equipo de la zona oriente que era todo el sector oriente de la ciudad de Santiago, en que éramos un grupo grande de profesionales y que, a diferencia quizás de otros equipos, fuimos muy celoso de mantener la identidad profesional del trabajo. Y eso duró hasta que duró porque después la Iglesia dio un vuelto más hacia lo pastoral propiamente tal.” – Luz

“Había mucha fuerza pero después de...de que volvimos a la democracia y todo, mucha de esa gente se fue a trabajar al gobierno. Se abrieron espacios ahí, además como que dijeron como ¿que sentido tiene que la Iglesia siga haciendo esto, si ahora le corresponde al gobierno?...que retomamos como al gobierno y su función social, promover la participación, todo de eso. Así que...como que ahí se desafió un poco por ese lado, por otro lado porque desde ya dijeron “Bueno, ahora el gobierno tiene que trabajar por la vivienda, por la salud, por la participación y desarrollo local y todo.” Entonces hubo menos financiamiento.” - María

“En el entendido de que mirando que a nosotros particularmente lo que nos preocupaba, a los que estábamos en eso, nos preocupaba mucho el que...ya nos imaginábamos como iba a ser la transición y por lo tanto nos preocupaba mucho que este trabajo que había sido un trabajo de inversión social muy fuerte en las organizaciones populares no fuera respetado, ni fuera

aprovechado...cosa que pasó, sucedió tal cual...tal cual lo sospechábamos.” – Luz

Otro elemento que es importante considerar es que la transición pactada a la democracia Chilena hizo que *el* actor principal en la transición fueran los partidos políticos y no hubo espacio para ningún otro actor fuerte. Luz se refiere a eso y reconoce lo complejo que fue.

“Teníamos, en este momento existía algo que hoy día es impensable, un comando nacional de las ollas comunes ¿imagínate? Entonces que después se desarticuló porque se veía muy peligroso esto que hubiesen estas conglomeradas muy importantes en esta transición tan particular que tuvimos.” – Luz

El segundo factor que aparece en las entrevistas tiene que ver con el contexto político nacional. Chile hoy en día tiene un sistema político que consta de varios partidos políticos (multi-party system). Sin embargo, desde el plebiscito nacional del 5 de octubre de 1988 ha sido una transición pactada de grupos de partidos políticos y desde el 11 de marzo de 1990 ha gobernado la agrupación política la Concertación de Partidos por la Democracia, conocida como la Concertación, que es una coalición centro-izquierda. Otra agrupación, Alianza por Chile, que representa los partidos centro-derecha, se considera la oposición y activamente se opone a los gobiernos “concertacionistas” de turno. Las mujeres del estudio, como representantes de los movimientos de mujeres que trabajaron en la época de dictadura como luchadores por la democracia, tienden a defender los gobiernos democráticos de la Concertación, incluso a veces durante el proceso de financiamiento nacional que tienen ahora.

“Pero sabes lo que le pasa a la gente que todavía somos concertacionistas, que siempre hemos tenido el problema como costó tanto ganar la democracia, yo creo que tenemos una...caemos en una trampa que es que siempre coincide alguna de estas cosas con las elecciones que vienen y tampoco nosotros tenemos ganas de entregarle a la derecha en bandeja la posibilidad de...porque ahí...o sea a mí me han ofrecido en algún momento, Renovación Nacional, algo así “oye, vamos juntos, hagamos una conferencia de prensa, y no. ¿te fijas? Pero también es...es amargo...porque tú te das cuenta con eso que tú no estás realmente haciendo, ejerciendo los derechos ciudadanos. Entonces tenemos un

discurso por una parte pero tenemos una práctica por otra pero de repente hay variables que son muy difíciles de...de enfrentar.” – Luz

El gobierno actual de la Michele Bachelet inspira en las mujeres aun más un deseo de defenderla a ella, a la presidencia, y a la institución de la democracia. Siendo estos temas muy importantes, produce una especie de reticencia a la idea de criticar abiertamente a los procesos de financiamiento del estado cuando las mujeres sienten que estas críticas pueden ser aprovechadas por la derecha política.

“No queremos que nuestra opinión sea aproveche para tirarle más tierra de la que le estén tirando encima a la presidenta. No es que compartamos, tenemos serias críticas y las vamos a conversar con ella. Nuestro congreso las están discutiendo, pero no le vamos a dar el gusto a nadie, en el sentido de que...no vamos a ser nosotras las que echemos leña al fuego para que...para que se levanten la hoguera y nos queman a nosotras una vez adentro.” – Gabriela

Los intereses políticos de las agencias internacionales también influyen en los procesos de financiamiento y la negociación de proyectos. En una instancia la entrevistada no expresa muy claramente la diferencia entre las cuatro agencias donantes que nombra pero lo que expresa claramente es que ella percibe que hay intereses políticos e intereses técnicos que existen entre todas las agencias y que son consideraciones en la formulación de los objetivos de los proyectos.

“en ese sentido es mucho más técnica y menos política....como soporte...mientras que en el caso de la Fundación Ford, en el caso de NOVIB, incluso en el caso de OXFAM, te diría que hay una consideración política, acompañada de la técnica, pero hay una consideración política porque hay objetivos que están políticamente formulados...en el caso de la Unión Europea también lo pudiera decir que hay como un interés de la Unión Europea por la democracia, por los derechos humanos, etc., etc....pero se trabaja en una lógica mucho más técnica que a veces cuesta ver cual es el objetivo político final que busca la Unión Europea.” – Angélica

En otras instancias las entrevistadas nombran muy claramente lo que ellas perciben como algunos ejemplos específicos de intereses políticos de las agencias internacionales y como afectan al financiamiento.

“Esta es una apuesta nueva, el tema de la RSE, yo creo que Holanda apoyó esto por un objetivo político, tener un referente en América...en América Latina

digamos de...en el tema, más que por los consistentes que era la propuesta.” - Rosa

“para la NOVIB el tema obviamente de la corte penal internacional era un tema relevante, la CPI se estaba ubicando en Holanda en la Haya y por lo tanto las autoridades holandesas querían promover la CPI. En Chile no estaba ratificado por lo tanto había que dedicar esfuerzos a eso y eso facilitó la toma de decisión de NOVIB.” – Angélica

“Todavía está marcando la agenda el problema de inmigración en Europa – no los problemas que tienen los africanos en sus propios países, sino que como hacemos para parar la avalancha digamos esa es la agenda.” – Isidora

En las primeras dos citas, Rosa y Angélica nos dan ejemplos de cómo el interés político de una agencia donante benefició a su organización en términos de apoyar a un proyecto específico que coincidía con los intereses propios. En la cita de Isidora vemos un ejemplo donde ella percibe que los intereses políticos de los países Europeos respecto a la inmigración, pueden contribuir a la creciente importancia de África (y probablemente Asia Central/Europa Oriental también aunque Isidora no lo nombra) en el contexto vigente del desarrollo y cooperación internacional. Por lo tanto, esta mirada a África puede tener un impacto negativo en Chile u otros países Latinoamericanos.

Esta idea nos lleva al último factor externo que sale en las entrevistas con las participantes del estudio, el contexto del retiro de las agencias internacionales.

“Y después...ahí fue como que a todas las ONG de Chile les fue pasando que, mientras íbamos mejorando los índices nacionales, las estadísticas: hay mas agua potable, llegó a todas partes, hay ChileBarrio con alcantarillado, se mejora la vivienda, todo el mundo postula, chicas serán las casas, se andan cayendo pero todas tenían casas...Entonces cada vez hay menos apoyo de afuera por un lado baja, puede ser nos sigue apoyando la misma agencia pero baja la cantidad de dinero, entonces los proyectos son mas pequeñitos. Y agencias que se retiran.” - María

“Entonces yo te diría que la relación con los donantes ha sido una relación como de...en un momento de retiro. Quizás las pautas de conversación han gravitado más en torno a explicitar que Chile no puede ser considerado sujeto de cooperación de acuerdo a los estándares económicos, sino más bien a los estándares de la calidad de la democracia y hacer una cooperación más política

que asistencialista, que yo creo que es un tema que todavía no sé...que algunas agencias, más que otras, lo entienden pero que todavía el eje está puesto en el asistencialismo y que la agenda de cooperación obviamente la marcan los problemas europeos, no los problemas latinoamericanos o los problemas incluso con África, o con Asia.” – Isidora

Ya se ha visto el impacto que tiene el contexto del retiro de las agencias internacionales de Chile, pero aquí vale destacar que es un factor externo que afecta a las relaciones que se desarrollan entre las participantes del estudio y las agencias internacionales ubicándolas en un momento de tensión. Muchas veces, incluso, puede ser que la decisión de retirarse de un país como Chile no es decisión de las personas con quienes se han tratado por muchos años, sino de sus supervisores o de la dirección de las organizaciones donantes.

V. CONCLUSIONES

5.1 Conclusiones

La presente investigación tuvo por objetivo general analizar las relaciones del poder que se producen en el proceso de financiamiento extranjero de los proyectos de género y desarrollo en Chile después del retorno a la democracia, a partir de las experiencias de mujeres chilenas que participan a) en ONG chilenas que realizaron proyectos de la mujer con una perspectiva de género y b) en las estrategias de financiamiento de dichas organizaciones.

La investigación partió del supuesto conceptual de la incongruencia y la desconexión entre las relaciones de poder equitativas que promuevan los proyectos de género y las relaciones de poder desiguales y jerárquicas dentro del ámbito de cooperación internacional. Se intentó examinar las relaciones de poder a través de las perspectivas de trece mujeres sujetas del estudio con el propósito de ampliar el conocimiento sobre el financiamiento de los proyectos de género y desarrollo en Chile.

Aquí se presenta las conclusiones del estudio con respecto a las relaciones del poder existentes en Chile.

Como punto de partida de las conclusiones se puede volver a la figura de Cross (página 24) que intenta dar cuenta de las relaciones de poder en el sistema de cooperación. Al intentar repensar la figura en el contexto Chileno que se descubre a lo largo de esta investigación, considerando por supuesto que el presente estudio no es exhaustivo y que existe mucho más espacio para contribuciones, parece lógico que la figura requiere cambios que nos permitan instruir y guiar mis conclusiones.

Primero que nada, después de analizar las entrevistas con las participantes, y aunque las interrogantes en su mayoría eran apuntadas más hacia las relaciones con agencias internacionales que hacia las relaciones con el estado Chileno, es obvio que

debido a los cambios de prioridades en el panorama de la cooperación internacional, los tamaños tienen que cambiar. Por lo que para el caso Chileno, el tamaño de la figura de “Bilateral Donors and International Finance Institutions”²⁷ se achique mientras el rol, tamaño, influencia, y poder del Gobierno Nacional en el contexto Chileno se incrementa. Otra adaptación, según este estudio, sería el reconocimiento y agregación de otros actores del financiamiento internacional más pequeños e informales como las ONG internacionales, donantes individuales, etc.

Como resultado la figura del contexto Chileno presentarse de la siguiente manera:



FIGURA 1.3 EL SISTEMA CHILENO DEL PODER Y LAS RELACIONES

- LAS FLECHAS CON LINEAS SOLIDAS INDICAN EL PODER VISIBLE Y PATENTE
- LAS FLECHAS CON LINEAS SEGMENTADAS INDICAN LAS FORMAS DEL PODER MENOS VISIBLE
- LA FORMA QUE TOMAN LAS ORGANIZACIONES O ACTORES INDICAN EL GRADO DE INFLUENCIA QUE OTROS ACTORES PUEDEN TENER CON ELLOS

La inclusión de otros actores internacionales es importante pero se reconoce los límites de la presente investigación en no poder separar muy detalladamente los tipos de donantes internacionales. En un estudio exploratorio como este, se espera

²⁷ Donantes Bilaterales e Instituciones Financieras Internacionales

reconocer la amplitud de variedades y empezar a plantear conclusiones generales con respecto al ejercicio del poder dentro de las relaciones.

Las relaciones de financiamiento con las agencias internacionales que describen las integrantes del estudio realmente varían dependiendo de la situación. Algunos factores que afectan estas relaciones de financiamiento pueden ser el tipo de agencia, las características de la representante de la agencia con quien se trabaja con respecto al financiamiento, como se conocieron y en que etapa desde el fin de la dictadura están relacionándose. Con este último factor es importante reconocer otro límite de la presente investigación que es el gran lapso del tiempo que intenta cubrir el estudio: desde el retorno a la democracia hasta el presente. Este periodo intenta incluir más de 15 años de historia y aunque las preguntas eran acotadas a las relaciones y las comunicaciones durante ese tiempo, pudieron presentarse problemas de memoria por lo que algunas de las sujetas del estudio pudieron haber comenzado estas relaciones personales con donantes aún antes del fin del régimen militar.

A pesar de todos esos factores y variables, es posible realizar conclusiones y construir una base de conocimiento con respecto a las relaciones del poder con donantes/financiadoras internacionales que se establecen en Chile y compararlas con las relaciones con el estado Chileno.

Una observación primaria es que el tipo del poder ejercido por parte del donante depende de las vías de comunicación utilizadas. Por un lado se puede entender que el poder visible a través de las estructuras y procedimientos requiere menos comunicación por parte del donante porque los mecanismos y expresiones del poder son explícitos a través de estructuras formales directamente observables por parte de las sujetas del estudio. De esta forma, la comunicación pudiera haber sido innecesaria pero por otro lado estos instrumentos formales tienden a incorporar algún tipo de mecanismo para el involucramiento de otros participantes. Por otro lado, la exclusión y control de información crucial que caracteriza el poder oculto y el poder invisible respectivamente, son ejemplos claros de cómo la comunicación (o

la falta de) se relaciona con el ejercicio del poder. Por ejemplo, en el caso de las agencias internacionales más burocráticas donde representantes Chilenas postulan y subsecuentemente ganan o pierden fondos, hay una ausencia completa de comunicación y las agencias están ejerciendo, además de su poder visible de tener e implementar reglas, procedimientos, etc., su poder oculto a través de la exclusión de los participantes del estudio en el proceso, la toma de decisiones, y el contenido de la agenda. De hecho, tiende a existir una relación indirecta entre los niveles de profundidad de comunicación y el poder visible, oculto, e invisible. Es decir, donde haya menos comunicación, la donante está ejerciendo más poder visible, oculto, e invisible debido a la exclusión de la contraparte Chilena en el proceso y donde haya más comunicación e inclusión, la donante puede depender del poder visible que resulta de los procesos abiertos y transparentes.

Las sujetas del estudio describen lo mismo con respecto a su relación con el estado Chileno en función del patrocinio de varios ministerios mediante fondos concursables, el sistema de licitaciones y ChileCompra. Sin embargo, cabe destacar aquí que hay diferencias fundamentales entre las metas y los fines últimos del sistema de cooperación del desarrollo internacional y un sistema de compras públicas. Uno fomenta la relación donante–receptora de fondos y el otro la de cliente-proveedor de servicio. Las sujetas del estudio están aun negociando este cambio de paradigma y será clave ese entendimiento si esperan poder seguir ocupando ese tipo de financiamiento y diversificando sus fuentes de recursos financieros.

Otro elemento de la comunicación que se reveló en el análisis de la presente investigación tiene que ver con como una organización desarrolla contactos en el extranjero. Esta discusión partió en el análisis del uso del inglés como idioma dominante pero se puede profundizar con respecto a la presencia de extranjeras en los equipos de las organizaciones chilenas y también con respecto a la existencia de Chilenos en todas partes del mundo debido a la globalización general y el fenómeno del exilio Chileno desde el régimen militar. La presencia de extranjeras en equipos

Chilenos, el fenómeno de donantes extranjeros en el exterior y la existencia de la diáspora de Chilenos en todo el mundo como contactos o redes para acceder a fuentes de financiamiento en los proyectos de género combinaron para aportar un poco de ambigüedad con respecto a indicadores del poder en los datos recogidos durante la presente investigación. Por un lado, estas condiciones pueden conducir a relaciones del empoderamiento, la retroalimentación y el apoyo mutuo pero por otro lado, pueden contribuir a la marginalización de ciertos actores Chilenos sin contactos y a la creciente competencia por los recursos escasos a través de procesos no transparentes, ni justos. Sin embargo, es importante destacar el último de estos fenómenos – la diáspora de Chilenos como una causa que produjo el incremento de contactos o redes para que abrieran posibilidades para acceder a fuentes o recursos financieros para el desarrollo dentro de Chile – como algo que merece más estudio. Según Kerr (2006: p.94), la potencia de las remesas y las contribuciones de las comunidades en exilio o diáspora es considerable.

Otra faceta de las conclusiones de esta investigación tiene que ver con el temor al dinero, expuesta extensivamente al final de la sección 4.1 (páginas 54-56) y en un grado menor en la sección 4.5 (página 76). Durante el diseño de la investigación se concentraba más en el poder y su ejercicio en las relaciones y no tanto en el poder del dinero y el mercado en si – clave en el contexto de financiamiento del desarrollo y arraigado muy profundamente en las conciencias de las participantes de la investigación. También este poder del dinero se vincula a otros fenómenos que hemos visto en el análisis de los datos, tales como la dificultad de acercarse a las fuentes financieras del sector privado, la competencia para fondos escasos, y las tensiones del trabajo en conjunto entre varias ONG. Estos fenómenos no son exclusivos del caso Chileno, existen en todas partes del mundo y requieren más investigación.

Como explica Lydia Alpízar Durán:

“It [access to resources] has also generated practices and processes that have weakened our capacity for collective action to effect social change. Divisions and ruptures are created in our movement as we compete for “scarce”

resources. Our conflicting relationship with money, which is influenced by our own personal relationship with it, affects the manner in which we relate to money in our work, in our organizations and in the spaces for coordination, spaces for movements. Furthermore, our perception of scarcity undermines our creativity and increases competition and fragmentation, finally resulting in a significant weakening of the collective strength needed to bring about the major social change that we are proposing.” (Durán, 2006).²⁸

Este temor al dinero y los prejuicios existentes (racionales e irracionales) respecto al mercado, las corporaciones, y los empresarios también ejercen un poder sobre las conciencias y los pensamientos de las personas. La suma de una historia rica de relaciones con donantes y financiadoras tradicionales y el temor o reticencia de insertarse al mercado también puede traducir en una resistencia a las nuevas modalidades de financiamiento disponibles en Chile, como pueden ser la Responsabilidad Social Empresarial (RSE), los fondos mixtos, u otra gestión público-privado-sociedad civil. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo publicó un estudio basado en encuestas acerca de la RSE y su potencial en Chile, pero el informe también confirma los temores de algunas participantes de la presente investigación:

“El dilema que enfrentamos en Chile en varios órdenes, y en especial en el que nos ocupa, es la superficialidad con que se debaten los temas y la incapacidad de abrirse a los tiempos nuevos y sus requerimientos de adoptar nuevos códigos y nuevos saberes sociales y morales. Cuando el gobierno y los empresarios trabajan una Agenda Pro-Crecimiento y ubican en ella la responsabilidad social de las empresas, lanzan una señal potente. Sin embargo, ronda en esta circunstancia que todo sea resuelto de manera vaga y sin sintonía con lo más avanzado del liderazgo empresarial internacional. Se requiere una mirada a fondo: plantearse la pregunta por la identidad moral de las empresas y su rol en el orden social global. Quizás el punto clave está en discutir en Chile el significado del proceso de producción privada (desde las empresas) de bienes públicos. El sector privado” no deja de ser público. Por no ser ajeno al control ciudadano. ” (PNUD, 2002: 9).

²⁸ [El acceso a los recursos] ha generado prácticas y procesos que han debilitado nuestra capacidad para la acción colectiva hacia los cambios sociales. Divisiones y rupturas están creadas en nuestro movimiento porque competimos por recursos “escasos”. Nuestra relación conflictiva con el dinero, que está influenciada por nuestra relación personal con ello, afecta la manera en que relacionamos al dinero en nuestro trabajo, en nuestras organizaciones y en los espacios de coordinación, espacios del movimiento. Además, nuestra percepción de la escasez socava nuestra creatividad y aumenta la competición y la fragmentación, finalmente resultando en un debilitamiento significativo de la fuerza colectiva necesitada para llegar a los cambios sociales mayores que estamos proponiendo.

La decisión de involucrarse con el sector privado con fines de financiamiento, sea a través de donaciones puntuales, contrataciones para servicios, o relaciones más formales, significa un cambio de modelo y paradigma. Este cambio de paradigma tiene ramificaciones y consecuencias respecto a los principios, posibles alcances, y el poder. Igual que en el caso de la exploración de la relación estado-sociedad civil, la exploración de la relación sector privado-sociedad civil o sector privado-tercer sector necesita un entendimiento profundo sobre el significado de tal relación y los poderes que cada actor trae a la relación.

La competencia entre las ONG chilenas nos indica el carácter relativo del poder. El tema de la capacidad de absorción es un ejemplo de eso. Kerr describe una dinámica que pregunta: ¿Qué vino primero, la gallina o el huevo? Es decir, hay una dinámica que sigue reproduciéndose “where donors don’t see that groups have absorption capacity so continue to provide small grants that can’t allow for organizational strengthening. It is therefore an issue that both donor communities and women’s organizations themselves need to examine explicitly so as to break the cycle that keeps these organizations so small and underfunded.” (Kerr, 2007: 21).²⁹ Específicamente en su análisis del contexto latinoamericano, Kerr describe la percepción de los tipos de grupos que actualmente reciben fondos internacionales como “urban-based; legally registered; with English-speaking capacity; well-established with a long history; international organizations; youth groups; networks and collectives; subsidiaries of organizations in the Global North; those with a strong communications team; those with specialized personnel for fundraising; and those with more advanced evaluation systems.” (p. 31).³⁰ Puede ser solamente percepción pero en un contexto tan competitivo como el Chileno, el poder de un actor es relativo a lo de otros.

²⁹ donde los donantes no ven que los grupos tiene la capacidad de absorción y entonces continúan proveer fondos chicos que no permiten el fortalecimiento organizacional. Es, por lo tanto, un tema que las comunidades de donantes y las organizaciones de mujeres mismas necesitan examinar explícitamente para romper el ciclo que mantiene estas organizaciones tan chicas e infradotadas.

³⁰ urbanos; registrados legalmente; con la capacidad de hablar el ingles; establecidos con una larga historia; organizaciones internacionales; grupos juveniles; redes y colectivos; subsidiarios de organizaciones del Norte; con un equipo fuerte de las comunicaciones; con personal especializado para recaudación de fondos; y ellos con sistemas de evaluación avanzados.

Hay que considerar también la relación entre el tiempo y el poder como se presentó en la investigación. Esa relación se reveló en dos maneras distintas: 1) a través de la reflexión de la diferencia entre plazos largos y cortos para el financiamiento continuo y la implementación de los proyectos utilizando dicho financiamiento y 2) a través de la discusión de las exigencias, en términos del tiempo, que se les hacen a las integrantes Chilenas del estudio los distintos tipos de financiamiento. En general el uso de plazos largos es una manera en que las agencias donantes y el estado pueden compartir el poder y demostrar la confianza y el uso de plazos cortos o periodos de prueba, por parte de las agencias donantes o el estado, es una manera de retener el poder. El tema de las exigencias del tiempo también es interesante. Cuando una organización toma la decisión de arriesgarse e invertir horas laborales en postular a un fondo o un proyecto de financiamiento significa un riesgo que puede o no resultar productivo. Si no resulta, es una expresión del poder inherente en el sistema de financiamiento. Sin embargo, cuando ya hay una relación de financiamiento establecido y las exigencias, en términos de horas profesionales para las mujeres integrantes del estudio, superan a lo acordado y producen una sensación de culpa u obligación, además de ser una expresión del poder sistémico en las relaciones desiguales y jerárquicas, puede ser una expresión de poder ejercido por el donante en la relación específica.

Como se destacó en la introducción a esta investigación, la relevancia del estudio se debe a los cambios constantes en el ámbito del desarrollo y cooperación internacional. El presente análisis sobre la comunicación, el control, el poder, la resistencia, la negociación, y la aceptación se ubica dentro de un contexto dramático en Chile y ese contexto no se puede olvidar durante el análisis de las entrevistas. Por una parte hay un retiro paulatino de la cooperación internacional en general debido a los indicadores macroeconómicos de Chile, comparado con otros países de la región y del mundo entero. Por otra parte el tema de género deja de ser un tema en sí y llega a ser parte de la idea de la “transversalidad de género,” lo cual hace aun más

difícil que el trabajo específico con las mujeres del tercer mundo tenga los fondos necesarios.

“The gender mainstreaming agenda took over and it had the effect of decreasing staff, program priorities and budgets to women’s rights or women’s empowerment-specific work, and as a result gender work tended to evaporate.” (Kerr, 2007: 72).³¹

La presente investigación no pretendió ser exhaustiva, ni conclusiva. Tampoco se aportaron hallazgos o propuestas sobre cómo negociar dentro de la crisis del financiamiento para el desarrollo en Chile en general y los proyectos de género específicamente. Lo que se ha hecho aquí ha sido reconocer a las mujeres participantes en el estudio como sujeta-actores en su propio proceso de financiamiento y poder tomar en cuenta sus perspectivas acerca de los poderes y los actores existentes en el contexto Chileno.

³¹ La agenda de la transversalidad de género tomó un lugar principal y el efecto fue la disminución de personal, de prioridades del trabajo y presupuestos para los derechos de las mujeres o el trabajo específico de del empoderamiento de mujeres, y como resultado, el trabajo con género se tendió a evaporar

5.2 Bibliografía

- ALVAREZ, Sonia. “Los Feminismos Latinoamericanos Se Globalizan en los Noventa: Retos para un Nuevo Milenio” En María Luisa Tarrés (coord.). **Género y Cultura en América Latina. Cultura y participación política**, vol. I. México: El Colegio de México-UNESCO, 1998.
- ALVAREZ, Sonia. “Advocating Feminism: The Latin American Feminist NGO ‘Boom’.” *International Feminist Journal of Politics*, Vol. 1, No. 2, 1999.
- AMORÓS, Cecilia. **Mujer: Participación, Cultura Política, y Estado**. La Flor, Buenos Aires, 1990.
- BABBIE, Earl. **The Practice of Social Research**. (Ed. 11) Thomson/Wadsworth, California, 2007.
- CHAFETZ, Janet Saltzman. “Gendered Power and Privilege: Taking Lenski One Step Further”, en *Sociological Theory*, (Religion, Stratification, and Evolution in Human Societies: Essays in Honor of Gerhard E. Lenski) Vol. 22, No. 2, 2004.
- CHAMBERS, Robert y Jethro Pettit. “Shifting Power to Make a Difference”, en **Inclusive Aid: Changing Power and Relationships in International Development**, Earthscan, London, 2004.
- ¿DÓNDE está el dinero para los derechos de las mujeres? Una evaluación sobre los recursos y el papel de las financiadoras en la promoción de los derechos de las mujeres y el apoyo a las organizaciones que trabajan por los derechos de las mujeres**, por Cindy Clark, Ellen Sprenger, Lisa VeneKlasen, Lydia Alpízar Durán y Joanna Kerr AWID, México, 2006.
- DURÁN, Lydia Alpízar. Opening plenary speech of the Money and Movements Meeting, Querétaro, México, November 2006 [en línea] <http://www.awid.org/go.php?pg=mm_resources> [consulta: 25 marzo 2008]
- ECLAC. “Análisis Comparativo de la Situación de Las Mujeres Chilenas Entre Los Años 1990 y 1998.” Unidad Mujer y Desarrollo, Santiago, 1999.
- ELLSBERG, Mary y Anki Sundelin. **SIDA Evaluation 97/29 Programa de Cooperación Sueca para Apoyo a la Igualdad de Género en Chile**. SIDA, Stockholm, 1997.

- EYBEN, Rosalind. “Who owns a Poverty Reduction Strategy? A Case Study of Power, Instruments, and Relationships in Bolivia”, en **Inclusive Aid: Changing Power and Relationships in International Development**, Earthscan, London, 2004.
- FOUCAULT, Michel. **Microfísica del Poder**. Segunda Edición, Las Ediciones de la Piqueta, Madrid, 1979.
- GUZMÁN, Virginia, Patricia PORTOCARRERO y Virginia VARGAS. **Una Nueva Lectura: Género en el Desarrollo**. Flora Tristan Ed. Lima, 1991.
- HARAWAY, Donna. “Conocimientos situados: la cuestión científica en el feminismo y el privilegio de la perspectiva parcial” En **Ciencias, Cyborgs, Y Mujeres. La Reinención de la Naturaleza**. Ediciones Cátedra, Universidad Valencia, Madrid, 1991.
- HINTON, Rachel y Leslie Groves. **Inclusive Aid: Changing Power And Relationships In International Development**. Earthscan. London, 2004.
- ISIS Internacional. 30 años en la información y comunicación de las mujeres. [en línea] <<http://www.isis.cl/quehacemos/index.htm>> [consulta: diciembre 2006]
- KABEER, Naila. **Realidades trastocadas. Las jerarquías de género en el pensamiento del Desarrollo**. Ed. Paidós, Género y Sociedad, UNAM, México, 1998.
- KERR, Joanna. **The Second Fundher Report: Financial Sustainability for Women’s Movements Worldwide**. AWID, Medixó, 2007.
- KIRKWOOD, Julieta. **Ser Política en Chile: Las Feministas y Los Partidos**. FLACSO. Santiago, 1986.
- LAMAS, Marta. “Usos, dificultades y posibilidades de la categoría “género”, en **El Género: La Construcción Cultural De La Diferencia Sexual**. Marta Lamas compiladora, PUEG, México, 1997.
- LEÓN, Magdalena. **Poder y Empoderamiento de las Mujeres**. Tercer Mundo Editores, Bogotá, 1997.
- LENSKI, Gerhard E. **Poder y Privilegio**. Paidós, Buenos Aires, 1969.
- MARSDEN, Ruth. “Exploring Power and Relationships: A Perspective from Nepal”, en **Inclusive Aid: Changing Power and Relationships in International Development**, Earthscan, London, 2004.

- MCNABB, David E. **Research Methods for Political Science: Quantitative and Qualitative Methods**. M.E. Sharpe, London, 2004.
- MONTECINO, Sonia. “Devenir de Una Traslación: De la Mujer al Género o de lo Universal a lo Particular” En **Conceptos de Género y Desarrollo**, PIEG Serie de Apuntes, Santiago, 1996.
- MONTECINO, Sonia. “Identidad de género, igualdad y entramado del poder.” Universidad de Chile, Santiago, 2006. [en línea]: <http://www.uchile.cl/uchile.portal?_nfpb=true&_pageLabel=not&url=11464> [consulta diciembre 2006]
- MORAGA, María Eugenia. Discurso dado en el taller “Mecanismos de Fuentes de Cooperación Internacional Descentralizada” Viña del Mar, 2003. [en línea]: <http://www.agci.cl> [consulta septiembre 2006]
- MOSER, Caroline. **Planificación de Género y Desarrollo. Teoría, práctica y capacitación**. Flora Tristan, Lima, 1995.
- O`CONNELL, Helen. “De Río a Beijing. Estableciendo las Conexiones.” En WIDE Boletín Vol. 5, 1995.
- ORTNER, Sherry B. y Harriet Whitehead. “Indagaciones Acerca de los Significados Sexuales” en **El Género: La Construcción Cultural de la Diferencia Sexual** Marta Lamas (comp), PUEG, México, 1996.
- PARPART, Jane L. “¿Quién es el “Otro”? Una Crítica Feminista Postmoderna de la Teoría y la Práctica de Mujer y Desarrollo” en *Propuestas 2*, Entre Mujeres, Lima, Mayo 1994.
- POBLETE, Olga. **Una Mujer Elena Caffarena**. Ediciones La Morada/Editorial Cuarto Propio, Santiago, 1993.
- PNUD y Prehumana. Los Chilenos Opinan: Responsabilidad Social de las Empresas. Análisis de la Encuesta MORI. [en línea] Santiago, 2002 <<http://www.pnud.cl/publicaciones/RSE.pdf>> [consulta: 1 abril 2008]
- RAVASI, Shahra. “El Compromiso Feminista con la Transversalidad de las Organizaciones de Desarrollo.” En WIDE Boletín Vol. 15-16, 2004.
- REBOLLEDO, Loreto. “Género y Desarrollo” En **Conceptos de Género y Desarrollo**, PIEG Serie de Apuntes, Santiago, 1996.
- RIOS, Marcela, Lorena GODOY, y Elizabeth GUERRERO. **¿Un Nuevo Silencio Feminista? Transformación de un Movimiento Social en el Chile Posdictadura**. Cuarto Propio, Chile, 2003.

- ROBB, Caroline. "Changing Power Relations in the History of Aid" en **Inclusive Aid: Changing Power and Relationships in International Development**, Earthscan, London, 2004.
- RODNEY, Walter. **How Europe Underdeveloped Africa**, Howard University Press, Washington, D.C., 1981.
- RUBIN, Gayle. "El tráfico de mujeres: notas sobre la "economía política" del sexo" en **El Género: La Construcción Cultural de la Diferencia Sexual** Marta Lamas (comp.), PUEG, México, 1996.
- SCOTT, Catherine V. **Gender and Development: Rethinking Modernization and Development Theory**, Lynne Rienner Publishers, Boulder, 1995.
- SCOTT, Joan W. "El género: una categoría útil para el análisis histórico" En Marta Lamas, **El Género La Construcción Cultural De La Diferencia Sexual**. México, PUEG, Porrúa, 1996.
- STEPHEN, Lynn. "Women's Rights are Human Rights: The Merging of Feminine and Feminist Interests among El Salvador's Mothers of the Disappeared (CO- MADRES)" en *American Ethnologist* Vol. 22, No. 4, Nov. 1995, 807-827.
- TAYLOR, S.J. y R. Bogdan. **Introducción a los métodos cualitativos de investigación. La búsqueda de significados**. Ediciones Paidós, reimpresión 1992.
- TICKNER, J. Ann. "The Growth and Future of Feminist Theories in International Relations" entrevista con Sarah Buchwalter, Jesse Finkelstein, y Louise Sherman, *Brown Journal of World Affairs* Volume X, Issue 2, winter/spring 2004, Providence, RI.
- USAID Center for Development Information and Evaluation. "Conducting Key Informant Interviews" en *Performance Monitoring and Evaluation TIPS*. USAID, Washington, D.C., 1996.
- VALDÉS Subercaseaux, Ximena. "Las Mujeres en el Espacio Público: De Conquistas y Dilemas" en **Mujeres, Espejos y Fragmentos. Antropología del Género y Salud en Chile del siglo XXI**, Sonia Montecinos, René Castro y Marco Antonio de la Parra, Ed. Aconcagua, Santiago, 2003.
- VANDECASTEELE-SCHWEITZER, Sylvia y Danièle Voldman. "The Oral Sources for Women's History" en **Writing Women's History**, Blackwell, England, 1992.
- VENEKLASEN, Lisa y Valerie Miller. "Power and Empowerment" en **PLA Notes 43: Advocacy and Citizen Participation**, IIED, London, 2002.

VERGARA, Marta. **Memorias de Una Mujer Irreverente**. Editora Nacional Gabriela Mistral, Santiago, 1962.

WIN, Everjoice. “If it Doesn’t Fit on the Blue Square, It’s Out!: An Open Letter to my Donor Friend”, en **Inclusive Aid: Changing Power and Relationships in International Development**, Earthscan, London, 2004.